

ORFEÓN PAMPLONÉS
IRUÑEKO ORFEOIA

Memoria Artística
ENE-DIC 2024



Memoria Artística del Orfeón Pamplonés

Año 2024

Las fotografías utilizadas pertenecen o han sido cedidas al Orfeón Pamplonés, y no pueden ser utilizadas sin su consentimiento.



Indice

Introducción del presidente

p 4

Balance del Director Artístico

p 6

Actividad Artística

p 9

Actividad de Archivo

p 75

Vida Asociativa

p 79

***Resumen listado de la actividad
artística***

p 87

Listados de Equipos y Socios

p 95

Escuela Coral

p 103

Resumen Prensa

p 107

Introducción del Presidente

El relevo y la redefinición

Como presidente del Orfeón Pamplonés-Iruñeko Orfeoia, me corresponde -por primera vez- presentar la Memoria Artística.

En junio del 2024, asumí con responsabilidad y mucho orgullo mi nuevo cargo. Se consolidaba así el relevo a ocho años de intenso trabajo por parte de la Junta anterior. Es de bien nacido ser agradecido así que, lo primero que quiero es agradecer su gran labor, no han sido años fáciles para ellos y han sufrido por sacar adelante al Orfeón. Muchas gracias por vuestra gestión, dedicación, esfuerzo y vuestro tiempo.

Pero nuestro comienzo tampoco fue sencillo. Nos enfrentábamos a diferentes problemas de índole estructural, de funcionamiento y también de financiación. Además, había que reinstaurar la gerencia como pieza clave para organizar y dar forma al Orfeón. No se podía perder tiempo. Si no se tomaban decisiones drásticas nuestra institución corría el riesgo de incluso desaparecer. Y es que, probablemente, habíamos cumplido un ciclo y precisábamos de un proceso de reflexión profunda para abordar el futuro del Orfeón, como coro y como Institución. Se hacía necesario un cambio, una redefinición.

No obstante, había una condición indispensable para llevar todo esto a buen puerto. Ese cambio debía ser "proactivo". El Orfeón es de los socios. Los cambios tienen que partir de nosotros. Se hacía necesario trocar la pasividad por la proactividad, es decir, cambiar el esperar a que suceda algo por asumir responsabilidades y liderar iniciativas. Había que tomar decisiones que iban a requerir del compro-

miso de todos y, entre todos debíamos sacar adelante a nuestro querido Orfeón. Desde la Junta asumíamos nuestra mayor responsabilidad, pero apelábamos a la Asamblea para salir del momento crítico que atravesábamos.

Entre las primeras decisiones adoptadas había una durísima. Había que redimensionar la plantilla ajustándola a la realidad del Orfeón actual o, dicho con otras palabras: había que realizar un mínimo 3 despidos. De este modo, en septiembre se prescindió de tres puestos: la subdirección, la responsable de comunicación y la dirección del Coro Infantil.

Desde aquí, aprovecho este momento para agradecer en un documento público la gran labor que realizaron en el orfeón dichas personas. Su valía profesional y su calidad humana en ningún momento han sido cuestionadas por esta Junta. La razón por la que se extinguieron sus contratos fue económica. El Orfeón necesitaba tener liquidez para mantener su estructura profesional restante y para afrontar y asegurar una actividad artística mínima en todos sus coros. A estas tres personas les deseo de todo corazón lo mejor e insisto: GRACIAS.

Esta primera decisión fue la desencadenante de las siguientes determinaciones de la Junta y provocaba la necesidad de revisar la estructura coral del Orfeón en su conjunto. Del análisis de esa revisión resolvimos actuar del siguiente modo: por un lado, dado que la Escuela Coral contaba con un único director, El Director de la Escolanía debía asumir también la dirección del Coro Infantil. Como consecuencia, el Grupo de Iniciación debía de desaparecer y así ocurrió.



A raíz de lo anteriormente mencionado, era inevitable que el Coro Juvenil realizara un proceso de transición que, finalmente, acabó desembocando en la integración de los jóvenes en el Orfeón actual. Así pues, después de participar como formación independiente en el concierto benéfico del Hospital San Juan de Dios, sus integrantes se incorporaron como Socios Aspirantes a partir del mes de noviembre.

Y aquí hago un paréntesis. Uno de los aspectos más relevantes y que más han cambiado la fotografía del coro es la integración del Coro Juvenil en el Orfeón. Más allá de los problemas iniciales generados por la fusión de ambos coros, este proceso ha renovado la energía y dinámica del conjunto. La incorporación de voces jóvenes ha enriquecido la sonoridad del grupo, aportando frescura, entusiasmo y nuevas perspectivas interpretativas.

La experiencia de los que llevamos años con nuestra dedicación y esfuerzo en el Orfeón ha servido a los jóvenes de ejemplo, una referencia de por dónde está el camino y cómo con trabajo se puede alcanzar la gloria. Lo hemos conseguido ya en numerosas ocasiones.

La fusión entre voces veteranas y jóvenes ha creado una sonoridad en momentos espléndida.

Nos queda el reto de atraer a más público y especialmente al público joven y de apostar, de vez en cuando, por nuevos formatos en los que ofrecer nuestra música. Hasta aquí este paréntesis.

Lógicamente, estos movimientos internos en el seno de una de las entidades cultu-

rales más importantes de Navarra no tardaron en tener su eco en la prensa. A los periodistas se les tuvo que explicar que estamos en un proceso de redefinición y de cambio. Ese cambio lo queremos hacer entre todos y por eso hicimos encuestas internas para detectar los problemas y para buscar soluciones. Después de los periodistas fueron los políticos quienes quisieron ser informados por nosotros. Hubo que tranquilizarlos y tuvimos que poner toda la carne en el asador para convencerles de que apostaran una vez más por nosotros. Tuvimos reuniones y posteriormente se explicó largo y tendido a todos los grupos cuál era el status quo del Orfeón. En el Parlamento se les expuso quiénes hemos sido, quiénes somos ahora y se les prometió que el año que viene volveríamos para esclarecer cuál será nuestro futuro una vez que lo decidamos entre todos y todas. Confiaron una vez más en el Orfeón y aquí seguimos: pese a los cambios acometidos, la actividad artística, educativa y archivística se ha desarrollado según lo previsto, reforzando el compromiso del Orfeón con la excelencia y el impacto social de la música.

Hay Orfeón para largo. Es hora de mirar en positivo. Vienen buenos tiempos para el Orfeón Pamplonés/Iruñeko Orfeoia.

Un abrazo,

Alberto Ilarregui Miranda
*Presidente del Orfeón Pamplonés/
Iruñeko Orfeoia*

Balance del Director Artístico

En el apartado sinfónico-coral, con la interpretación por primera vez por parte del Orfeón Pamplonés de *Die Jahrestzeiten* de F.J. Haydn el 30 de mayo de 2024 junto a la Orquesta Sinfónica de Navarra - reto superado con nota- fue la primera obra sinfónica del año con la que el Orfeón completaba casi a tres intensos años en los que ha sumado nuevas obras a su repertorio o ha recuperado obras nos cantadas desde hace años: *Juan Damasceno* de Tanayev, *Schöpfungsmesse* de Haydn, *Das Paradies und die Peri* de Schumann, *Requiem* Mozart en la versión de Masato Suzuki, *VIII Sinfonía* de Mahler *Weihnachts-Oratorium* de Bach. Trabajo meritorio y de mucho esfuerzo.

El año 2024 también vivió el regreso a plazas importantes como el Auditorio Nacional de Madrid, (IX Sinfonía de Beethoven, junto a la Orquesta Sinfónica de Madrid y Juanjo Mena) al Palau de la Música de Valencia, además del Otoño Musical Soriano.

El regreso al Palau de la Música de Valencia dentro de la temporada de la Orquesta de Valencia, con cuyo director titular, Alexander Liebreich, se realizó interpretando *Carmina Burana* de Carl Orff los días 14 y 15 de junio. Los conciertos fueron grabados por el canal ARTE, especializado en música clásica, hecho importante pues las grabaciones han sido una de las grandes carencias históricas del Orfeón. Toda grabación supone tensiones adicionales y

los orfeonistas respondieron de manera sobresaliente a esas tensiones derivadas de la gestión del maestro de los ensayos. Se cuajó una gran actuación con alguna pequeña salvedad.

Septiembre supuso el regreso al Otoño Musical Soriano (la última vez fue el 2014) junto a la Orquesta Sinfónica de Navarra y Perry So, interpretando por primera vez la versión de Howard Armann del *Requiem* de W.A. Mozart. Una excelente interpretación. Hay que destacar que se nos requirió la presencia de una plantilla reducida. Esto va a ser una tónica que va a perdurar en los siguientes años. Por un lado, Las orquestas destinan cada vez menos recursos económicos a programas sinfónico-corales (hay que tener en cuenta que ha encarecido mucho viajar y hospedarse) y el gusto de los maestros por interpretar ciertos repertorios con coros más reducidos de lo que era habitual hasta hace unos años, hace que nos tengamos que adaptar a esta realidad. Y los maestros y los gerentes cada vez nos exigen un mayor rendimiento vocal.

El circuito profesional en el que competimos es cada vez más exigente y si queremos seguir participando de este circuito vamos a tener que realizar con cierta asiduidad -como ya venimos haciéndolo- conciertos con coros reducidos y otros en los que compartamos escenarios con otros coros. Y todo al máximo nivel. Esto nos exige compromiso y mejora del nivel técnico de cada componente y del conjunto.



2024 fue un año en el que el peso del repertorio a capella o con acompañamiento de piano cobro un gran protagonismo.

En un comienzo de año con una asistencia renqueante a ensayos, se afrontaron -además de la lectura parcial de *Die Jahreszeiten*- varios conciertos en localidades de Navarra como Olite, Villava-Atarrabia y Leitza. A finales de septiembre el Orfeón tuvo el honor de actuar en el incomparable marco del Monasterio de Irache, en un concierto que, como todos aquellos que se realizan en localidades de Navarra, tuvo un seguimiento muy grande.

Leitza vivió el estreno de por parte del Orfeón Pamplonés de la complicada e interesante obra del compositor David Azurza Harri Eder berri, encargo de la Coral Jeiki de Leitza. *Agur María de Javi Busto*, obra dedicada al Orfeón, fue estrenada en el concierto de Navidad en Pamplona,

Con en el estreno de estas dos obras y los conciertos en localidades fuera de Pamplona y su comarca, seguimos siendo fieles a una de nuestras señas de identidad: el estreno de obras de nuestros autores y llevar la música coral a poblaciones medianas y pequeñas de Navarra.

De los coros de la Escuela Coral, cabe destacar:

- el encuentro con el coro madrileño Antara Korai, donde además de escuchar a esta excelente formación, actuaron nuestras Escolanía y Coro Juvenil dentro de un intercambio que se sustanciará en 2026 con nuestra visita a Madrid.
- el concierto de Navidad en doble sesión ofrecido por el Coro Infantil y la Escolanía junto a la banda La Pamplonesa en el teatro Gayarre.

La reestructuración de la plantilla del Orfeón trajo consigo la desaparición del Coro Juvenil integrándose sus componentes en el Orfeón a partir del 11 de noviembre. Es un cambio de calado que va a marcar el futuro próximo del Orfeón, de la Escuela Coral y de la institución. Estos cambios y la situación del sector de la música hacen que nos enfrentamos a un reto grande que una institución de 160 años tiene los mimbres para superarla siempre y cuando sus socios, junta directiva y trabajadores realicemos un gran esfuerzo de trabajo en común.

Igor Ijorra

*Director del Orfeón Pamplonés/
Iruñeko Orfeoia*





Memoria de actividad





2024

El año 2024 ha supuesto un punto de inflexión para la Asociación Coral Orfeón Pamplonés: un momento de cambio, reflexión y replanteamiento que aspira a marcar el inicio de una nueva etapa en la vida de la institución.

En junio tuvo lugar el relevo de la Junta Directiva, tras ocho años de intenso trabajo al frente del proyecto. El nuevo equipo asumió el reto de liderar un proceso de transformación que ha de construirse desde la base: sus socios.

Durante la primera mitad del año, y bajo impulso de la anterior Junta, se llevó a cabo una encuesta dirigida a Socios Aspirantes y Socios Cantantes, concebida como un primer sondeo sobre la visión, inquietudes y prioridades de quienes forman parte activa del Orfeón. A partir de este material, la nueva Junta Directiva puso en marcha un proceso participativo que busca redefinir la Asociación y establecer los pilares fundamentales para un futuro plan estratégico a medio plazo.

Entre las primeras decisiones adoptadas destacan la reestructuración de los coros y una reducción de personal, con el objetivo de garantizar la viabilidad económica de la entidad y asegurar una actividad artística sostenible, rigurosa y de calidad, como merece una institución con la trayectoria del Orfeón Pamplonés. En este contexto, en septiembre se prescindió de tres puestos: la subdirección, la responsable de comunicación y la dirección del Coro Infantil.

Estos cambios estructurales han tenido también reflejo en la organización interna de los coros. En primer lugar, se inició un periodo de transición para la integración progresiva del Coro

Juvenil en el Orfeón Pamplonés. Tras participar como formación independiente en el concierto benéfico del Hospital San Juan de Dios, sus integrantes se incorporaron como Socios Aspirantes a partir del mes de noviembre. Durante esta etapa de adaptación, dispondrán de un régimen específico de ensayos, dinámicas de trabajo y participación en conciertos que facilitará su plena incorporación a la vida coral del Orfeón.

Por otro lado, el Grupo de Iniciación (5 años) no se ha puesto en marcha en el curso 2024-2025.

Finalmente, Juan Gainza, hasta ahora director de la Escolanía y del Coro Juvenil, ha asumido la dirección del Coro Infantil, manteniéndose al frente de la Escolanía.

Pese a los cambios acometidos, la actividad artística, educativa y archivística se ha desarrollado según lo previsto, reforzando el compromiso del Orfeón con la excelencia y el impacto social de la música.







Las Estaciones de Haydn



Los Conciertos Sinfónico Corales

Desde la interpretación del *Réquiem* de Mozart en el Festival Otoño Musical Soriano, hasta su participación en los cierres de temporada de la Orquesta Sinfónica de Navarra y de Orquesta de Valencia con un espectacular *Carmina Burana*, el Orfeón ha estado presente en algunas de las citas más relevantes del calendario musical.

La colaboración con la Orquesta Sinfónica de Navarra ha vuelto a ser un pilar fundamental este año, con dos grandes obras sinfónico-corales: *Las Estaciones* de Haydn y el *Réquiem* de Mozart, ambas recibidas con entusiasmo por crítica y público, y con la participación de la Escolanía en la versión concierto del ballet *El cascanueces*, de Tchaikovsky.

A estas actuaciones se suman participaciones tan significativas como la presencia del Coro Infantil en Baluarte, la participación del Coro Juvenil en el Festival de Música Sacra 2024, la vuelta de la Escolanía a los escenarios de la ópera o el reencuentro del Orfeón con la *Novena Sinfonía* de Beethoven en el Auditorio Nacional, exactamente cien años después de haberla interpretado por primera vez junto a la Orquesta Sinfónica de Madrid.



El Cascanueces de Tchaikovsky

Comenzaba el año con la presencia del Coro Infantil en la Sala de Cámara de Baluarte, acompañando a la Joven Orquesta de Pamplona en un concierto titulado *Ur Goiena, Ur Barrena*.

Dirigido por Mirari Etxeberria, fue en la segunda parte cuando podía escucharse al Coro Infantil interpretar un repertorio variado de obras de autores vasco-navarros, como Iñigo Casali, Xabier Sarasola, Eva Ugalde, Josu Elberdin o Juncal Guerrero.

En el mes febrero, una selección de integrantes de la Escolanía participó en las dos representaciones de la ópera *Carmen*, de Bizet, dentro de la programación de temporada de Fundación Baluarte. Sobre el escenario, el coro Lírico AGAO y los solistas Ketevan Kemoklidze (Carmen), Alejandro Roy (Don José), Simón Orfilia (Escamillo), Berna Perles (Micaela) y las navarras Nerea Berraondo (Mercedes) y Andrea Jiménez (Francisquita).

Al frente de la Orquesta Sinfónica de Navarra se encontraba Audrey Saint-Gil, mientras que la dirección de escena corría a cargo de Jean-Louis Grinda.

Las dos funciones fueron un éxito de público y crítica, con el auditorio lleno ambos días.

La Escolanía en la representación de la ópera *Carmen* de Bizet, Baluarte.





Vocalización de la Escolanía antes de la representación





Integrantes de la Escolanía en la representación de *Carmen*, de Bizet.



La crítica dijo...

“Especial mención merece la sólida intervención del nutrido coro de AGAO, al igual que la Escolanía de Orfeón Pamplonés, ambos demostraron plena profesionalidad y total entrega.”

Alberto OSÁCAR, *corresponsal en Pamplona de ÓPERA ACTUAL*



Ketevan Kemoklidze, Carmen, posa con la Escolanía tras la función.

Dentro del Festival de Música Sacra 2024, organizado por el Ayuntamiento de Pamplona, Coro Juvenil y Sinfonietta de Pamplona interpretaron, bajo la batuta de Caroline Collier, el *Réquiem* de Gabriel Fauré. En la primera parte del concierto, titulado Luz eterna, se pudo escuchar la Sinfonía nº 3 de Brahms, en un programa protagonizado por los contrates, delicadeza y fuerza, pasión y serenidad.

Completaban el elenco María Ruiz (soprano) y Juan Laboreria (barítono).



Saludos finales tras la representación del *Réquiem* de Fauré



El Orfeón Pamplonés participó en el concierto de cierre de temporada de la Orquesta Sinfónica de Navarra el 30 de mayo, en el Auditorio Baluarte. Bajo la dirección de su titular, Perry So, se pudo disfrutar del oratorio de Haydn, *Las Estaciones*, una obra de más de dos horas de duración y pocas veces interpretado en Pamplona.

Acompañaban al Orfeón en el escenario las voces solistas de la soprano María Espada, del tenor Wener Gura y del bajo Birger Radde.



El Orfeón Pamplonés con la Orquesta Sinfónica de Navarra interpretando *Las Estaciones*

El Orfeón Pamplonés interpretando *Las Estaciones* de Haydn en el Auditorio Baluarte de Pamplona.





La crítica dijo...

De nuevo nos tenemos que felicitar de que se pueda seguir abordando el gran repertorio con “los de casa”. Que siga por muchos años.

“Porque para el coro y la orquesta (sobre todo por los solos) es una obra mucho más peliaguda de lo que parece. El Orfeón Pamplonés la abordó con alegría y buena preparación, resolviendo sin cansancio las abundantes fugas. Especialmente luminosas estuvieron las sopranos (nº2, y muy bonito el agudo del nº 6, trío y coro); y con garra los hombres en La vendimia, por poner dos detalles. Lo fundamental fue, sin embargo, que el coro siempre respondió con sonoridad redonda, hermosa, y con buen fraseo a los momentos de plenitud en los finales de las diversas partes, y con detalles de delicadeza en los tramos compartidos con los solistas.”

TEOBALDOS
Diario de Noticias

“En este concierto de cierre de temporada de la Sinfónica de Navarra, Perry So se hacía cargo de esta importante obra, de la que ofreció una versión ciertamente rústica. Fue especialmente vívida la secuencia final del otoño, desde la partida de caza hasta el final. En todo momento Perry So aprovechó un gran rendimiento de la Sinfónica de Navarra, sobre todo de las maderas, y que el Orfeón Pamplonés se mostró en plena forma, con gran disciplina. Seguramente hablamos de la mejor actuación del coro desde hace años”.

XABIER ARMENDARIZ
Diario de Navarra

La temporada sinfónico-coral del Orfeón finalizaba en Valencia, interpretando junto a la Orquesta de Valencia una de las obras del repertorio más trabajadas en los últimos años, ***Carmina Burana*** de Carl Orff.

En un doble programa dirigido por Alexander Liebreich, director titular, el elenco se completó con la Escolanía de Nuestra Señora de los Desamparados y los solistas Sara Blanch, soprano; Joaquín Asiáin, tenor y André Baleiro, barítono.

Tanto conciertos como el ensayo general fueron grabados por Accentus Music, para su posterior difusión por distintos canales europeos de televisión.

Ambos conciertos ofrecieron una primera parte en la que se interpretaba el ***Concierto de Aranjuez*** de Rodrigo y mientras que el programa del viernes incluía además ***La capricciosa corretta***, de Vicente Martín y Soler, el sábado sonaría el ***Bolero*** de Ravel.

Pese a la larga duración de ambos conciertos, con un prolongado descanso para el cambio de orquestación, los dos conciertos agotaron sus entradas días antes de las funciones.



El Orfeón Pamplonés interpretando ***Carmina Burana*** junto a la Orquesta de Valencia



La crítica dijo...

“Cumplieron con nota el Orfeón Pamplonés y los niños cantores de la Virgen de los Desamparados”

JUSTO ROMERO, *Levante Valenciano* / Beckmesser

Comenzaba la temporada 24-25 con la presencia del Orfeón Pamplonés y la Orquesta Sinfónica de Navarra en la 32ª edición del Festival Otoño Musical Soriano. En esta ocasión, un elenco de 55 orfeonistas interpretaba la revisión de H. Arman del *Réquiem* de Mozart, dirigidos por el maestro Perry So.

Como solistas actuaron Sofía Esparza (soprano), Beatriz Oleaga (mezzosoprano), José Luis Sola (tenor) y David Cervera (bajo)



Requiem de Mozart en el Festival Otoño Musical Soriano





Intervención de la Escolanía en *El Cascanueces* de Tchaikovsky



Antes del terminar el año, la Orquesta Sinfónica de Navarra, y el maestro Perry So contarían con la participación de la Escolanía del Orfeón en el concierto de la obra *El Cascanueces*, de Tchaikovsky, donde los escolanos pusieron voz al número escrito para voces blancas.



El maestro Perry So saluda a Juan Gainza al final del concierto

Lleno absoluto en el Auditorio Nacional en la celebración de la 35 edición del concierto de Navidad de la Orquesta Sinfónica de Madrid, con la tradicional ***Novena Sinfonía*** de Beethoven.

Bajo la batuta de su Director de Honor, Juanjo Mena, el Orfeón Pamplonés volvía a interpretar esta obra fundamental del repertorio de la institución, 100 años después de su primera interpretación, el 13 de junio de 1924, en el Teatro Goyarre, junto a la misma orquesta, entonces dirigida por el maestro Fernández Arbós.



El Orfeón Pamplonés junto a la Orquesta Sinfónica de Madrid bajo la dirección de Juanjo Mena





El Coro Infantil del Orfeón Pamplonés junto a la Pamplonesa en su concierto de Navidad



La Escolanía en *De Cuentos en...Cantados*

Los coros de la Escuela Coral - Coro Infantil y Escolanía - cerrarían el año con el concierto de navidad de la Banda La Pamplonesa en el Teatro Gayarre. Bajo el título ***De cuentos en...Cantados***, se interpretó un repertorio navideño y una selección de fragmentos de óperas escritas por el compositor navarro Iñigo Casali.

Actuaron como solistas el propio Iñigo Casali, tenor, y el barítono Mikel Bertrando. Dirigía el concierto Vicent Egea.

En una doble sesión celebrada el domingo 22 de diciembre, la función de la mañana, abierta al público, agotó las entradas a los pocos días de su puesta a la venta, mientras que la función de la tarde estaba dirigida al personal del Ayuntamiento de Pamplona.



Música Coral para todos: presencia en Navarra y Pamplona

Acercar la música coral a la sociedad sigue siendo uno de los ejes esenciales de la actividad del Orfeón Pamplonés. A lo largo de 2024, esta vocación se ha concretado en una activa presencia tanto en localidades de la Comunidad Foral como en diversos escenarios de Pamplona, reafirmando el compromiso de la institución con la difusión cultural y la cercanía al territorio.

Este año, han sido cuatro las localidades navarras que han acogido conciertos del Orfeón: Olite, Leitza, Villava y Ayegui. En dos de ellas, las actuaciones se enmarcaron en la celebración de aniversarios de agrupaciones corales locales —la Coral Olitense y la Coral Jeiki—, fortaleciendo así los lazos con otras entidades musicales de la región.

Otras dos localidades, Lodosa y Mutilva, recibieron la visita de distintas formaciones de la Escuela Coral. Todas estas actuaciones se enmarcan en la iniciativa del Orfeón Pamplonés orientada a facilitar el acceso al repertorio coral y sinfónico (en versión para piano) a los habitantes de localidades más pequeñas.

En Pamplona, la actividad también ha sido constante. Las diferentes formaciones del Orfeón han ofrecido conciertos gratuitos en iglesias y espacios culturales de la ciudad.



El Coro Infantil en su actuación en Mutilva dirigido por Teresa Apesteguía

Dentro de los actos de celebración de su 40 Aniversario, la Coral Olitense invitó al Orfeón Pamplonés a ofrecer un concierto en la iglesia de Santa María de Olite.

Dirigido por Igor Ijurra y con acompañamiento de piano, se interpretaron selecciones de obras sinfónicas de autores como Haydn (*Die Jahreszeiten*) o Mendelssohn (oratorio *Elías*), a las que se suman obras de corte popular, entre ellas *Agur María*, con arreglos de Pascual Aldave -de quien se cumple el centenario de su nacimiento-, fragmentos de zarzuela y piezas conocidas como *Lau Teilatu*, de Itoiz, entre otras.

Finalizó la actuación con la interpretación de dos obras de forma conjunta por el Orfeón y la Coral Olitense, dirigidas por sus respectivos directores – Igor Ijurra y Javier Etxarri – *Locus Iste* de Bruckner e *Izar Ederra*, de Elberdin.



Concierto en Santa María de Olite

En el mes de marzo los coros del Orfeón Pamplonés visitaban otras dos localidades navarras, Mutilva y Villava.

Primero lo hacía el Coro Infantil, actuando en la Iglesia de San Pedro de Mutilva, bajo la dirección de Teresa Apesteguía y con Jonathan Milla al piano.

Una semana después, el Orfeón Pamplonés acudía a Villava, para actuar en la programación de la Casa de Cultura de Villava – Atarrabia Kultur Etxea.

El coro era dirigido por la subdirectora del Orfeón Pamplonés, Mari Paz Arizkun, e interpretó un repertorio variado con acompañamiento de piano.

Cabe destacar la puesta en escena de la obra **Garizuma Luzerik**, que se realiza desde el patio de butacas, rodeando al público. Se interpreta la versión armonizada para coro de **Viva la Vida**, de Cold Play.



Con motivo del 50 Aniversario de la Coral Jeiki, de Leitza, el Orfeón Pamplonés interpreta el estreno absoluto de la obra **Harri Eder Berri**, de David Azurza. Se trata de una composición encargada por la formación leitzarra para la celebración de su aniversario. Inspirada en la piedra y en los textos de Joxemari Iturralde, contó con acompañamiento de piano y txalaparta de piedra. Al piano, Diana Yerro, y en la txalaparta de pizarra, el grupo Hutsun Txalaparta.

La última parte del concierto contó con la participación de la Coral Jeiki y Leitzako Txistulariak, que junto al Orfeón Pamplonés interpretaron tres obras dirigidas por Igor Ijurre y Vinaixa Gartzia, directora de la agrupación leitzarra.

"La piedra y Euskal Herria desde siempre han permanecido estrechamente unidas a lo largo de la Historia. Aun siendo, como somos, firmes y robustos, hasta las piedras más duras, algunas veces, terminan por romperse..."

Joxemari Iturralde



Este texto de Joxemari Iturralde, de una gran carga simbólica, fue encargado expresamente para la realización esta obra musical. Además de referencias literarias a reconocidos autores vascos, y de crear un paisaje de gran belleza, proporciona un contenido anímico muy contrastado en cada uno de sus versos, lo cual me ha posibilitado una composición muy gráfica, de fácil comprensión textual y gran carga emotiva que resultará, creo, fácilmente accesible para todos los públicos.

David Azurza



Hutsun con txalaparta de pizarra junto al Orfeón

Patrocinado por Laboral Kutxa, el Coro Juvenil ofreció un concierto en la casa de cultura de Lodosa, dirigido por Juan Gainza y con acompañamiento de piano.

En él, interpretó un repertorio variado, recorriendo la historia de la música desde el Renacimiento, Barroco, Romanticismo hasta el siglo XX, con melodías de distintas culturas como el espiritual africano, música hebrea, o folclore vasco navarro, así como obras pop de grupos como Cold Play, Itoiz o los Beatles.



Diana Yerro al piano acompañando al Orféon Pamplonés en el Monasterio de Irache

La última actuación del año en localidades navarras tuvo lugar en septiembre, en el Monasterio de Irache.

El concierto se estructuró en tres partes: una primera dedicada a música sacra, una segunda a música profana y una tercera a música lírica-popular, incluyendo obras de autores de origen vasco-navarro como Pascual Aldave y Aita Donostia.

Con acompañamiento de piano, Diana Yerro, y dirigido por Igor Ijorra, la iglesia del monasterio registró un lleno total, con parte del público escuchando el concierto de pie.



Pamplona. De entrada libre fueron tanto los conciertos ofrecidos por la Escuela Coral (en abril, junio, noviembre y diciembre), como el concierto de Navidad del Orfeón Pamplonés, enmarcado en el ciclo navideño organizado por el Ayuntamiento de Pamplona.

(fotos)



En la Iglesia de San Jorge, Escolanía y Coro Juvenil del Orfeón interpretaron un concierto en el que cada formación presentó una selección de las obras más significativas estudiadas a lo largo del curso. Como broche final, ambas formaciones interpretaron por primera vez, y de forma conjunta, la obra ***From now on***, de la BSO El Gran Showman.

Ambas formaciones fueron dirigidas por Juan Gainza y acompañadas al piano por Jonathan Milla.



La Escolanía del Orfeón Pamplonés en la Sede de la Mancomunidad de la Comarca de Pamplona

Con el inicio del curso 24-25, y con Juan Gainza ya como director titular del Coro Infantil, los coros de la Escuela Coral ofrecen su primer concierto del curso en la iglesia de San Agustín.

Actuaron la Escolanía y el Coro Infantil, con un repertorio variado de obras a capella y con acompañamiento de piano. Esta actuación supuso el debut en el coro de algunos de sus integrantes, recién incorporados a la escuela.

En diciembre, la Escolanía actuó por primera vez en la Sala Ansoleaga del Antiguo Convento de las Salesas, la recién estrenada sede la Mancomunidad de Pamplona. Esta actuación se enmarcó en el programa de actividades familiares organizados por la MCP.



Prueba acústica en la Sede de la Mancomunidad

Bajo el título *Ha nacido un niño - Haur bat jaio da*, el Orfeón Pamplonés ofrecía su concierto de Navidad en el que se produjo el estreno absoluto del arreglo a cuatro voces de la obra *Agur María*, del compositor Javi Busto, arreglada para el Orfeón Pamplonés.



Estreno del arreglo de *Agur María* en el concierto de Navidad



Javier Arizmendi, solista en *Mesías Sarritan*



Esta actuación sustituía la tradicional ronda de villancicos, e incluyó tanto villancicos tradicionales (*Aurora de Navidad, Al niño Jesús, el Tambolero...*) como fragmentos de oratorios de Navidad de autores como Händel, Bach o Berlioz.

Merecen una mención aparte dos conciertos de este ciclo: el encuentro coral celebrado en abril y el Concierto de la Hospitalidad.

En el Encuentro Coral, organizado por el Orfeón Pamplonés en la iglesia de Carmelitas Descalzos, pudo escucharse no solo a la Escolanía y al Coro Juvenil del Orfeón Pamplonés, sino también a la formación madrileña Antara Korai, una de las más prestigiosas formaciones corales de niños del panorama nacional, siendo coro colaborador de la Orquesta y Coro Nacionales de España.

Este concierto posibilitó la convivencia entre las tres formaciones, que además de preparar una obra conjuntamente, disfrutaron de un tiempo de ocio y disfrute en el lunch posterior organizado en la sede del Orfeón Pamplonés.





Escolanía y Coro Juvenil durante el Encuentro Coral





Encuentro Coral en la iglesia de las Carmelitas Descalzos organizado por el Orfeón Pamplonés



El Concierto de la Hospitalidad fue una actuación benéfica organizado por el Hospital San Juan de Dios con el objetivo de recaudar fondos para su programa de Musicoterapia, y supuso la última actuación del Coro Juvenil como formación.

El programa incluyó una primera parte dedicada a interpretar fragmentos de grandes obras sinfónico corales y una segunda de carácter más popular, con la participación del Coro Juvenil, compuesta por fragmentos de ópera, zarzuela y de *Carmina Burana*.

Celebrado en el Teatro Gayarre, la dirección corrió a cargo de Igor Ijurra, y el acompañamiento a piano por Diana Yerro.





Coro Juvenil y Orfeón Pamplonés en el Concierto de la Hospitalidad



Actos tradicionales

A lo largo del año, el Orfeón Pamplonés renueva su vínculo con la ciudad a través de su participación en diversos actos de fuerte arraigo popular, religioso y simbólico. Presente en momentos emblemáticos del calendario festivo y litúrgico, como San Fermín, Santa Cecilia o la Navidad, el Orfeón se suma con su música a celebraciones que forman parte de la memoria colectiva de Pamplona, muchas de ellas organizadas por instituciones con las que mantiene una relación histórica, como el Ayuntamiento o la Hermandad de la Pasión.

Más allá del escenario, estas actuaciones refuerzan el papel del Orfeón como expresión viva de la cultura pamplonesa y como un referente coral que acompaña con respeto, emoción y belleza algunos de los momentos más significativos del año.

El 22 de marzo, en el marco del Traslado de la Dolorosa, la Escolanía del Orfeón Pamplonés puso voz a uno de los actos más sentidos de la Semana Santa pamplonesa. Durante la recepción de la imagen en la Catedral de Pamplona, organizada por la Hermandad de la Pasión del Señor, la Escolanía interpretó **Agur Jesusen Ama** bajo la dirección de Juan Gainza, ante más de 400 asistentes.



Juan Gainza dirige la Escolanía durante el Traslado de la Dolorosa

El 7 de julio el Orfeón Pamplonés participó en la misa de San Fermín, celebrada en la iglesia de San Lorenzo y retransmitida en directo por Navarra Televisión. Como es tradición, el Orfeón acompañó a la Capilla de Música de la Catedral, bajo la dirección de Ricardo Zoco, en esta ceremonia que es el punto álgido de las celebraciones litúrgicas de las fiestas.

Con motivo del día de Santa Cecilia, patrona de los músicos, el Orfeón organizó una misa cantada el 16 de noviembre, esta vez en la iglesia de San Saturnino. La celebración, dirigida por Igor Ijurra, incluyó acompañamiento de órgano a cargo de Iñigo Moretín, joven músico con el que el Orfeón colaboraba por primera vez, dentro de la voluntad que acompaña al Orfeón de dar proyección a nuevos intérpretes.



El Orfeón Pamplonés en la iglesia de San Saturnino en Santa Cecilia, patrona de los músicos.



Pregón de Navidad frente al Ayuntamiento de Pamplona

El 29 de noviembre, en esa misma iglesia, el Orfeón Pamplonés volvió a unirse a la Capilla de Música de la Catedral para participar en la misa de San Saturnino, patrón de la ciudad, un acto organizado por el Ayuntamiento de Pamplona que congregó a unos 300 asistentes.

La programación de diciembre se inauguró el día 20 con el tradicional Pregón de Navidad, celebrado en la Plaza del Ayuntamiento. El Orfeón, acompañado al piano por Diana Yerro y bajo la batuta de Igor Ijorra, ofreció tres obras en solitario y una junto a la Unión Pía de Pastores, dando así comienzo oficial a las celebraciones navideñas en Pamplona.



Presencia institucional y compromiso social

Además de su presencia en escenarios de concierto, el Orfeón Pamplonés mantiene un firme compromiso con la vida social e institucional de Navarra. A lo largo de 2024, las distintas formaciones del Orfeón han participado en actos organizados por universidades, colegios profesionales y entidades sociales, aportando su música como valor añadido a celebraciones, reconocimientos o eventos de carácter solidario.

Estas colaboraciones no solo refuerzan los lazos del Orfeón con instituciones de referencia en la Comunidad Foral, sino que permiten acercar la música coral a nuevos públicos y contextos, manteniendo viva la vocación de servicio cultural.



El calendario de 2024 comenzó con la participación del Orfeón Pamplonés y el Coro Juvenil en la inauguración del Congreso Bianual de la Real Sociedad Matemática Española, celebrado en el Aula Fernando Remacha de la UPNA. Bajo la dirección de Igor Ijorra, los coros pusieron música al acto de apertura de este encuentro científico de ámbito estatal, que reunió en Pamplona a destacadas figuras del ámbito académico nacional e internacional.





Acto de apertura del Congreso Matemático en la UPNA.

En marzo, la Escolanía del Orfeón abrió la Gala Anual del Colegio de Ingenieros Técnicos de Navarra, celebrada en el salón de actos del Colegio de Médicos. Dirigidos por Juan Gainza y acompañados al piano por Jonathan Milla, los jóvenes intérpretes ofrecieron el *Himno de Navarra* al inicio del evento, y cerraron el acto con una breve pero emotiva intervención musical, en una jornada dedicada a homenajear la trayectoria de los colegiados con 25 y 50 años de profesión.





Escuela del Orfeón Pamplonés

Habaneras de carnaval

- David Aguirre

La Escolanía del Orfeón en la Gala Anual del
Colegio de Ingenieros Técnicos de Navarra

Ya en primavera, el Orfeón Pamplonés fue invitado a participar en el acto institucional del Día de la UNED, celebrado el 8 de mayo en el Aula Magna de la Universidad Nacional de Educación a Distancia. Con acompañamiento de Diana Yerro al piano y dirección de Igor Ijurra, el coro puso música a una ceremonia que sirvió para reconocer tanto a estudiantes destacados como a personal recientemente jubilado.

La colaboración con el ámbito universitario continuó tras el verano. El 6 de septiembre, el Orfeón participó en el acto oficial de apertura del curso académico de la UPNA, interpretando tres obras con acompañamiento de piano en el salón de actos de la universidad. Un mes más tarde volvía a sonar en el mismo escenario, este caso en la apertura de curso de la UNED.



Apertura del Curso Académico de la UPNA





El Coro Infantil antes de comenzar el acto de apertura del Rastrillo

La vertiente más solidaria del año se expresó en la participación del Coro Infantil en la inauguración del Rastrillo de Nuevo Futuro, en la antigua estación de autobuses de Pamplona. Esta actuación supuso el estreno de Juan Gainza como director titular del Coro Infantil tras la reestructuración iniciada en septiembre. Acompañados al piano por Jonathan Milla, los más pequeños del Orfeón interpretaron tres obras que pusieron música a un evento emblemático de la actividad solidaria navarra.



El coro infantil del Orfeón Pamplonés

Proyectos participativos del Orfeón Pamplonés

Además de su intensa actividad artística, el Orfeón Pamplonés desarrolla iniciativas que buscan acercar la música coral a distintos sectores de la sociedad. Estas acciones reflejan el compromiso del Orfeón con la inclusión, la formación y el bienestar social, utilizando la música como herramienta de cohesión y desarrollo comunitario.

La formación, la integración intergeneracional, la salud emocional y el trabajo en equipo son algunos de los ejes que articulan estos proyectos, que combinan una vocación de servicio público con la búsqueda de la excelencia coral.

Entre estos proyectos destacan la **Red Coral de Centros Educativos**, la **Competición de Coros de Empresa** y el programa **Voces con Solera**, cada uno dirigido a un público específico, pero con el objetivo común de fomentar la participación activa en la música coral, haciendo de ella una experiencia compartida y accesible.



Competición de Coros de Empresa

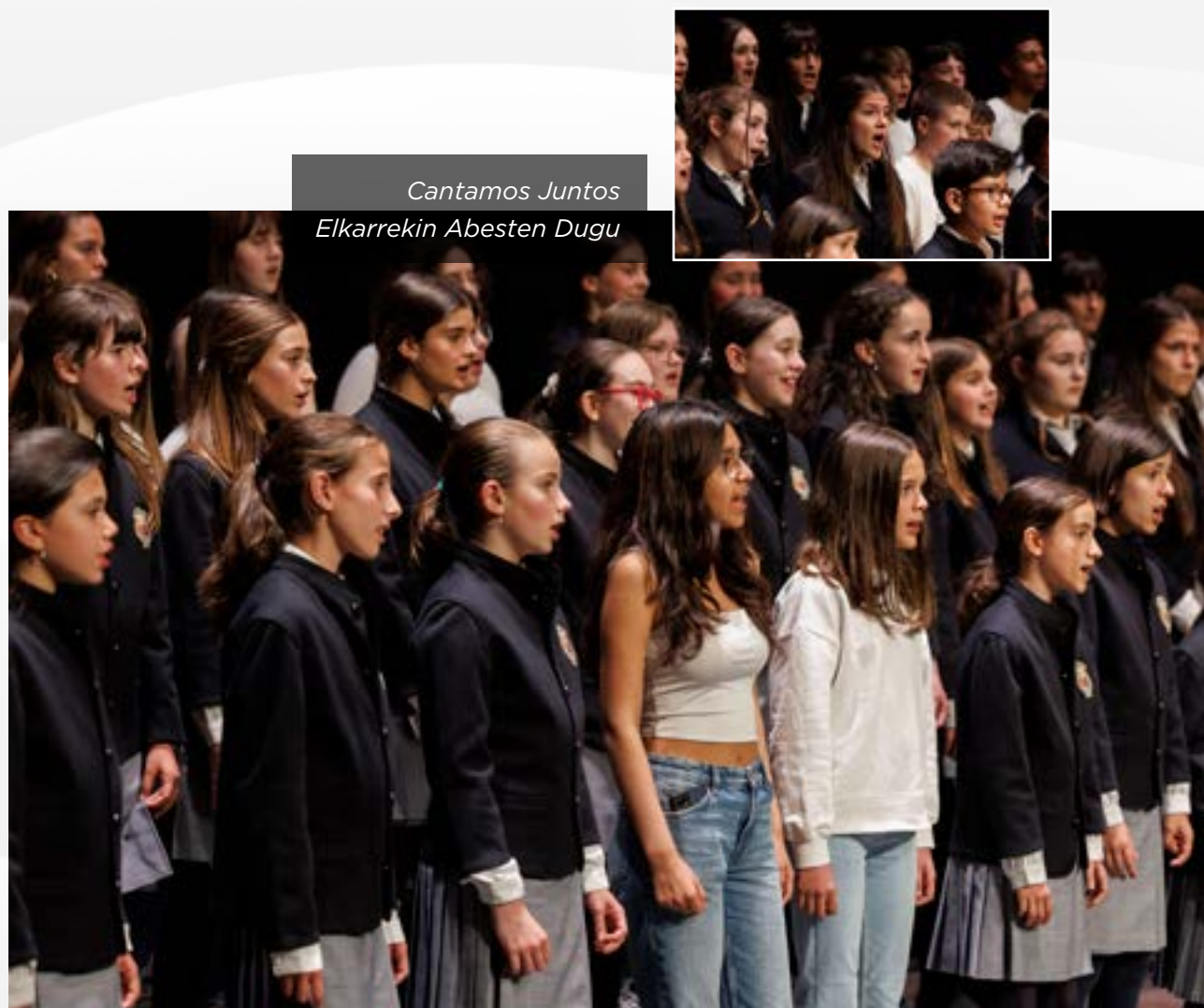
El Orfeón Pamplonés, a través de su Escuela Coral, impulsa el proyecto **Red Coral de Centros Educativos de Navarra**, una iniciativa que busca fomentar la música coral entre el alumnado de la Comunidad Foral.

Este programa, que en 2024 ha alcanzado su cuarta edición (tercera completa tras la pandemia), tiene como objetivo crear una cantera coral sólida y acercar el canto coral a las aulas, promoviendo valores como el trabajo en equipo, la disciplina y la sensibilidad artística.

Durante el curso 2024-2025, cerca de 550 alumnos de siete centros educativos han participado en esta experiencia.

La edición de 2024 comenzó con dos conciertos didácticos celebrados en el Auditorio Fernando Remacha, del Conservatorio Superior de Música Pablo Sarasate, en Pamplona.

El 8 de febrero, el Coro Infantil del Orfeón, dirigido por Teresa Apesteguía y acompañado al piano por Jonathan Milla, ofreció un concierto para alumnado de Primaria. Asistieron 158 estudiantes de Amaiur Ikastola, CP Vázquez de Mella y CP Martín Azpilicueta (Barásoain). Durante la sesión, los niños y niñas pudieron escuchar parte del repertorio trabajado en clase y conocer de primera mano los códigos y dinámicas propias de una actuación coral en escena.



*Cantamos Juntos
Elkarrekin Abesten Dugu*

El 23 de febrero, fue el turno del alumnado de Secundaria y Bachillerato, en un concierto con la Escolanía y el Coro Juvenil del Orfeón, dirigidos por Juan Gainza, con el mismo acompañamiento pianístico. Participaron estudiantes de BHI Alaitz, IES Plaza de la Cruz, IES Sarriguren e IES Navarro Villoslada, sumando un total de 393 asistentes. El objetivo de estas sesiones fue no solo mostrar un modelo coral de referencia, sino también ofrecer una experiencia artística inspiradora y formativa.

El punto culminante del proyecto lo constituyen los conciertos de fin de curso.

El 20 de abril tuvo lugar el concierto final para los centros de Secundaria y Bachillerato, celebrado en el Auditorio de Barañáin. Bajo el título ***Cantamos Juntos - Elkarrekin Abesten Dugu***, los estudiantes de Alaitz, Plaza de la Cruz y Sarriguren interpretaron junto a la Escolanía y el Coro Juvenil el repertorio trabajado durante el curso. Con 687 personas en el público, este concierto fue una celebración del esfuerzo compartido y el valor de la música coral como herramienta educativa.



Concierto de fin de curso de Secundaria y de Bachillerato en el Auditorio de Barañáin





Alumnado de distintos centros de Secundaria y Bachillerato junto a la Escolanía del Orfeón Pamplonés dirigida por Juan Gainza en el Auditorio de Barañáin



El 6 de junio, el salón de actos del IES Plaza de la Cruz acogió el concierto de clausura del programa en Primaria, con la participación del Coro Infantil del Orfeón, dirigido nuevamente por Teresa Apesteguía, y los coros escolares formados en Amaur Ikastola, Vázquez de Mella y Martín Azpilicueta.

Durante el acto, los centros interpretaron obras tanto en solitario como de forma conjunta, compartiendo escenario en un ambiente de entusiasmo y orgullo compartido, con más de 300 personas en el público.



Teresa Apesteguía dirigiendo el Coro Infantil





Juan Gainza se dirige al público durante el Concierto Didáctico en el Conservatorio

El 25 de mayo de 2024 se celebró en la Sala de Cámara del Auditorio Baluarte la segunda edición de la **Competición de Coros de Empresa**, organizada por el Orfeón Pamplonés. Este evento reunió a coros formados por empleados de diversas empresas navarras, quienes, tras un proceso de preparación y ensayos tutelados por profesionales del Orfeón, ofreciendo ante 440 espectadores una muestra del trabajo realizado en equipo durante las semanas de preparación.

Participaron los coros de las empresas Nordex, Cinfa, UPNA, CPEN, Hospital San Juan de Dios, BSH y Vedruna, además del coro Espiga Do de Caja Rural, invitado especial por ser el ganador de la primera edición. El jurado otorgó el primer premio al coro de Cinfa, creado específicamente para esta competición, y el segundo lugar al coro de la UPNA, también de reciente formación.

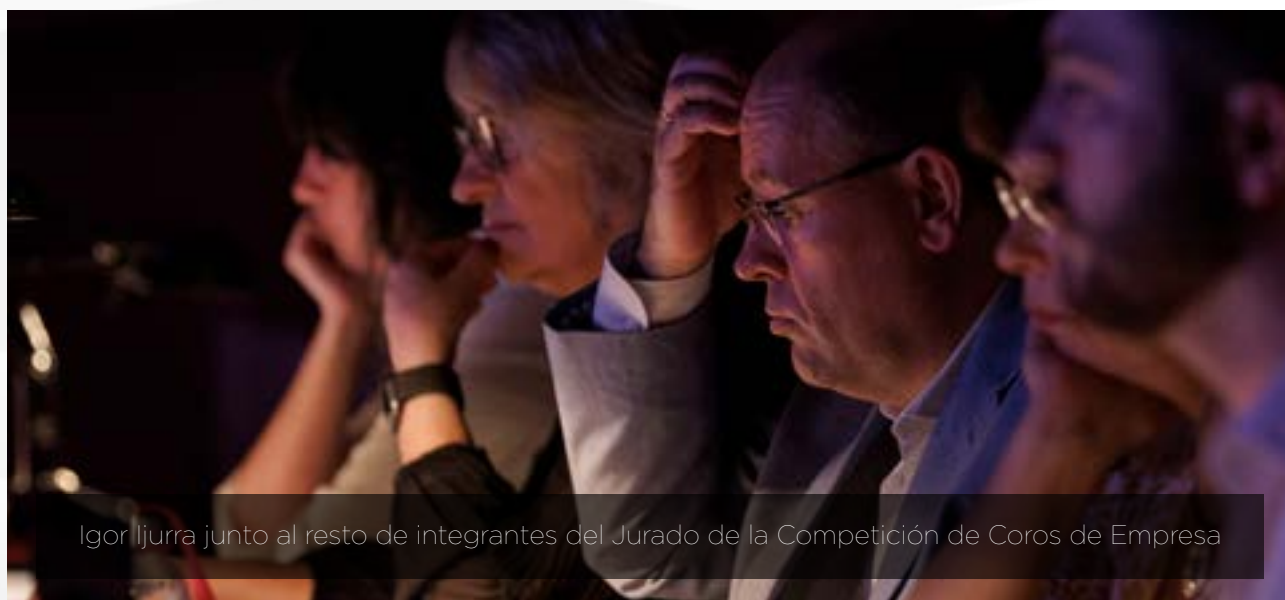
Esta iniciativa busca ser instrumento para fomentar el trabajo en equipo, la creatividad y el bienestar entre los empleados, consolidándose como un referente en la promoción de la música coral en el ámbito empresarial.



El Coro del Hospital San Juan de Dios con su directora en el escenario del Baluarte



Actuación conjunta al final de la Competición de Coros de Empresa



Igor Ijurra junto al resto de integrantes del Jurado de la Competición de Coros de Empresa



Actuación del coro de la empresa farmacéutica CINFA en el Auditorio Baluarte



Momento en el que se comunica el coro vencedor del concurso

Voces con Solera es la más reciente de estas iniciativas del Orfeón Pamplonés, lanzada en septiembre de 2024 en colaboración con la Fundación Solera y Caja Rural Acción Social. Dirigido a personas mayores de 65 años, este proyecto nace con el objetivo de ofrecer un espacio de aprendizaje, bienestar y participación a través de la música coral.

Tras un proceso de selección que despertó un enorme interés —con más de 150 personas inscritas en el casting de acceso— fueron finalmente 52 las seleccionadas para formar parte del grupo. A lo largo de los ensayos, guiados por la directora Izaskun Zurutuza, se ha trabajado la técnica vocal, la escucha y el repertorio, todo ello en un ambiente de colaboración, entusiasmo y cercanía.

El proyecto tiene como pilares el bienestar físico y emocional, la inclusión de las personas mayores y la lucha contra el edadismo, demostrando que la cultura coral no tiene edad y que la música puede ser también una herramienta de transformación social.

La primera actuación pública del grupo tuvo lugar el 20 de diciembre en la Residencia La Vaguada, en Pamplona, donde ofrecieron un concierto íntimo ante familiares y residentes. Y en el que se interpretaron cuatro obras a capella en un ambiente íntimo y recogido.





Izaskun Zurutuza dirigiendo la iniciativa Voces con Solera en diciembre de 2024

Colaboraciones especiales y proyectos singulares

Además de sus actuaciones habituales y sus líneas de trabajo estables, el Orfeón Pamplonés colabora cada año en propuestas puntuales que destacan por su originalidad, por el contexto en el que se desarrollan o por la riqueza artística y emocional que suponen.

Estas colaboraciones son expresión del carácter abierto y dinámico del Orfeón, y de su voluntad de estar presente allí donde la música coral puede aportar valor cultural, identitario o humano.



Igor Ijurra, Jesús Garisoain y Oscar Salvoch en la presentación del Himno de la Peña El Bronce

El 16 de septiembre, con motivo del 75 aniversario de la Peña El Bronce, el Orfeón Pamplonés grabó una versión coral del himno de esta emblemática peña pamplonesa. La armonización, a cuatro voces, fue realizada por el orfeonista Óscar Salvoch, y contó con el acompañamiento instrumental de La Pamplonesa.

La grabación tuvo lugar en la sede del Orfeón y fue dirigida por Igor Ijurra, en un acto que unió música, identidad popular y reconocimiento a la historia festiva de la ciudad.

El 25 de mayo, el Auditorio Fernando Remacha del Conservatorio acogió una representación de ***El Juguetero***, de Josu Elberdin, una obra coral y escénica adaptada especialmente para la ocasión por el Orfeón Pamplonés y Solera Asistencial.

Sobre el escenario, los integrantes del Coro Infantil del Orfeón Pamplonés compartieron protagonismo con varios residentes de Solera Urban, quienes asumieron gran parte de la narración.

La dirección corrió a cargo de Teresa Apesteguía, con Jonathan Milla al piano. El espectáculo, que combinó música, palabra e imagen, fue presenciado por unas 450 personas y supuso una experiencia intergeneracional enriquecedora para todos sus participantes.



Ensayo de la
puesta en escena de
El Juguetero,







Actividad de Archivo

Gestión, promoción, conservación y divulgación del patrimonio musical

El Archivo del Orfeón Pamplonés - tanto el Histórico como el Musical – conserva la documentación generada desde 1865 hasta la actualidad. Tiene como objetivo la protección y difusión del patrimonio documental de la institución, así como el fomento de la investigación para contribuir al conocimiento, la creación y la promoción cultural.

Durante el año 2024, se ha continuado con los trabajos de gestión y desarrollo del Archivo, articulados en torno a tres grandes ejes: trabajos archivísticos, atención a los usuarios y difusión del fondo.

1. TRABAJOS ARCHIVÍSTICOS

- Se ha llevado a cabo una reorganización integral del Archivo Musical, abarcando tanto la documentación histórica como las partituras en uso.
- Se ha iniciado un nuevo inventario de las partituras que incluye reclasificación, reordenación y descripción normalizada de los materiales con el fin de adecuar esta sección a los estándares normativos del Archivo Real y General de Navarra.
- Esta reorganización afecta también a las partituras “en uso” que también se verán modificadas en el nuevo inventario.
- Hasta la fecha se ha completado la modificación de aproximadamente 4.500 registros, lo que representa casi la mitad de los registros de partituras.
- Para facilitar su identificación y consulta se han realizado diferentes índices con encabezamientos autorizados de personas, materias musicales y género.
- Se han incorporado 25 nuevas obras al fondo del Archivo Musical.
- Se ha reorganizado físicamente de las partituras en uso del Orfeón, mejorando su accesibilidad.
- Los ensayos a través de la plataforma digital de comunicación nos han llevado a la creación de diferentes formatos de estudio, con la incorporación al archivo de numeroso material, y la innovación de incluir nuevos documentos electrónicos.
- Como resultado de este proceso de actualización, se ha realizado el volcado de cerca de 10.000 registros del fondo musical a una nueva base de datos archivística más.

2. ATENCIÓN AL PÚBLICO

El Archivo responde a las consultas y solicitudes de información recibidas a lo largo del año, tanto por parte de investigadores como de instituciones y particulares.

En 2024 se han atendido 19 peticiones, de las cuales tres corresponden a trabajos de fin de máster relacionados con la Historia del Orfeón.

3. DIFUSIÓN

Se ha incrementado la presencia del Archivo en Redes Sociales, compartiendo fotografías históricas, efemérides y documentos relevantes. la presencia de material de nuestro archivo, fotografías, datos y efemérides.

En este ámbito destaca la labor de investigación vinculada a la conmemoración del centenario de la primera interpretación de la Novena Sinfonía de Beethoven por parte del Orfeón, que tuvo lugar en 1924.

Además, el Archivo ha documentado dos **estrenos absolutos** durante la temporada:

- *Harri Eder Berri*, obra del compositor David Azurza, encargada por la Coral Jeiki, basada en textos de Joxemari Iturralde.



El compositor David Azurza en el estreno absoluto de su obra Harri Eder Berri.

- *Agur Maria*, adaptación a cuatro voces realizada por el propio Javi Busto expresamente para el Orfeón Pamplonés.





Vida asociativa

Participación, tradición y comunidad

La vida interna del Orfeón Pamplonés refleja el espíritu de comunidad que ha sostenido a esta institución durante más de siglo y medio. A lo largo de 2024, la actividad asociativa ha estado marcada por hitos institucionales, celebraciones, homenajes y encuentros que fortalecen el vínculo entre los socios y su entorno cultural.

En el mes de febrero se celebró una rueda de prensa para presentar la temporada, haciendo especial hincapié en dos de los proyectos estratégicos del Orfeón: la Competición de Coros de Empresa y la Red Coral de Centros Educativos. En la mesa intervinieron Igor Ijurra y Maripaz Arizkun.



En abril se convocó la Asamblea General Ordinaria, tal y como recogen los Estatutos de la Asociación. Este año correspondía, además, la renovación de la Junta Directiva, tras un mandato de cuatro años. Los miembros de la Junta expresaron su deseo de no continuar, animando a otros socios y socias a presentar candidatura. No se registraron propuestas, por lo que se acordó la prórroga del mandato vigente.

En el marco de esta Asamblea, se aprobó también el nombramiento de Duguna Dantza Taldea como Socio de Honor del Orfeón Pamplonés, coincidiendo con la celebración de su 75 aniversario. Se reconocía así su papel como referente del folklore y la cultura de Pamplona —con presencia en actos como las procesiones de San Fermín y San Saturnino o el Privilegio de la Unión— y la estrecha vinculación histórica entre ambas entidades.

El 30 de mayo, tras el concierto de Las Estaciones, se organizó en Baluarte una sesión fotográfica oficial para renovar las imágenes posadas del Orfeón.

El 7 de junio se convocó una Asamblea General Extraordinaria con un único punto en el orden del día: la elección de una nueva Junta Directiva, que se celebró el 27 de ese mismo mes. Se presentó una única candidatura, encabezada por Alberto Ilarregui Miranda, que fue elegida por amplia mayoría, iniciando así un nuevo ciclo institucional.



El 1 de julio se celebró un encuentro en la sede del Orfeón con representantes de Duguna Dantza Taldea, en el que se les hizo entrega de una placa conmemorativa. El acto culminó con un aurreku de honor a cargo de Aritz Ibañez, un momento de gran emotividad para todos los asistentes.



Como ya es tradición, el 6 de julio la sede del Orfeón se abrió a orfeonistas y amigos para celebrar el Chupinazo. En esta edición se contó con la presencia del pintor Pedro Salaberri, autor del cuadro que donó en 2023 al Orfeón, inspirado en el paisaje del Parque Orfeón Pamplonés.



El 10 de julio, la Comparsa de Gigantes y Cabezudos saludó al Orfeón desde la Plaza del Castillo, ofreciendo un baile en su honor. La sede se abrió para que orfeonistas, familias y niños pudieran disfrutar del momento desde los balcones.

Otro hito destacado es la ya tradicional celebración de Santa Cecilia, patrona de los músicos, con una comida el 22 de noviembre en el Hotel Iruña Park, a la que asistieron más de 125 socios y trabajadores de la institución. Durante la sobremesa se vivieron dos momentos especialmente emotivos:



- La proyección de un vídeo de bienvenida para los nuevos aspirantes, antiguos miembros del Coro Juvenil.
- El homenaje a Jesús Fernando, con motivo de su 50 aniversario como Socio cantante del Orfeón. Un primer reconocimiento tuvo lugar el 10 de septiembre, fecha exacta del aniversario, durante un ensayo en el que también participó su amigo, exorfeonista y crítico musical, Javier Monreal.



El 29 de noviembre, varios orfeonistas participaron en los actos conmemorativos del 75 aniversario de Duguna Dantza Taldea, reforzando la vinculación entre ambas entidades.





Finalmente, el concierto de Navidad del 21 de diciembre marcó un momento muy especial: fue la última actuación como Socia Cantante de Esther Sanz, tras 51 años ininterrumpidos en el Orfeón. Durante la prueba acústica, se le rindió un sentido acto de despedida por parte de compañeros, Junta Directiva, equipo artístico y de gestión.







Resumen listado de las actuaciones

Resumen de la Actividad 2024

Ur Goiena, Ur Barrena.

4 de enero de 2024. Auditorio Baluarte, Sala de Cámara. Pamplona.
Coro Infantil del Orfeón Pamplonés y la Joven Orquesta de Pamplona.
Dirige: Mirari Etxeberria
Organiza: Asociación Joven Orquesta de Pamplona. Espectadores: 440.

Inauguración del Congreso Bianual de la Real Sociedad Matemática Española

22 de enero de 2024. Aula Fernando Remacha, Edificio El Sarrio – UPNA. Pamplona.
Orfeón Pamplonés y Coro Juvenil. Dirige: Igor Ijurra
Organiza: Universidad Pública de Navarra. Espectadores: 200

Carmen, de G. Bizet

Doble sesión: 2 y 4 de febrero de 2024. Auditorio Baluarte, Sala Principal. Pamplona.
Escolanía del Orfeón Pamplonés, con la orquesta Sinfónica de Navarra y el coro
Lírico AGAO. Dirige: Andrey Saint-Gil
Organiza: Fundación Baluarte. Espectadores: 3.400

Concierto Didáctico de la Red Coral de Centros Educativos – Primaria

08 de febrero de 2024. Auditorio Fernando Remacha, Conservatorio Superior de
Música Pablo Sarasate, Pamplona.
Coro Infantil del Orfeón Pamplonés Piano: Jonathan Milla. Dirige: Teresa Apesteguía.
Organiza: Orfeón Pamplonés
Espectadores: 158, Centros Educativos: Amaiur Ikastola, CP Vázquez de Mella y CP
Martín Azpilicueta, Barasoain

Concierto Didáctico de la Red Coral de Centros Educativos – Secundaria y Bachiller

23 de febrero de 2024. Auditorio Fernando Remacha, Conservatorio Superior de
Música Pablo Sarasate, Pamplona.
Escolanía y Coro Juvenil del Orfeón Pamplonés. Piano: Jonathan Milla. Dirige: Juan
Gainza. Organiza: Orfeón Pamplonés.
Espectadores: 393, Centros Educativos BHI Alaizt, IES Plaza de la Cruz, IES
Sarriguren y IES Navarro Villoslada.

Música en Navarra: 40 Aniversario de la Coral Olitense

24 de febrero de 2024. Iglesia de Santa María, Olite
Orfeón Pamplonés. Piano: Diana Yerro. Dirige: Igor Ijurra
Organiza: Coral Olitense. Espectadores: 450.

Gala Anual del Colegio de Ingenieros Técnicos de Navarra

15 de marzo de 2024. Salón de Actos del Colegio de Médicos de Navarra, Pamplona.
Escolanía del Orfeón Pamplonés. Piano: Jonathan Milla. Dirige: Juan Gainza.
Organiza: Colegio de Ingenieros Técnicos de Navarra. Espectadores: 180

Música en Navarra: Mutilva

16 de marzo de 2024. Iglesia de San Pedro, Mutilva.

Coro Infantil del Orfeón Pamplonés. Piano: Jonathan Milla. Dirige: Teresa Apesteguía

Organiza: Orfeón Pamplonés. Espectadores: 200.

Música en Navarra: Villava

22 de marzo de 2024. Casa de Cultura de Villava.

Orfeón Pamplonés. Piano: Diana Yerro. Dirige: Mari Paz Arizkun.

Organiza: Casa de Cultura de Villava – Atarrabia Kultur Etxea. Espectadores: 296.

Traslado de la Dolorosa

22 de marzo de 2024. Catedral de Pamplona.

Escolanía del Orfeón Pamplonés. Dirige: Juan Gainza

Organiza: Hermandad de la Pasión del Señor. Espectadores: 400

Réquiem, de G. Fauré

25 de marzo de 2024. Auditorio Baluarte, Sala Principal. Pamplona.

Coro Juvenil del Orfeón Pamplonés. Sinfonietta de Pamplona. Dirige: Caroline Collier

Organiza: Ayuntamiento de Pamplona – Ciclo Sacro de Semana Santa.

Espectadores: 1400

Concierto Final de la Red Coral de Centros Educativos – Secundaria y Bachiller

20 de abril de 2024. Auditorio Barañain, Barañain.

Escolanía y Coro Juvenil del Orfeón Pamplonés. Piano: Jonathan Milla. Dirige: Juan Gainza.

Organiza: Orfeón Pamplonés. Espectadores: 687

Encuentro Coral. Coro Invitado: Antara Korai

27 de abril. Iglesia de Carmelitas Descalzos, Pamplona.

Escolanía y Coro Juvenil del Orfeón Pamplonés. Antara Korai. Piano: Jonathan Milla y Víctor García

Dirigen: Juan Gainza y Juan Antonio Jimenez

Organiza: Orfeón Pamplonés. Espectadores: 290.

Música en Navarra: Leizta. 50 Aniversario de la Coral Jeiki

4 de mayo de 2024. Iglesia de San Miguel. Leizta

Orfeón Pamplonés. Piano: Diana Yerro. Dirige: Igor Ijurra

Organiza: Coral Jeiki. Espectadores: 300

Música en Navarra: Lodosa

5 de mayo de 2024. Casa del Cultura de Lodosa

Coro Juvenil del Orfeón Pamplonés. Piano: Jonathan Milla. Dirige: Juan Gainza.

Organiza: Orfeón Pamplonés, Laboral Kutxa y Casa de Cultura de Lodosa.

Espectadores: 200.

Día de la UNED

8 de mayo de 2024. Aula Magna de la Universidad Pública de Navarra, Pamplona.
Orfeón Pamplonés. Piano: Diana Yerro. Dirige: Igor Ijurra
Organiza: Universidad Nacional de Educación a Distancia. Espectadores: 100.

II Competición de Coros de Empresa

25 de mayo de 2024. Auditorio Baluarte, Sala de Cámara. Pamplona.
Coros de Empresas tutorizados por el Orfeón Pamplonés. Piano: Diana Yerro
Organiza: Orfeón Pamplonés y Cámara de Comercio de Navarra. Espectadores: 440

El Juguetero, de J. Elberdin

25 de mayo de 2024. Auditorio Fernando Remacha, Conservatorio Superior de Música Pablo Sarasate, Pamplona.
Coro Infantil del Orfeón Pamplonés con la participación de algunos residentes de Solera Urban. Piano: Jonathan Milla Dirige: Teresa Apesteguía
Organiza: Orfeón Pamplonés y Solera Asistencial. Espectadores: 450.

Las Estaciones, de Haydn

30 de mayo de 2024. Auditorio Baluarte, Sala Principal. Pamplona.
Orfeón Pamplonés. Orquesta Sinfónica de Navarra. Dirige: Perry So
Organiza: Concierto de Ciclo OSN. Espectadores: 1.700.

Concierto Final de la Red Coral de Centros Educativos – Primaria

06 de junio de 2024. Salón de actos IES Plaza de la Cruz, Pamplona
Coro Infantil del Orfeón Pamplonés. Piano: Jonathan Milla. Dirige: Teresa Apesteguía
Organiza: Orfeón Pamplonés. Espectadores: 300.

Música en Pamplona: concierto Final de Curso

08 de junio de 2024. Iglesia de San Jorge, Pamplona.
Escolanía y Coro Juvenil del Orfeón Pamplonés. Piano: Jonathan Milla.
Dirige: Juan Gainza.
Organiza: Orfeón Pamplonés. Espectadores: 350.

Carmina Burana, de C. Orff

14 y 15 junio de 2024. Palau de la Música, Sala Iturbi. Valencia.
Orfeón Pamplonés. Orquesta de Valencia. Dirige: Alexander Liebreich.
Organiza: Concierto de Ciclo OV. Espectadores: 2.800.

Misa de San Fermín

7 de julio de 2024. Iglesia de San Lorenzo, Pamplona.
Capilla de Música de la Catedral y Orfeón Pamplonés. Dirige: Ricardo Zoco.
Organiza: Iglesia de San Lorenzo / Ayuntamiento de Pamplona. Espectadores: 800.

Apertura Curso Universitario UPNA

6 de septiembre. Salón de actos, Universidad Pública de Navarra
Orfeón Pamplonés. Acompañamiento a piano: Diana Yerro. Dirige: Igor Ijurra.
Organiza: Universidad Pública de Navarra. Espectadores: 150

Misa de Réquiem, de W.A. Mozart

6 de septiembre. Palacio de la Audiencia, Soria.

Orfeón Pamplonés. Orquesta Sinfónica de Navarra. Dirige: Perry So.

Organiza: Otoño Musical Soriano, Ayuntamiento de Soria. Espectadores: 500.

Grabación Himno Peña El Bronce

16 de septiembre. Sede del Orfeón Pamplonés.

Orfeón Pamplonés. Banda La Pamplonesa. Dirige al coro: Igor Ijurra.

Organiza: Peña El Bronce.

Música en Navarra, Monasterio de Irache

28 de septiembre. Monasterio de Irache, Ayegui/Aiegi

Orfeón Pamplonés. Acompañamiento a piano: Diana Yerro. Dirige: Igor Ijurra.

Organiza: Ayuntamiento de Ayegui/Aiegi. Espectadores: 250

Apertura Curso Universitario UNED

16 de octubre. Salón de actos, Universidad Pública de Navarra

Orfeón Pamplonés. Pianista: Diana Yerro. Dirige: Igor Ijurra.

Organiza: Universidad Nacional de Educación a Distancia. Espectadores: 150

Concierto de la Hospitalidad

31 de octubre. Teatro Gayarre. Pamplona.

Orfeón Pamplonés y Coro Juvenil. Acompañamiento a piano: Diana Yerro. Dirige: Igor Ijurra.

Organiza: Hospital San Juan de Dios. Espectadores: 600

Inauguración del Rastrillo de Nuevo Futuro

14 de noviembre. Antigua Estación de Autobuses, Pamplona.

Coro Infantil. Acompañamiento a piano: Jonathan Milla. Dirige: Juan Gainza.

Organiza: Asociación Navarra Nuevo Futuro. Espectadores: 150

Misa de Santa Cecilia

16 de noviembre. Iglesia de San Saturnino, Pamplona.

Orfeón Pamplonés. Acompañamiento a órgano: Iñigo Moretin. Dirige: Igor Ijurra.

Organiza: Orfeón Pamplonés. Espectadores: 250.

Música en Pamplona, Iglesia de San Agustín

23 de noviembre. Iglesia de San Agustín, Pamplona.

Coro Infantil y Escolanía. Acompañamiento a piano: Jonathan Milla. Dirige: Juan Gainza.

Organiza: Orfeón Pamplonés. Espectadores: 350.

Misa de San Saturnino

29 de noviembre. Iglesia de San Saturnino, Pamplona.

Capilla de Música de la Catedral y Orfeón Pamplonés. Dirige: Ricardo Zoco.

Organiza: Ayuntamiento de Pamplona. Espectadores: 300.

El Cascanueces, de Tchaikovsky

12 de diciembre. Auditorio Baluarte, Pamplona.

Escolanía. Orquesta Sinfónica de Navarra. Dirige: Perry So

Organiza: Concierto de Ciclo OSN. Espectadores: 1700

Novena Sinfonía, L.V. Beethoven

18 de diciembre. Auditorio Nacional, Madrid.

Orfeón Pamplonés. Orquesta Sinfónica de Madrid. Dirige: Juanjo Mena.

Organiza: Concierto de Ciclo Orquesta Sinfónica de Madrid. Espectadores: 2.400

Música en Pamplona, Mancomunidad de la Comarca de Pamplona

19 de diciembre. Antiguo Convento de las Salesas, Pamplona. Sala Ansoleaga.

Escolanía. Acompañamiento a piano: Jonathan Milla. Dirige: Juan Gainza.

Organiza: Mancomunidad de Pamplona. Espectadores: 150

Concierto de Navidad, Residencia La Vaguada

20 de diciembre. Residencia La Vaguada, Pamplona.

Grupo Voces con Solera Dirige: Izaskun Zurutuza

Organiza: Orfeón Pamplonés y Fundación Solera. Espectadores: 60

Pregón de Navidad

20 de diciembre. Plaza del Ayuntamiento, Pamplona.

Orfeón Pamplonés. Acompañamiento a piano: Diana Yerro. Dirige: Igor Ijurra.

Organiza: Ayuntamiento de Pamplona. Espectadores: 150

Ha nacido un niño-Haur bat jaio da

21 de diciembre. Iglesia de Santo Domingo, Pamplona.

Orfeón Pamplonés. Acompañamiento a piano: Diana Yerro. Dirige: Igor Ijurra.

Organiza: Ayuntamiento de Pamplona. Espectadores: 600

De cuentos en...Cantados

22 de diciembre. Teatro Gayarre, Pamplona. Doble sesión con pase por la mañana, 12.00 h., y por la tarde a las 19.00 h.

Coro Infantil y Escolanía. Banda La Pamplonesa. Dirige: Vicent Egea

Organiza: La Pamplonesa/Ayuntamiento de Pamplona. Espectadores: 1450







Listados de Equipos y Socios

Junta Directiva, Equipo Artístico y de Gestión

JUNTA DIRECTIVA

Hasta 27/06/2024:

Presidente: José Daniel Sánchez Riveros

Vicepresidente y Vocal de socios protectores: José Javier Elío Sánchez

Secretaria: M^a Ángeles Ederra Sanz

Tesorera: Itziar Echeverría Aldunate

Vocal de socios cantantes: Elena Albisu Vidaurre

A partir 27/06/2024:

Presidente: Alberto Ilarregui Miranda

Vicepresidenta: Elena Albisu Vidaurre

Secretaria: Sandra Santesteban Oroz

Tesorero y Vocal de socios protectores: Joaquín Romero Roldan

Vocal de socios cantantes: Maria Etxamendi Tiebas

EQUIPO ARTÍSTICO

Director Artístico: Igor Ijurra Fernández

Subdirectora: Mari Paz Arikun González (Hasta 10.09)

Jefes de Cuerda:

Sopranos: Mari Paz Arizkun González (Hasta 10.09)

Nerea Castellot Arrechederra (desde el 24.09)

Tenores: Miguel Ángel Gimeno Gurpegui

Contraltos: Ana Arregui Echeverría

Bajos: Carlos del Río Bocio



Profesora de Canto y Técnica Vocal:

María Echeverría Zubieta

Carolina Luquin Duarte (Hasta 22.09)

Pianista: Diana Yerro Landajo

Director Coro Infantil:

Teresa Apesteguía Guillen (Hasta el 10.09)

Juan Gainza Berro (A partir 10.09)

Director Escolanía: Juan Gainza Berro

Director Coro Juvenil (hasta el 10.09): Juan Gainza Berro

Pianista Escuela Coral: Jonathan Milla Fuentes

EQUIPO DE GESTIÓN

Secretaria: Raquel Plano Ezquer

Comunicación: Silvia Ansorena Coyne (Hasta 10.09)

Producción: Paloma Marticorena Lezcano

Archivo: Silvia Murillo Iriarte

Responsables de contenidos pedagógicos y organización de la Escuela Coral:

Mari Paz Arizkun González (Hasta 10.09)

Paloma Marticorena Lezcano

Sopranos

Artazcoz Osambela Maite
Azkoitia Cía Saioa
Casas Ansoain Ana
Castellot Arechederra Nerea
Cebrian Zugarramurdi Maite
Cervantes Galarza Edurne
Corral Cinto M^a Cruz
Echeverría Aldunate Itziar
Ederra Sanz Marian
Egües Olazabal Neketxu
Elío Cía Paula
Etxamendi Tiebas María
Franczak Anita
García Rabasa Cristina
Gorban Elena
Irujo Aizcorbe Maialen
Iturralde Borda Gloria
Landibar Goñi M^a Elena
Lizarralde Gilcuartero Ainhoa
Miqueo Guembe Itziar
Ortiz Ciriza Lierni
Pizarro Maqueda M^a José
Rey Valentín M^a Carmen
San Juan Elizalde Fabiola
Santesteban Oroz Sandra
Sanz Lezaun Esther
Sola Jaso Marta
Urriza Fernández M^a Isabel
Pérez de Paz Helena
Saenz Zarraluqui Nerea
Vicente Aranguren Sofía

Aspirantes

Alberdi Morillo Marina
Aldaz Benito Elvira
Arangoa Cabasés Malen
Artazcoz Ardanaz Julia Xiao
Ayúcar Fonseca Noelia
Bazán Andueza Silvia
Biurrun Regalado Naiara

Chueca Martínez Delia
Contreras Cuadros Sheiey Sara
Cortea Sarriés Alba
Díaz Yoldi Sara
Gainza Apesteguía Ángela
Goicoechea Ollacarizqueta Claudia
González Casilla Carla
González Sucunza Ana
Huarte Astrain Maite
Jaurrieta Manresa Margarita
Lanaspa Martínez-Fortún Amaia
Landa Cantalejo Maialen
Lecumberri Fernández Maite
Mac Giolla Mhaith Etayo Ciara
Osés Bidarte Miren
Pacífico Sánchez Marta
Pacífico Sánchez Paula
Sanz Aznar Lucía
Tanco Latienda María
Val Juanco Maite
Vallés Val Ana
Zubasti Gorostidi Belate

Bajas temporales

Ansorena Arizcun Cristina
Arizkorreta Aldasoro Arrate
Arizkun Gonzalez M^a Paz
Lacheta Lecumberri Cristina
Parra Erice Laura
Sánchez Ruiz Andrea

Altos

Albisu Vidaurre Elena
Ansa Torres Anabel
Arilla Cañas Raquel
Arregui Echeverría Ana
Belzunce Alonso Maria
Cristóbal Olmedo Nerea
Ederra Sanz María
Garaikoetxea Aranburu Sagrario
Garin Etxeberria Uxue

Guinda Iriarte María
Huarte Gorraiz Maite
Iranzo Avelino Ana
Iribarren Urrizola Silvia
Jimenez Sarasa Montse
Lizarraga Basarte Carmen
Orbara Goicoa Eva
Recalde Eseverri Ana
Torregrosa Ansorena Ana
Uriz Peman Maria Jesús
Urrizola Goñi Maria José
Yoldi Garatea Eva M^a
Arricibita Innerarity Isabel

Aspirantes

Arroyo Arto Estíbaliz
Asiain Barrena Elena
Basterrechea Rodríguez Estrella
Cabello López Saioa
Ciriza Iparraguirre Bidane
Ciriza Iparraguirre Lucia
Garaikoetxea Díaz Irune
Gorráiz Casanova Ainhoa
Jiménez Goñi Alba
Larequi Pidal Aitana
Llorente Poza Cristina
Macaya Ibañez Haizea
Maya Aragones Saioa
Navia Losada Karol Dayana
Rodríguez Ezpeleta Alba

Tenores

Alemán Irungarai Juan Mari
Arizmendi García Javier
Bozal López Aingeru
Burguete Elarre Carlos
Cerezo San Martín Daniel
Diaz Gonzalez Jesús Fernando
Etxeberria Villar Koldo
Fuentes Martínez Javier
Garde Aguerri Joseba

Garin Rodrigo Xabier
Gimeno Gurpegui Miguel Ángel
Goyeneche Sanz Joseba
Ilarregui Miranda Alberto
Jabat Churio Joaquín
Martínez Martínez Anibal
Martínez Rada Patxi
Peña Aydillo Carlos
Salvoch Muñoz Oscar
Tovar Ganuza Santiago
Echeverría Monge Josu

Aspirantes

Andueza Azcona Ian
Diaz Requena Hector
García Delfín Cristian
Gorráiz Casanova Mikel
Goya Piñeiro Samuel
Rodríguez García-Mochales Adrián
Ursúa Goicoechea Ángel
Valencia Ilarduya Mikel
Vicente Avelino Ander
Vitallé Cuartero Telmo

Bajos

Aldareguia Erro Javier
Aranegui Huarte Javier
Ariño Pérez de Zabalza Hugo
Ciaurriz Andueza Juan Ignacio
Del Río Bocio Carlos
Elío Sánchez Javier
Garaikoetxea Aranburu Patxi
Garayoa Idoate Francisco Javier
Iribarren Sagües Santos
Izal Elorz Iñaki
Lacheta Lecumberri Daniel
San Martín Menendez Joseba
Sánchez Landibar Daniel
Sánchez Pérez Mariano
Sánchez Riveros Daniel
Santamaria Del Castillo Mikel

Solabre Valois Luis
Solchaga Ibero Carlos

Aspirantes

Aquerreta Malumbres José Antonio
Barrio Maturen Fermín
Biurrun Regalado David
García Pola Alvaro
Huarte Jaurrieta Alfonso
Huarte Jaurrieta Miguel
Iribarren Ruiz Beñat
Moreira Sarriés Gonzalo
Nuin Tirapu Iñaki
Pérez García Gael
Torres Zalba Juan
Unzu Gutierrez Enrique
Val Juanco Francisco Javier
Vallés Val Alvaro
Villalobos Compains Oihan
Villanueva Aldave Santiago



Socios de Honor

Aldaz Ilzarbe Jesús María
Artaiz Zabalza María Jesús
Asenjo Guillén María Belén
Banda Municipal La Pamplonesa
Butrón Lumbreras Alicia
Club Atlético Osasuna
Diaz Gonzalez Jesús Fernando
Etxarri Michaus Juan Miguel
García San Martín Ana
Grupo de Danzas Duguna
Irujo Echávarri Mercedes
Langarica Izco Blanca
Lezaun Beramendi Juana María
Morales Ameztegui Luis
Música Munarriz María Pilar
Nuevo Casino Principal
Orquesta de Bordeaux
Orquesta Sinfónica de Navarra
Sanz Lezaun Esther
Universidad de Navarra
Uriz López María Pilar
Zabaleta Recalde Conchita



Socios de Mérito

Adrián Gorrindo Juan José
Alemán Irungarai Juan Mari
Arizmendi García Javier
Armendariz Pérez de Ciriza Juan Antonio
Arregui Echeverría Ana
Castellot Arechederra Nerea
Cebrian Zugarramurdi Maite
Corral Cinto M^a Cruz
Cristóbal Olmedo Nerea
Del Río Bocio Carlos
Diaz Gonzalez Jesús Fernando
Echávarri Pablo Pilar
Etxamendi Tiebas María
Etxeberria Villar Koldo
Ganuza Núñez Pablo
Garaikoetxea Aranburu Patxi
Garaikoetxea Aranburu Sagrario
García Rabasa Cristina
Garciandía Iriarte Leandro
Garde Aguerri Joseba
Guerendiain Ciganda Fermín
Huarte Gorraiz Maite
Ilarregui Miranda Alberto
Iranzo Avelino Ana
Iribarren Sagües Santos
Iturralde Lázaro Joaquín
Jabat Churio Joaquín
Jimenez Sarasa Montse
Lizarraga Basarte Carmen
Orbara Goicoa Eva
Ortiz Ciriza Lierni

Pejenaute Pejenaute Begoña
Pérez-Alfaro Prat Juan José
Pizarro Maqueda M^a José
Recalde Eseverri Ana
Romero Roldán Juan
Salinas Aragón María Esther
San Juan Elizalde Fabiola
Sanz Lezaun Esther
Sola Jaso Marta
Solchaga Ibero Carlos
Toca López de Torre M^a Teresa
Torres Zalba Francisco Javier





Socios protectores

Abadía Pinillos Javier
Ábrego Arana Paola
Aizpun Edurne
Aldaz Zaragüeta Miguel
Aldunate Calvo Sara
Andueza Elso Feli
Andueza Roncal Beatriz
Andueza Roncal Blanca
Andueza Unanua M^a José
Apesteguía Zubillaga María
Arambilet Pérez Gema
Aranguren Cristina
Archanco Mancho Mikel
Arina Oyaga Aitziber
Arizkun Gonzalez M^a Paz
Arizu López Gorka
Arratibel Aramburo María
Arredondo Adriana
Arroyo Sengáriz Marta
Artuch Fuensanta Carlos
Asiain Barrena Elena
Aunión Rodríguez Juan
Ballaz Torres Raquel
Basterra Nerea
Baztán Guindo Silvano
Baztán Lete Miren
Benito Aguado Teresa
Blasco Miquele Alejandro
Bravo Iriso Celia
Busto Corral Beatriz
Calvo Jara
Campos Marro Roberto

Caro Sainz Lucía
Casilla Pérez Sara
Castellot Arechederra Nerea
Chueca Gascón Marcelino
Cía Garza Juan José
Cía Osta Cristina
Cortea Machin Carlos
Costanilla Baquedano Ana María
Cuartero Rudi Gloria Maria
Da Cunha Barros Luciana
De Blas Corral M^a Angeles
De la Llave Nuin Marta
Del Toro Sola Raúl
Dias Michele
Díaz Ereño Elisabet
Ducay Zúñiga Joaquín
Echauri Arana José J.
Elizalde Usoz Ainhoa
Elizari Nuin Txentxo
Enciso Arnaiz M^a Aránzazu
Esparza Vicuña Raúl
Ezpeleta Echávarri Olga
Ezpeleta Iturralde Pilar
Fernández Seara M^a Asunción
Fontela Martínez Patricia
Gainza Berro Juan
Ganuza Núñez Pablo
Ganuza Ortega Rubén
Ganuza Taberna Iker
Garaikoetxea Aranburu Patxi
García Garaicoetxea Garbiñe
García Prado Ariadna
García San Emeterio Miguel
García Sancet Manuel
García Zazpe Beatriz

García-Repáraz Andía Rafael
Garin Rodrigo Xabier
Garmendia Fernández Igor
Genis Gutierrez Mariano
Gete Estébanez Aurora
Gironés Navarraz María
González González Mario
González Ulloa Adán
González Vázquez Carlos
Gorostidi López M^a Elena
Huarte Berisa Alfonso
Huarte Tirapu Helena
Ibiricu Uhalte Fermín
Ilarregui Gamietea José M^a
Ilarregui Merino Edurne
Ilarregui Miranda M^a Begoña
Imaz Larrea Beatriz
Indurain Huarte Idoia
Indurain Tornos Sara
Iriarte Arresti María
Iribarren Arrosagaray Peio
Irigoyen del Castillo M^a José
Irigoyen del Castillo María Teresa
Istúriz Abadía Daniel
Iturrarte Alduncin Ignacio
Jarauta Martínez Carolina
Jaurrieta Iribarren Ana
Jiménez Luquin Alberto
Juan García Rubén
Juanco Mansoa Carolina
Lacheta Abentin Juan Carlos
Lacoma Sancho M^a Elena
Landa Remírez José Andrés
Larraza Azcona Itziar
Larreta Ederra Fco. Javier
Lasheras Los Arcos Ángel

Latienda Urroz Pilar
Laurenz Martínez M^a Mercedes
Lázaro Alonso David
Llamas Saiz Carmen
Llorens Catalán Guillermo
López Alonso Cristina
López Rodríguez Gloria
Lorente Uxue
Maiza Ortiz Mercedes
Martínez Azpilicueta Rebeca
Martínez Calvo Jesús
Martinez Sarasqueta Asier
Mateo Eguilaz Félix Ángel
Maturen Miguel Elena
Menéndez Menéndez Cristina
Migueliz Borda Alicia
Monente de Blas Cristina
Montoya Irigoyen Iñigo
Montoya Irigoyen María
Morata Cariñena Maria Teresa
Moreno Sagaseta de Ilurdoz Mercedes
Música Giménez María
Música Subiza Yelda
Mur Peiron Raquel
Nastase Hanganu Alina
Navarcorena Ilarregui Beatriz
Nieto Gea Nerea
Notario Ibarrola Luis Máximo
Nuin Diez Javier
Núñez Larraza Ainhoa
Ocaña Ekhi
Orella de Anitua José Luis
Oroz Sagardoy Ernesto
Otel Valverde Alberto
Palacios Ferrer José Andrés
Pérez de Obanos Martell M^a Pilar

Pérez Gómez José Antonio
Pérez Negro Amaya
Plano Ezquer Raquel
Regalado Olangua Carlos
Regalado Rosino María
Rey Legarreta Gorka
Rioja Pastor María
Rodríguez Rocha Jezabel
Romero Barrios Violeta
Romero Roldán Joaquín
Roncal Baraibar M^a Josefa
Rubio Gómez José Antonio
Ruiz Collado Agustín
Ruiz de Larramendi Ecay Josu
Ruiz Puertas Nuria
Ruiz San Martín Beatriz
Sádaba Espinal Ana
Salas Duránteiz Luis
Saldías Vivanco Malía
San Julián Aranguren Jokin
Sánchez Irigoyen M^a Jesús
Sánchez Zúñiga Cristina
Sanciñena Asurmendi Antonio
Sarries Sola Amaya
Sesma Pascual Alberto
Sola Jaso Marta
Solano Pitillas Maite
Sucunza Baines Ana
Torres Torrey Taryn
Ubillos Minondo Jaime
Urdapilleta Mayayo Zigor
Ursúa Sesma Ángel
Urzainqui Senosiain María
Usunáriz Chávarri Amaya
Val Lampreave Luis
Valencia Gil Joaquín Javier

Valgañón Ruiz Estíbaliz
Veguillas Gordillo Beatriz
Viamonte Ayesa Virginia
Villada Rubio Diana
Villamayor Pérez Alicia
Villanueva Orbaiz Santiago
Wegener Flick Gisela
Yaguachi Ramos Delia
Yerro Landajo Diana
Zabaleta Pastor Itziar
Zabalo Goñi Alicia
Zabalza Olcoz Marta
Zarraluqui Escibano Ana
Zubasti Madoz Lucía
Zurutuza Pérez Izaskun
Zuza Aicua Nicanor







***Escuela
Coral***

Coro Infantil

Aira Dias Anna Gabriela
Andueza Navarcorena Alba
Arizu Aguirre Lur
Artuch Larraza Arianne
Artuch Larraza Asier
Bañales Rioja Shira
Blasco Pérez Héctor
Campos Ilarregui Iker
Del Castillo Irigoyen Fermín
Díaz de Garayo Valgañón Aimar
Ducay Uros Nahia
Elizari Ballaz Jaime
Esparza Pérez de Obanos Marcos
Esparza Rodríguez Sofía
Esparza Zabalo Emma
Fariño Gálvez Axel
Garjón Martínez Irati
Gorostidi López Luka
Huarte Jaurrieta Anne
Ibiricu Felipe Anne
Ilarregui Romero Lucas
Ilarregui Romero Mario
Induráin Huarte Mario
Iriarte Sola Sofía
Larrión Abrego Julia

Lázaro López Greta
Lázaro López Vega
Llorens Aldunate Bruno
Martínez Gironés Diego
Martínez Jarauta Elena
Martínez Jarauta Eneko
Martínez Ruiz Jaime
Martínez Ruiz Mario
Martinicorena Mota Ángela
Mateo Maiza Xabier
Montoya Vera Nahia
Moreno Linaza Cosme
Moreno Linaza Martín
Nuin Nuñez Ainara
Ortiz Fontenca Argi
Recalde Sánchez Irati
Ruiz Arina Lara
Salinas Gete Amaia
Sanzol Caro Ibon
Ubillos Ezpeleta Inés
Urdapilleta Romero Izarbe
Uribeetxeberria García Eider
Urrutia Jauquicoa Anne
Valencia Aranguren Izaskun
Valencia Aranguren Leyre
Villada Rubio Noa





Escolanía

Ahechu Díaz de Terán Sara
Aquerreta Malumbres Carmen
Arambillet Sesma Carlos
Archanco García Eunáte
Aunión Blasco Cristina
Barrena Aranguren Jesús
Barret García Diego
Berastegui Andueza Uxue
Berecoechea Pérez Lia
Biurrun Regalado Elisa
Boar Coronado Miguel
Carbonell Indurain Blanca
Casimir Fernández Daniel
Diouri Fernández Leila
Echarte Montoya Ane
Echauri Morrás Aimar
Esparza Pérez de Obanos Natalia
Gainza Apesteguía Mateo
Ganuza Bravo Erika
Ganuza Bravo Keyra
García Huarte Minerva
García Imaz Ana
García Lorente June
García Repárz Lainez Julieta
Genis Villamayor Leyre
Genis Villamayor Silvia
González Baztán Iruné
González Saldías Carlos

González Saldías Carmen
Hernández de la Llave Paula
Huarte Jaurrieta Álvaro
Ilarregui Romero Julia
Jiménez Juan Álvaro
Junquera Enciso Olaia
Lasheras Ortega Iker
Lazkoz Mur Iratxe
Llorens Aldunate Adriana
Mateo Maiza Naroa
Nuin Núñez Haizea
Ocaña Aizpun Marco
Otel Medina Asher
Peñas Antón Alma
Revilla Torres Piero
Rey Uribeetxeberria Malen
Riofío Yaguachi Adrián
Rodríguez Ezpeleta Marina
Ruiz de Larramendi Piqueras Ixone
Salas Balde M^a Umu
Schmidt Llamas Antón
Torres Del Río Laura
Ubillos Ezpeleta Lucía
Urdapilleta Romero Leonardo
Urdiróz Lacoma Judith
Vidaurre Basterra Saioa
Yaben Elizalde Leire
Zuazua Calvo Deva
Zufía García Haizea
Zuza Bravo Sofía

Coro juvenil

(hasta 10 de noviembre de 2024)

Aldaz Benito Elvira
Andueza Azcona Ian
Aquerreta Malumbres José Antonio
Arangoa Cabasés Malen
Arroyo Arto Estíbaliz
Artazcoz Ardanaz Julia Xiao
Artazcoz Osambela Maite
Ayúcar Fonseca Noelia
Barrio Maturen Fermín
Bazán Andueza Silvia
Biurrun Regalado David
Biurrun Regalado Naiara
Cabello López Saioa
Chueca Martínez Delia
Ciriza Iparraguirre Bidane
Ciriza Iparraguirre Lucia
Cortea Sarriés Alba
Díaz Yoldi Sara
Gainza Apesteguía Ángela
Garaikoetxea Díaz Irune
García Pola Alvaro
Goicoechea Ollacarizqueta Claudia
González Casilla Carla
González Sucunza Ana
Gorráiz Casanova Ainhoa
Goya Piñeiro Samuel
Huarte Astrain Maite
Huarte Jaurrieta Alfonso
Huarte Jaurrieta Miguel
Iribarren Ruiz Beñat

Jiménez Goñi Alba
Lanaspa Martínez-Fortún Amaia
Landa Cantalejo Maialen
Larequi Pidal Aitana
Lecumberri Fernández Maite
Mac Giolla Mhaith Etayo Ciara
Monreal Ciáurriz Cecilia
Moreira Sarriés Gonzalo
Navia Losada Karol Dayana
Oses Bidarte Miren
Pacífico Sánchez Paula
Pérez Field Dennis
Pérez García Gael
Rodríguez Ezpeleta Alba
Rodríguez García-Mochales Adrián
Romero Fernández de Aviles Carlos
Sanz Aznar Lucía
Shabani Iribarren Michel
Tanco Latienda María
Ursúa Goicoechea Ángel
Val Juanco Francisco Javier
Val Juanco Maite
Valencia Ilarduya Mikel
Vallés Val Alvaro
Vallés Val Ana
Vicente Avelino Ander
Villalobos Compains Oihan
Villanueva Aldave Santiago
Vitallé Cuartero Telmo
Zubasti Gorostidi Belate







Resumen Prensa



Presentación de la temporada 2024

Telenavarra se hizo eco de la rueda de prensa en la que se presentó la temporada del Orfeón Pamplonés y se anunció la competición de coros de empresa. Escanea el código QR para ver el video.



**Jubilados
que reparan
para ayudar**

PÁG. 14-15



**ENFERMA DE CÁNCER:
"NUNCA PENSÉ QUE
IBA A MORIR"**

PÁG. 10-11



**El pasajero 32,
un 'navarro' en la
tragedia de los Andes**

PÁG. 46-47

DIARIO DE NAVARRA

PAMPLONA, DOMINGO 4 DE FEBRERO DE 2024

www.diariodenavarra.es

AÑO CXX. N.º 40.016. PRECIO 2,70 EUROS



Cristina Ibarrola optará a presidir UPN y quiere que Toquero sea vicepresidente

Asegura que busca liderar una lista de unidad de cara al congreso del partido

Descarta aspirar a presidir el Gobierno, ya que su meta es volver a ser alcaldesa

PÁG. 12

**La tarjeta
ambiental
regulará
el pago por
los residuos**

La Mancomunidad de la Comarca de Pamplona bonificará a quien más y mejor recicle, y para eso controlará los datos

PÁG. 20



Juan Gainza, director de la Escolanía del Orfeón Pamplonés, dirigiendo un ensayo media hora antes de salir al escenario.

MIGUEL OSÉS

En el corazón de una ópera

Un grupo de figurantes navarros y la Escolanía del Orfeón colaboran para dar vida a 'Carmen' en Baluarte

PÁG. 44-45

NACIONAL	2
INTERNACIONAL	4
ECONOMÍA	6
OPINIÓN	7
NAVARRA	10
PAMPLONA	20
DEPORTES	28
CLASIFICADOS	42
ESQUELAS	54
CARTELERA	57
FARMACIAS	60
LOTERIAS	60/62



Niños y jóvenes de la Escolanía del Orfeón Pamplonés, esperando en un pasillo de Baluarte. Desde la izq.: Mateo Gainza, Ion Ganuza, Laura Torres, Ane Pérez, Blanca Carbonell (al fondo) y Julieta

Al igual que en el cine, la ópera también requiere de un equipo de figurantes locales que se encargan de ambientar las escenas y de darles vida. Estos figurantes y algunas voces que participan en la ópera 'Carmen' cuentan su experiencia

VIVIR LA ÓPERA DESDE DENTRO

NEREA ALEJOS
Pamplona

ESTRENADA el pasado viernes, la ópera *Carmen* ha reunido a más de 170 personas encima del escenario. Además de los solistas y las voces del Coro Lírico AGAO y de la Escolanía del Orfeón Pamplonés, otro grupo formado por 16 personas, todos ellos grandes aficionados al teatro y a la música, han participado en varias escenas de la popular ópera de Bizet, que hoy ofrecerá su segunda y última función en Pamplona.

Al igual que en el mundo del cine, la ópera también cuenta con un equipo de figurantes que se encargan de ambientar las escenas y de darles vida. Una hora y media antes de que el escenario de Baluarte levante su telón, los camerinos acogen los preparativos de la función. En la ópera *Carmen*, ocho mujeres y ocho hombres forman el equipo de figuración. Ellas son citadas a las

seis y media de la tarde para peinarse y maquillarse. Saldrán vestidas como damas burguesas de mediados del siglo XIX, ya que en el primer acto de la ópera pasean del brazo de sus maridos ficticios en una escena que transcurre en la Plaza Mayor de Sevilla.

En este grupo de damas se encuentra la periodista **Ana Valencia Alfaro**, rostro del informativo Telenavarra de TVE. Valencia, que ya se sentía atraída "por el mundo de la farándula" desde que era niña, había vivido varias experiencias como figurante en el mundo del cine, en películas como *Alguien que cuide de mí* y *Ana Tramel*.

El año pasado participó por primera vez en la figuración de la ópera *La Bohème* y descubrió un mundo que le parece fascinante: "Me enganchó especialmente el estar ensayando en una sala pequeña con los solistas, oírles cantar a tu lado... La labor del director de escena también me parece



Xabier Goikoetxea Cabrero (izq.) y Daniel Cerezo San Martín, preparados para salir al escenario.

increíble: cómo maneja a los cantantes, a la figuración, al coro...", explica la periodista.

Otra de estas damas que se pasean por el escenario con una sombrilla de encaje es **Esperanza Soroa Morrás**, exdirectora de Comunicación de Baluarte, quien también debutó como figurante en *La Bohème*. "A mí me encanta la ópera, así que poder estar dentro es una experiencia estupenda, igual que si a un forofo del fútbol le sacan a jugar al campo", valora.

Nada más pisar el escenario, "salimos con unas sombrillas y tenemos que estar todas coordinadas para abrirlas a la vez", cuenta sobre la escena que abre la ópera. Esas sombrillas están preparadas en una mesa situada detrás del escenario, junto a otros elementos que maneja el elenco artístico, como las rosas rojas que los niños de la Escolanía del Orfeón Pamplonés le entregan a la bailaora Irene Olvera.

Las figurantes femeninas tam-



García.

MIQUEL OSÉS

bién se unen al coro de cigarrer-
ras, en la escena en la que estalla
una pelea entre las trabajadoras
de la fábrica de tabaco. "El mo-
mento de la pelea es lo más diver-
tido", cuenta Soroa entre risas.

Una pelea entre las cigarrereras

En la escena de la pelea, una de las figurantes interpreta un pa-
pel: Manuelita, la cigarrera que
trata de apuñalar a Carmen en
medio de la reyerta, que divide a
las cigarrereras en dos bandos. El
papel de Manuelita lo interpreta
Rocío Hernández Buzón, gadi-
tana afincada en Pamplona des-
de hace veinte años. "Yo intento
apuñalar a Carmen, pero ella me
para la mano y a mí me detienen
los soldados franceses", comenta
sobre esta escena.

"Para mí esta experiencia es
una ilusión hecha realidad", ase-
gura Hernández, que trabaja en
Baluarte como adjunta a la direc-
ción comercial en NICDO. "Al
trabajar en Baluarte, siempre he
vivido el ambiente que se crea en
los pasillos antes de la función,
pero me llamaba muchísimo la
atención el poder vivir la ópera
desde dentro: es como ir viendo
las diferentes piezas de un puzle,
cómo se va creando ese engrana-
je hasta que todo acaba encajan-



Desde la izq.: Andrea Berrios, Araceli Romero, Esperanza Soroa, Rocío Hernández, Virginia Gómez, Ana Valencia, Irantzu Zugarrondo y Teresa Sarri-
guren, caracterizadas como las damas que salen a pasear en el primer acto de la ópera.

MIQUEL OSÉS

do. Para mí es una experiencia
única", asegura.

Los ensayos de la ópera *Carmen*
han sido intensos: "Empezamos
el 15 de enero, prácticamen-
te todos los días entre tres y cua-
tro horas diarias. Al principio,
como estamos ensayando sin
vestuario ni atrezzo, te lo tienes
que imaginar todo: la taberna, la
plaza de toros...". Una semana
antes de la función, comienzan
los ensayos sobre el escenario de
Baluarte, con todos los figurantes
ya caracterizados. El equipo de sa-
strería, que comenzó a trabajar a
principios de mes, se ha encarga-
do de adaptar a las medidas de
cada figurante los trajes de época
creados para esta producción.

De burgués a contrabandista

A sus 22 años, **Xabier Goi-
koetxea Cabrero** es el integrante
más joven del grupo de los figu-
rantes masculinos. Su afición a la
música le viene desde niño, quan-
do cantaba en el coro de la ikasto-
la Paz de Ziganda. En *Carmen*, es
uno de los figurantes que más ve-
ces sale al escenario. Pasea vesti-
do de burgués, participa en el
montaje de la taberna y también
actúa en la tercera escena, prota-
gonizada por una banda de con-
trabandistas. "Nos pidieron ayu-
da para desatar unas cajas y sa-
car la mercancía", detalla.

Por último, vuelve a salir para
participar en la escena festiva
que precede de la corrida de toros.
"Para mí, la parte más entreteni-
da es la de la taberna. Salimos
seis figurantes a colocar las me-
sas, y lo tenemos que hacer muy
rápido", cuenta. Tras la escena de
los contrabandistas, le toca un
cambio de vestuario a toda velo-
cidad: tres minutos para pasar de
contrabandista a caballero bur-
gués.



Sombrillas, flores y abanicos, entre los accesorios que se dejan prepa-
rados detrás del escenario.

MIQUEL OSÉS



Las figurantes, acompañando a Ketevan Kemoklidze (Carmen) y a Si-
món Orfila (Escamillo).

MIQUEL OSÉS

Ion Ganuza: "Es muy divertido moverte por el escenario para montar fiesta"

Las veinte voces que integran la Escolanía del Orfeón Pamplonés tam-
bién ambientan varias escenas de la ópera. Encarnan a chiquillos del
'populacho', de aspecto algo harapiento y con las caras sucias. En el
primer acto de la ópera protagonizan una especie de marcha marcial, imi-
tando el cambio de guardia de los soldados del cuartel, mientras cantan
Avec la garde montante. "Es un momento muy chulo", cuenta Blanca
Carbonell Induráin, de 15 años. En el cuarto acto aportan viveza al mo-
mento previo a una corrida de toros, integrándose en la multitud que
aclama a los toreros. "Es una escena en la que tenemos que transmitir
mucho vida y mucha expresividad, en plan ¡que vienen los toreros!",
cuenta Carbonell. "¡Tenemos que montar fiesta!", añade Ion Ganuza,
de 11 años, que ha vivido su primera experiencia dentro de una ópera. Al
igual que Blanca, entró en el Coro Infantil a los 5 años. "Es muy diverti-
do moverte por el escenario. Me gusta especialmente el hacer fiesta en
el cuarto acto, el darle vida", cuenta Ganuza.

Mientras estudiaba Teleco-
municaciones, **Daniel Cerezo
San Martín** se apuntó al Grupo
de Teatro de la UPNA. Posterior-
mente, en 2017, entró en el Or-
feón Pamplonés. A sus 28 años
cuenta con gran experiencia co-
mo figurante de ópera: participó
en *Norma*, *Un ballo in maschera*
y *La Bohème*. Continúa cantando
en el Orfeón, "pero ahora hago
una pequeña pausa para salir en
la ópera. Si no, no llego a todo.
Aquí metes una cantidad de ho-
ras terrible", señala.

Al igual que sus otros siete
compañeros con los que compa-
rte charla en el camerino, Daniel
Cerezo ya está vestido de bur-
gués, a falta de enfundarse la levi-
ta y el sombrero de copa. "Para
mí, el mayor aliciente es seguir
en contacto con el mundo del tea-
tro. También es una oportunidad
para vivir una ópera desde den-
tro: estás con los solistas, con el
director de escena, vas viendo
personalidades...", cuenta.

Además de acompañar a las
damas en el paseo del primer ac-
to, los figurantes masculinos tam-
bién colaboran en las tareas de
montaje de la segunda escena,
que transcurre en la taberna de
Lillas Pastia. "Nos encargamos de
colocar las mesas de la taberna.
Empieza a sonar la música y en 15
segundos tenemos que pasar en-
tre toda la gente del coro y apañar-
nos para poner las mesas", narra
Cerezo. "En otras óperas también
hemos aportado nuestra mano de
obra, moviendo elementos de la
escenografía, empujando, subien-
do o bajando cosas... Nos suelen
pedir cosas sencillas", explica.

También participan en la es-
cena festiva del cuarto acto. "Nos
dijeron: aquí saltáis, bailáis, po-
deís lanzar los sombreros...", de-
talla. "En escenas de este tipo te
dan más libertad, para que que-
de espontáneo".



El director del Orfeón Pamplonés, Igor Ijorra Fernández, conduce a la formación coral en la sede de la institución el pasado septiembre.

ARCHIVO/ MIGUEL OSÉS

El Orfeón afronta un 2024 cargado de actos, pese al difícil mercado musical

La institución presentó ayer los conciertos y proyectos de la temporada

El 'Carmina Burana' en el Palau de la Música de Valencia y la 'Novena Sinfonía' de Beethoven en el Auditorio Nacional, las obras sinfónicas del año

EVA FERNÁNDEZ Pamplona

El Orfeón Pamplonés presentó ayer el programa de la nueva temporada con una agenda cargada de actos, novedades y proyectos, pese al "complicado momento que vive el mercado musical" y tras un 2023 que la entidad calificó de "sobresaliente". "Mantenemos el tipo en un mercado difícil", asegura el director de la institución, Igor Ijorra Fernández, que explica que la repercusión que tuvo la pandemia en la pérdida de públicos y el gran encarecimiento actual del alojamiento y los transportes han hecho "mella" en su labor.

Pese a todo, el año 2024 trae de nuevo grandes proyectos sinfónicos para el Orfeón Pamplonés, como el 'Carmina Burana' de Carl Orff, que se interpretará los días 14 y 15 de junio en el Palau de la Música

de Valencia, siendo el orfeón el primer coro que actuará en este auditorio desde su renovación; como la 'IX Sinfonía' de Beethoven, que vuelve al Auditorio Nacional con la Orquesta Sinfónica de Madrid y el director Juanjo Mena, el 18 de diciembre, por el 200 aniversario del estreno de la obra.

En la Comunidad foral, la programación incluirá 'Die Jahreszeiten' ('Las estaciones') de Haydn,

en el ciclo de la Orquesta Sinfónica de Navarra (OSN), considerada una de las cimas del repertorio sinfónico-coral, y una obra nueva que nunca se ha interpretado por la OSN ni el Orfeón Pamplonés.

La música a capella y ciclos como 'Música en Navarra' son también este año objetivos importantes del Orfeón, que busca "poner en valor los grupos musicales de las localidades que visita y estre-

PROGRAMACIÓN 2024

J, 8 DE FEBRERO. Primer concierto de la Red Coral, con el Coro Infantil. Auditorio Fernando Remacha, Conservatorio Superior. Alumnos 3º Primaria de Ikastola Amaiur y Colegio Vázquez de Mella. Dirige Teresa Apesteguía; al piano, Jonathan Milla.

V, 23 DE FEBRERO. Concierto de la Red Coral, con la Escolanía y el Coro Juvenil. Auditorio Fernando Remacha, Conservato-

rio Superior. Alumnos IES Sarri-guren (2º ESO), Plaza de la Cruz (1º y 2º Bachillerato), Navarro Villoslada (1º ESO) y BHI Alaitz (1º Bachillerato). Dirige Juan Gainza, piano Jonathan Milla.

S, 24 DE FEBRERO. Olite-Erriberri. Iglesia de San Pedro (19:45 horas). 40 aniversario Coral Olitense. Obras a capella y con piano Director: Igor Ijorra. Pianista: Diana Yerro.

J, 15 DE MARZO. Actuación a cargo de la Escolanía. Gala de

la experiencia de CITI Navarra (Colegio de Ingenieros Técnicos Industriales). Dirige Juan Gainza; al piano, Jonathan Milla.

V, 22 DE MARZO. Villava-Atarribia. 20h. Obras a capella y con piano Directora: Mari Paz Arizkun. Pianista: Diana Yerro. **L, 25 DE MARZO.** Coro Juvenil, 'Réquiem' de Fauré. Auditorio Baluarte. Con Sinfonietta Académica. Dirige Caroline Collier. **X, 20 DE ABRIL.** Concierto final Red Coral de Centros Educati-

vos. Auditorio Barañain. Escolanía y Coro Juvenil. Dirige Juan Gainza; al piano, Jonathan Milla.

S, 4 DE MAYO. Concierto con Antara Korai. Intercambio coral. Escolanía y Coro Juvenil. Dirige Juan Gainza; al piano, Jonathan Milla.

4 DE MAYO DE 2024. Leizta. Aniversario Coral Jeiki. Director: Igor Ijorra. Pianista: Diana Yerro. Se estrenará una obra del compositor David Azurza sobre la temática de la piedra (Leizta es la

tierra de los levantadores de piedra por antonomasia: Perurrena, Saralegi). Coro, piano y percusión de piedra (Txalaparta).

S, 25 DE MAYO. Final de la II Edición de la Competición de Coros de Empresa. Sala de Cámara de Baluarte.

J, 30 DE MAYO. Auditorio Baluarte. Temporada. OSN. Director: Perry So. 'Die Jahreszeiten' ('Las estaciones') de F.J. Haydn.

V, 14 Y S, 15 DE JUNIO. Palau de la Música de Valencia. Orquesta

nar, recuperar e interpretar obras de autores vasco-navarros", señala Ijorra. En este ámbito, se realizarán conciertos en Olite, Villava y Leitza, con actuaciones por el 40 aniversario de la coral olitense y el 50 aniversario de Jeiki Abesbatza, de Leitza.

Por otro lado, la Escuela Coral del Orfeón Pamplonés (compuesta por tres coros de niños y jóvenes entre los 5 y los 21 años) protagonizará también este 2024 muchos de los actos institucionales del Orfeón, de la Red Coral de Centros Educativos de Navarra y una programación propia.

La Escolanía (que es el coro de niños de 12 a 16 años) acaba de participar, por ejemplo, en la ópera 'Carmen' de Bizet, de Fundación Baluarte, y el Coro Infantil (hasta los 12 años) comenzó el año también en Baluarte, en un concierto junto con la Joven Orquesta de Pamplona. Por último, el Coro Juvenil (de 16 a 21 años) interpretará este año el 'Réquiem' de Fauré junto con Sinfonietta Académica.

Coros de empresa

La subdirectora del Orfeón Pamplonés, Mari Paz Arizkun González, desgranó también los detalles de la segunda edición de la Competición de Coros de Empresa, un proyecto que nació en 2019 de la mano de la Cámara de Comercio, pero que tuvo que interrumpirse por la pandemia y que busca "fomentar determinados valores en las empresas (como empatía, trabajo en equipo o tolerancia a la frustración), a través de la música coral". En esta edición participan agrupaciones de siete empresas tan distintas como Cinfa, la UPNA o la Clínica San Juan de Dios. La competición celebrará su final el 25 de mayo en la sala de Cámara de Baluarte.

Red de coros escolares

También esta temporada continuará la cuarta edición de la Red Coral, con la que el Orfeón Pamplonés busca crear una Red de Coros en Centros Escolares e Institutos de Navarra que "contribuya al fomento de la música coral y ayude a la creación de una cantera coral sólida". Según explicó Arizkun, 500 alumnos de siete centros diferentes trabajan con una serie de obras que terminarán cantando en un concierto de fin de curso, que tendrá lugar el 20 de abril en el Auditorio de Barañáin.

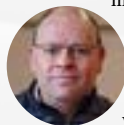
Este jueves tendrá lugar el primer concierto de la Red Coral, con la actuación del Coro Infantil en el Auditorio Fernando Remacha.

de Valencia. Palau de la Música. Director: Alexander Liebreich. 'Carmina Burana' de Carl Orff. **D, 7 DE JULIO. Misa San Fermín. NOVIEMBRE (fecha por determinar).** Misa de Santa Cecilia. **V, 29 DE NOVIEMBRE. Misa de San Saturnino. X, 18 DE DICIEMBRE. Madrid. Auditorio Nacional.** 'IX Sinfonía' de Beethoven. Orquesta Sinfónica de Madrid, dirige Juanjo Mena. **DICIEMBRE (fecha por determinar).** Ronda de Villancicos.

IGOR IJURRA DIRECTOR
ORFEÓN PAMPLONÉS

"Hay que recuperar la cultura y los públicos"

El director del Orfeón Pamplonés, Igor Ijorra Fernández, explica que esta institución más que centenaria (se fundó en 1865) tiene dos objetivos fundamen-



tales. Por un lado, "seguir con el trabajo de toda la vida, haciéndolo con la mayor calidad posible". Y, por otro, "incrementar los públicos", tratando de "recuperar al sector de la tercera edad, que no ha vuelto tras la pandemia" y "fomentando la cultura coral entre los más jóvenes, para que no se pierda el estilo musical y el repertorio". Con esos objetivos se lanzaron los proyectos de coros de empresas y la red coral en centros escolares. "La música coral es -según Ijorra-, el mejor antidoto contra el individualismo y el consumismo a los que nos lleva la sociedad actual. La música coral es ocio, pero, sobre todo, cultura".

MARI PAZ ARIZKUN
SUBDIRECTORA ORFEÓN

"Los coros de empresas y la red escolar, un éxito"

La subdirectora del Orfeón Pamplonés, Mari Paz Arizkun González, cree que los últimos proyectos lanzados por la institución musical están cum-



pliendo con "éxito" sus objetivos. Los coros de empresas, muy habituales en países como Alemania y Francia, son siete en esta segunda edición (cuatro repiten y tres se incorporan por primera vez). "Con un proyecto personalizado para cada empresa, los participantes destacan el esfuerzo en pro de un objetivo común o la desjerarquización de los cargos", señala. Respecto a la red coral de centros escolares, Arizkun destaca que "sólo hay que asistir al concierto de fin de curso para ver a 300 chavales y a sus familias disfrutando de la música coral y constatar que el balance es estupendo".



VISITA La consejera Rebeca Esnaola, junto a la delegada del Gobierno en Navarra, Alicia Echeverría; la alcaldesa de Viana, Yolanda González; el director general de Cultura, Ignacio Apezteguía; el párroco de la iglesia de Santa María, José Ignacio Hernández Iturralde; y personal técnico encargado de la obra.

Acaba la restauración del cuerpo superior de la torre de Santa María de Viana

Se ha invertido un millón de euros en el arreglo de la iglesia, que tenía un grave problema de degradación de la arenisca de sus exteriores

DN
Pamplona

La Institución Príncipe de Viana ha finalizado la restauración del cuerpo superior de la torre de Santa María de Viana, unas obras que han tenido un coste inicial de 1.045.289,20 euros sufragados con cargo a los fondos Next Generation. La financiación del conjunto de la obra se abordará a partes iguales entre el Gobierno de Navarra y el Arzobispado de Pamplona y Tudela.

La consejera de Cultura y Deporte del Gobierno foral, Rebeca Esnaola, y la delegada del Gobierno en Navarra, Alicia Echeverría, visitaron ayer las obras de restauración. En el acto estuvieron acompañados por el vicario del Arzobispado de Pamplona y de Tudela, Carlos Ayerra, el párroco de la iglesia de Santa María, José Ignacio Hernández Iturralde, la alcaldesa de Viana, Yolanda González, el director general de Cultura, Ignacio Apezteguía y personal técnico del Servicio de Patrimonio Histórico responsables de la dirección de obra.

La primera fase de las obras, que comenzó en septiembre de

2022, se centró en la restauración del cuerpo superior de la torre de la iglesia parroquial de Santa María de Viana. A lo largo de 2024, se prevé concluir con la restauración y para ello se desarrollará una intervención en la parte inferior de la torre que estará sufragada por el Arzobispado de Pamplona y Tudela.

Obras de restauración

La iglesia de Santa María presentaba un problema generalizado de degradación y descomposición de la piedra arenisca de sus fábricas exteriores, principalmente en los elementos más expuestos a los agentes atmosféricos. Este problema, señala el Gobierno de Navarra en una nota de prensa, se acusaba fundamentalmente en las partes altas de la torre, donde la caída de fragmentos de piedra suponía un serio peligro para los viandantes. El deterioro natural de la piedra de la torre, construida a finales del siglo XVI, se había visto agravado por dos razones. Por un lado, la coronación de la torre y la recogida del agua de lluvia no han estado históricamente bien resueltas, dice la nota, y, por ello, los paramentos de piedra han estado especialmente expuestos a la acción erosivadora del agua. Por otro lado, en 1954 se produjo un incendio en el interior de la torre que arruinó completamente la estructura de madera de la cubierta y el chapitel y calcinó la piedra de los paramentos interiores, causando considerables patologías. La restauración llevada

a cabo entonces fue "muy poco afortunada", expone el comunicado del Gobierno de Navarra.

Los objetivos principales de la restauración del cuerpo superior de la torre han sido detener la caída de fragmentos, frenar el proceso de degradación de la piedra arenisca-fundamentalmente mediante la construcción de una nueva cubierta cuyo alero protege los paramentos de la acción del agua-, recuperar los perfiles y las líneas arquitectónicas principales que en muchos casos estaban muy desdibujadas debido a la erosión- y recuperar los espacios interiores de la torre desde el punto de vista funcional y formal.

Destaca el importante trabajo de cantería realizado. Ha sido necesario reponer completamente las cornisas de coronación y del nivel de la terraza debido a que presentaban un grado de descomposición muy avanzado. Otro de los trabajos de cantería más complejos ha sido el de la reconstrucción de los cuatro huecos del cuerpo de campanas, cuyas jambas estaban muy deterioradas debido principalmente al incendio de 1954.

Manteniendo la estructura de hormigón del chapitel y los faldones de 1955, se ha construido un nuevo alero de madera cuyo vuelo protege del agua los paramentos inferiores, se ha colocado una nueva cobertura de teja y se ha instalado un sistema anticiguñas electrostático. Además, se ha restaurado la veleta y se han sustituido el pararrayos y la cobertura del chapitel.



Las últimas
firmas de
Arrasate

PÁG. 38



RUBÉN GARCÍA
RENUEVA
HASTA 2026

PÁG. 34-35



Vuelta a Navarra:
etapa para
el Caja Rural

PÁG. 40-41

Navarra modifica su Amejoramiento para asumir tráfico, con el 'no' de PP y Vox

El cambio pasa ahora al Gobierno central para que lo tramite en las Cortes PÁG. 18-17

La retirada de la ley del suelo desvela la fragilidad del Gobierno

El Ejecutivo de Sánchez echó para atrás una norma que no iban a apoyar ni sus socios

PÁG. 2-3



Los niños del Coro Infantil del Orfeón, ensayando con varios de los mayores. La obra que cantarán el sábado en el Conservatorio. EDUARDO BUSTO

El canto de dos generaciones

El Orfeón Pamplonés une a diez mayores de una residencia con los niños de su Coro Infantil PÁG. 49



Civican, de la Fundación. 19

Fundación CAN rechaza la permuta del Civican por el Civivox

• Asegura que la propuesta del ayuntamiento no se ajusta a sus necesidades

PÁG. 24

La inteligencia artificial acecha a un millón de empleos en España

• Un estudio de Google advierte del riesgo para traductores o administrativos PÁG. 8

REGIONAL	2	DEPORTES	34
INTERNACIONAL	8	CLASIFICACIONES	44
ECONOMÍA	9	EL TIEMPO	54
OPINIÓN	21	ESQUEMAS	96
NAVARRA	18	CRÓNICA	98
PAMPLONA	34	LISTADOS	134



Un momento del ensayo que tuvo lugar ayer en la sede del Orfeón Pamplonés.

EDUARDO BUSTO

Con una media de edad que supera los 80 años, diez personas de una residencia de mayores van a compartir escenario con el Orfeón infantil

Magia rejuvenecedora en el Orfeón Pamplonés

PEDRO GÓMEZ
Pamplona

LOS mayores rejuvenecen y la chavalería escucha la voz de la experiencia. Y todos disfrutan de lo lindo a pesar del esfuerzo que supone. Este sábado mostrarán sus dotes artísticas el coro formado por una decena de usuarios de la residencia Urban de Solera, con una media de edad que ronda los 80 años, y el coro infantil del Orfeón Pamplonés, formado por sesenta niños y niñas entre los 6 y los 11 años. Interpretarán el cuento musical *El Juguetero*, con música de Josu Elberdin. Será a las 19:00 en el auditorio Fernando Remacha del Conservatorio Superior de Música.

"Han tenido mucha paciencia con nosotros porque a ratos somos un poco revoltosos", expresaba ayer en el ensayo Jaime Elizari Ballaz, de 9 años y alumno de 4º de primaria del colegio Santísimo Sacramento. A su lado, Ángeles Lizarraga lo des-

mentía: "Estos chiquillos son lo mejor del mundo. Que revuelvan, que es lo que hace falta", decía esta residente de Solera que suele apuntarse "a todas las actividades que organizan". Este sábado irán a verle algunos de sus bisnietos. "Esta es mi primera experiencia en el mundo del espectáculo. Bueno, al año siguiente de la guerra salí de ángel en un Belén viviente", relataba.

Ángeles Lizarraga tiene uno de los papeles protagonistas en *El Juguetero*, cuento donde se reflexiona sobre la ayuda mutua, la soledad y el poder sanador de la risa. Beatriz Apestegui y María Barrutia, trabajadoras de Solera Urban, destacan que los ensayos suponen un chufte de vitalidad

para los mayores. "Se sienten útiles, capaces de hacer cosas. Además la música tiene un gran poder terapéutico", explican.

Este ejemplo de colaboración intergeneracional vio la luz por primera vez en 2019, cuando niños y mayores interpretaron dos conciertos juntos. Para el Orfeón Pamplonés, esta experiencia supone dar un valor añadido al aprendizaje musical. "La convivencia entre mayores y pequeños es muy enriquecedora, un gran aprendizaje para todos. Este es un proyecto en el que llevamos tiempo trabajando y merece la pena el esfuerzo, las semanas de ensayo", señalaba Teresa Apestegui, directora del coro infantil.

Integrantes del coro, como Adriana Llorens, Elena Itayo Múgica y Lucía Ubillos Erpeleta, admitían que *El Juguetero* es una obra "complicadilla". "Aquí en el orfeón he hecho muchas amigas. Me lo paso muy bien", coincidían las tres. El curso que viene tienen intención de seguir. Y el plazo para nuevas inscripciones ya está abierto.

FICHA ARTÍSTICA

Título: Cuento musical 'El Juguetero', con música de Josu Elberdin.
Interpretes: Coro de usuarios de la residencia Urban de Solera y el Coro infantil del Orfeón Pamplonés.
Función: Sábado 25 a las 19:00 en el auditorio del Conservatorio Superior.

CORAL VALLE DE ARANGUREN MATER ET NATURA

Comemoración del 10º Aniversario de la consagración de la basílica y del 220 Aniversario de "la bajada" de Nuestra Señora la Virgen del Olmo



IGLESIA EL SALVADOR - AZAGRA (NAVARRA)

Sábado 25 de Mayo, 19:30 horas
Maitxar 25, Larunbata 19:30 etan

Organiza: Colabora: Patrocina:





Ensayo, ayer, del Orfeón y de algunos socios de Solera Urban. Foto: Iban Aguinaga

El Coro Infantil del Orfeón y usuarios de Urban Solera, en concierto

PAMPLONA – El auditorio Fernando Remacha del Conservatorio Superior de Música acogerá mañana, sábado (19.00h), un concierto conjunto del coro formado por los usuarios de la Residencia Urban de Solera y el Coro infantil del Orfeón Pamplonés, formado por niños y niñas entre los 6 y

los 10 años. Interpretarán el cuento musical *El Juguetero*, con música de Josu Elberdín, en un ejemplo de colaboración intergeneracional que vio la luz por primera vez en 2019, cuando pequeños y mayores interpretaron dos conciertos juntos.

El proyecto une dos generaciones

para ofrecer un espectáculo que ha resultado desde sus inicios muy satisfactorio para ambas entidades.

Durante semanas niños y mayores han trabajado codo con codo, ensayando y compartiendo experiencias, con un gran aprendizaje por ambas partes. – *Diario de Noticias*



El coro de la AGAO, en el Ayuntamiento en una actuación anterior.

JESUS CASO/ARCHIVO

Ópera y zarzuela, esta tarde desde el balcón del Ayuntamiento

● El coro y solistas de la AGAO interpretarán desde las 19:30 fragmentos de la 'Traviata', 'Nabucco' o 'La rosa del azafrán' o 'Doña Francisquita'

DN Pamplona

Los balcones de la fachada del Ayuntamiento de Pamplona acogen un año más el tradicional concierto de ópera y zarzuela organizado en colaboración con la Asociación Gayarre Amigos de la Ópera de Navarra (AGAO). La cita es este sábado, día 25, a las 19.30, si las condiciones

nes meteorológicas lo permiten, con el objetivo de acercar el género lírico a toda la ciudadanía. La actuación es gratuita, abierta a todos los públicos y se puede seguir desde la Plaza Consistorial.

El Coro y solistas de AGAO, bajo la dirección del nuevo director, Javier Echarri, y con el acompañamiento de Arkaitz Mendoza al piano, interpretarán algunos de los más conocidos coros y arias de ópera y zarzuela: el 'Brindis' de la Traviata o el 'Va Pensiero' de Nabucco, de Verdi, junto al 'Coro de románti-

cos', de Doña Francisquita (A. Vives) o la 'Canción del Sembrador', de La rosa del azafrán (J. Guerrero).

Los quince temas previstos en el repertorio estarán interpretados por el Coro de AGAO y las sopranos Amaia Lizarraga, Itxaso Loinaz y Leire Lucas; el tenor Julen Jiménez; y el barítono Andoni Sarobe, como solistas. El coro de AGAO, compuesto por un centenar de voces, está especializado en ópera y zarzuela y ofrece durante todo el año diversas actividades en torno a la música.

Desequilibrios imperfectos

ESCUELA CORAL DEL ORFEÓN PAMPLONÉS

**Cuento musical
"El Juguetero"**

**Coro Infantil del Orfeón Pamplonés
y residentes en Solera Urban**

Día: Sábado, 25 de mayo
Hora: 19:00 h.
Lugar: Auditorio Fernando Remacha, Conservatorio Profesional Pablo Sarasate
DIRIGE: TERESA APESTEGUIA
PIANO: JONATHAN MILLA
EL JUGUETERO, MUSICA JOSU ELBERDIN

Organizan: ESCUELA CORAL DEL ORFEÓN PAMPLONÉS y SOLERA URBAN

Colaboran: Gobierno de Navarra, INAEM, Ayuntamiento de Pamplona, SABA, Fundación Euzko Lehen Bideak, and others.

DOSS INVITACIONES POR PERSONA DESDE UNA HORA ANTES HASTA COMPLETAR AFORDO



Los miembros del coro y los solistas de la Asociación Gayarre Amigos de la Ópera llenaron los balcones del Ayuntamiento de música coral.

JESÚS CASO

Tanto la Asociación Gayarre Amigos de la Ópera en los balcones del Ayuntamiento como los coros de empresa bajo la organización del Orfeón Pamplonés en Baluarte dedicaron la tarde de ayer a fomentar y dar a conocer la música coral

En Pamplona suena la música coral

CARLOTA SORIANO
Pamplona.

El centro de Pamplona se llenó ayer de música, y no solo por las txarangas reunidas tras el partido de Osasuna. Con la Asociación Gayarre Amigos de la Ópera (AGAO) asomados a los balcones del Ayuntamiento por un lado, y los miembros de los coros de empresa bajo la organización del Orfeón Pamplonés por el otro, la tarde del sábado adquirió un tono que no suele sonar en la ciudad. El objetivo de ambos actos era común: acercar la música coral a Pamplona y que, con suerte, permanezca.

Una plaza llena de ópera

Como ya es tradición, AGAO organizó un año más su concierto desde los balcones del Ayuntamiento en conmemoración del Día Europeo de la Ópera. Y, también como de costumbre, el coro

reunió un público que colmó la plaza consistorial como si de un ensayo para el chupinazo se tratara. No había gran diferencia entre quienes acudieron expresamente porque no podían perderse el espectáculo y quienes pasaban por ahí y decidieron quedarse: los aplausos fueron igual de entusiastas.

Bajo la batuta del nuevo director, Javier Echarri, el grupo coral y los solistas llenaron de canciones populares de ópera y zarzuela como una forma de hacer llegar el género lírico a la ciudad. "De lo que se trata es que, al ser en la calle, la gente se quede, se tome un vino tranquilamente y esté un buen rato escuchando lírica", explicó Iñigo Laborería, gerente de AGAO.

Porque, aunque pueda parecer que es un estilo de música que nos queda muy lejano, "muchas de las piezas son conocidas porque se oyen mucho en comerciales", añadió Laborería. "Lo que pasa es que la gente no sabe



Arkaitz Mendoza al piano, junto al público.

JESÚS CASO

que las conoce".

Para este músico, "lo que está claro es que a la gente le gusta". Quizá no para el día a día, o para ponerse alguna canción de camicales", añadió Laborería. "Lo que pasa es que la gente no sabe

po sea un éxito. "Lo bueno del mundo coral es que es una disciplina que vale para todos, y cualquier persona puede acabar cantando y ser parte de un coro", explicó Laborería.

El gerente de AGAO explicó,

además, que no solo hacen actuaciones como la de ayer para acercar la música coral a los navarros. Eventos como conciertos en diferentes poblaciones de Navarra, en lugares de difícil acceso a los centros de cultura, en el centro penitenciario o en residencias y hospitales son solo unos pocos ejemplos del empeño de esta Asociación para que la lírica no se quede solo en los teatros.

"Antes era mucho más fácil porque había más coros infantiles. Lo que pasa es que hay que conseguir que esos niños acaben en un coro de adultos también", explicó Laborería. "Hay que fomentar la afición para no perder los coros. Pero, desde luego, es un tipo de música que existe y está muy vivo", sentenció.

Musicalizar la empresa

A la vez que el coro de AGAO salía al balcón, en Baluarte comenzaba la II edición de la Competi-



El coro de Nordex, que duplicó sus miembros respecto a la primera edición.

MIQUEL OSÉS



Otro de los coros que también repitió experiencia fue el Coro de BSH electrodomésticos.

MIQUEL OSÉS

ción de Coros de Empresa. Los objetivos del Orfeón Pamplonés al proponer, junto a la Cámara de Comercio, este evento eran varios: por un lado, los más empresariales incluían el fomento del trabajo en equipo y un mejor manejo de la frustración. En cuanto a los musicales, acercar la música coral a los navarros y que los coros que se forman permanezcan en el tiempo.

Lo que caracteriza a los miembros de estos coros es, precisamente, que la mayoría no sabía prácticamente nada de música antes de inscribirse. Para muchos, la última vez que habían cogido una partitura quizá fuera en las clases de primaria. Fue el caso de Mónica Ruiz de la Cuesta, miembro del coro del hospital San Juan de Dios, de reciente creación. "Vi la competición del año pasado, me interesó de forma particular, y gracias a la ayuda de la dirección pudimos sacar la propuesta adelante", comentó la responsable de comunicación

de la empresa. "Al final, es una herramienta que permite conocer a tus compañeros. En el hospital estamos cerca de 500 personas, y es imposible coincidir con todos. A mis compañeros del coro antes ni los conocía y ahora son mis amigos", añadió. Para esta cantante por afición, los miércoles de 18 a 20 horas era un momento de desconexión.

Con la ayuda de los miembros del Orfeón, todos los coros de las diferentes empresas reciben consejos sin los que más de uno no hubiera sabido ni por dónde empezar, declararon Naiara Zuriarrain, Nieves Domínguez y Juan Alfaro, del coro de Nordex. Tanto ellos como Ruiz de la Cuesta están de acuerdo en que "los ensayos eran momento de dejar a un lado los problemas de la empresa", añadió esta última.

Lo que hizo que estos tres miembros se lanzaran al coro de la empresa, que ya participó en la primera edición, fue el mero hecho de querer conocer gente.

"Si antes éramos 7 personas, ahora en el coro somos el doble"

El punto bueno de este tipo de iniciativas, explicaba Maripaz Arizcun, subdirectora del Orfeón, es que "desjerarquiza la organización" y crea un mejor ambiente laboral en el que estrechar lazos.

Aunque a más de uno sea reticente a entrar a formar parte de una coral, lo cierto es que todos sus miembros, sea cual sea la empresa a la que pertenezcan, salen muy contentos de la experiencia. "El cantar lo que tiene es que el instrumento, la voz, es una parte de ti, de tu cuerpo, y es más íntimo. Te desnuda un poco más. Por eso a la gente, al principio, le cuesta", explicó Arizcun.

Por ello, la creación de los distintos coros han dejado escenas peculiares como castings improvisados en los baños de una cena de empresa o muchas súplicas en cuanto un miembro se enteraba de que a un compañero de profesión se le daba bien la música.

Virtuosismo para bombardino

CLÁSICA Xavier Armendáriz

Domingo, 19 de Mayo de 2024. Teatro Gayarre de Pamplona. Vicent Barbeta, bombardino. Banda de Música La Pamplonesa. Carlos Garcés, director. Mickey Nicolas: *Escuchando a París*, (1945). Carlos Pellicer: *Eufonástico*, (2019). Rafael Mullor: *Danza colorista*, (1995). José Alberto Pina: *La isla de la luz*, (2013). Concierto organizado por la Banda de Música La Pamplonesa.

La Banda de Música La Pamplonesa termina con esta actuación su ciclo de sesiones en el Teatro Gayarre. A partir de aquí, comenzará la serie de actuaciones en la calle, que ofrecerán un repertorio más popular y, en algún sentido, quizá más reconocible para los aficionados más tradicionales. Pero este último evento de la temporada en el Teatro Gayarre ha vuelto a demostrar que la música original para banda sigue viviendo un periodo de esplendor: cuatro obras en programa de gran calidad y tres de ellas compuestas en los últimos treinta años.

Se abría la sesión con *Escuchando a París* de Mickey Nicolas, una obra que, como bien indica Luis San Martín en sus notas al programa, muestra una inspiración extramusical similar a la algo anterior *Un americano en París* de Georges Gershwin. No obstante, la obra que escuchamos este domingo a La Pamplonesa tiene un perfil más marcadamente neoclásico; el caos urbano de París se nos aparece algo mitigado, y la presencia del acordeón ofrece fragmentos de evidente carácter salonesco. Carlos Garcés dirigió la obra con animación frente a una Banda Pamplonesa que ofreció su mejor forma.

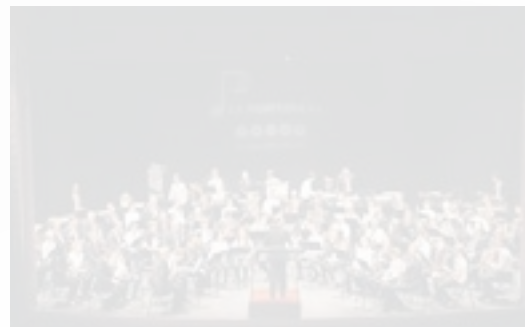
Seguía la sesión con *Eufonástico* de Carlos Pellicer, una obra de gran virtuosismo para bombardino y banda de concierto. No podemos decir que sea un movimiento, (no aparecen los tres movimientos característicos de ese tipo de obras), sino más bien una rapsodia, donde se alternan fragmentos de

gran lirismo frente a otros de gran agilidad y lucimiento técnico. Vicent Barbeta demostró que es un músico, como dirían ahora los gurús de la autoayuda, "joven y sobradamente preparado", y aprovechó la obra para reivindicar su calidad y, por qué no, también a su instrumento, que suele ser el menos conocido de los de la familia del viento metal.

La segunda parte se iniciaba con un ejemplo característico del repertorio más reciente para las fiestas de Moros y Cristianos, características de la Comunidad Valenciana. *La Danza colorista* de Rafael Mullor es una marcha con algunos tintes orientalistas en su sección central y que La Pamplonesa abordó con eficacia, pero casi a modo de calentamiento para la obra que estaba por venir. Y es que seguramente *La isla de la luz* de José Alberto Pina era la obra más ambiciosa de la sesión: un poema sinfónico de amplias dimensiones con escritura casi cinematográfica por momentos. Carlos Garcés ofreció una interpretación de un solo trazo, contando con una muy volcada Banda para construir un brillante cierre de sesión.

Al final del concierto, Carlos Garcés tomó el micrófono. En una emotiva presentación, recordó que su primera presentación como director de banda fue al frente de La Pamplonesa en 2010 y expresó su deseo de volver... a ser posible sin mediar un periodo tan largo. Y por último, felicitó a la Banda de Música La Pamplonesa y también a su público, que hace posible su existencia. Fue un discurso altamente emotivo.

Y así terminó el ciclo de conciertos de La Pamplonesa en el Teatro Gayarre. Esperamos con atención lo que la agrupación pueda anunciar a partir de septiembre, cuando seguro que podremos escuchar repertorio para banda tan interesante como el de esta sesión.



La Pamplonesa, en un concierto en el Gayarre.

E. BUXENSI/ARCHIVO



Hermoso recibió un reconocimiento antes del festejo.

Pablo Hermoso de Mendoza se despidió en Portalegre (Portugal)

• El público obligó al rejoneador navarro a dar una segunda vuelta al ruedo tras dos faenas en las que dejó muestra de su madurez

GANADO

Toros de Passanha.

TOREROS

Joao Moura Vuelta y vuelta

Pablo Hermoso de Mendoza Vuelta y dos vueltas.

Marcos Bastinhas Vuelta y vuelta

INCIDENCIAS

Plaza de toros José Elías Martins de Portalegre (Portugal). Casi lleno. Actuaron los forcados amateurs de Evora y Portalegre

DN

Pamplona

Veintiseis años ha tardado Pablo Hermoso de Mendoza en volver a torear en la Plaza de toros de Portalegre, en la que debutó en mayo de 1996, y que no ha querido quedarse fuera de la gira de despedida del rejoneador navarro. La empresa organizadora del evento, Toros com Arte, Lta, así como los grupos de forcados actuantes, hicieron entrega de reconocimientos a Hermoso de Mendoza en su última presentación en esta plaza de toros José Elías Martins.

El navarro dejó patente su

madurez en la lidia de llevando siempre al metido, tanto en *Regada*, como con *Berlín* en *llas*. El toro no tenía un do muy largo y por eso llevarlo toreando en eso consistió la lidia, e muy cerca, dando do redondo con la grupa y llegando con las banderillas. Berlín hasta los mismos para cuarteear perfecto al estribo y sería de cirrillas.

Lo mejor llegaría en la despedida, y eso que el peor de la corrida cocia. Un astado manso, idea, con el que Hermoso de Mendoza se tuvo que fondo para llegar con rillas y farpas, y prendido por el marro de mucha técnica, muy da por el respetable y c banderilla bis, pero co entregado que no q Pablo terminase y un no quería defraudar a recibido.

Terminó y llegó la despedida de un público obligó al estellés a dar vuelta al ruedo, tras la da con el forcado de Ev

Lunes, 27 de mayo de 2024
DIARIO DE NAVARRA

Club de Lectura de Diario de Navarra y
La Asociación Navarra de Escritores y Escritoras



Anabel
García



Arantxa
Murugarren



Jorge
Díez



Koldo

Evento gratuito



Los vecinos de Javier han celebrado San Isidro, con la romería a la Virgen del Socorro.



Salida de fin de curso de la asociación Gure lan berri en Azpeitia.

Cinfa, primer premio de la II edición Coros de Empresa

• **Cinfa compartió podio con el coro de la Upna y el de Vedruna en un concurso que busca promover la música coral en Navarra**

DN
Pamplona

Cinfa quedó se llevó el primer premio del II Concurso de Coros de Empresa, celebrado el sábado en Baluarte. En segundo y

tercer lugar quedaron el coro de la Upna/Nup Abesbatza y el de Vedruna respectivamente. En total, fueron siete empresas y 120 coristas los que participaron en esta segunda edición.

El certamen, organizado por el Orfeón Pamplonés y la Cámara de Comercio, persigue objetivos como el fomentar y potenciar las capacidades de los trabajadores a través del trabajo coral: la flexibilidad, el trabajo

en equipo, el esfuerzo, la cooperación y la empatía. Además, se pretende vincular los valores musicales a los empresariales y potenciar la cultura musical y, en concreto, la música coral entre las empresas navarras.

En el jurado estuvieron Igor Ijurra, director del Orfeón, Maripaz Arizkun, subdirectora, Javier Erro, cantante y antiguo componente de la Escuela Coral del Orfeón, Mercedes Gorriá, directora del Conservatorio Profesional de Música Pablo Sarasate y Celia Poza, ex cantante de la Coral de Cámara de Pamplona y responsable de Formación de la Cámara de Comercio.

Presentan
ENCUENTRO CON ESCRITORAS Y ESCRITORES NAVARROS sobre

**"Poetas forales,
poemas universales"**

PARTICIPAN

Anabel Corcín Jorge Dot
Arantxa Murugarren Koldo Pla

Miércoles 29 de mayo a las 19:00 horas.

El encuentro se celebrará en la sede del Club de Lectura de Diario de Navarra, en la calle Zapatería, 49 de Pamplona.

con plazas limitadas. Si quieres asistir, apúntate en www.mundodn.es



D2



Un concierto de Euskadiko Orkestra en marzo en Baluarte. Le acompañó el Orfeón Pamplonés, con el que también colaborará en la nueva temporada.

J.P. URDÍROZ

Euskadiko Orkestra rinde tributo al compositor navarro Pascual Aldave

Aborda tres partes de 'Akelarre', la obra cumbre del músico de Lesaka

La formación vasca, que tiene unos 1.200 abonados en Navarra, ofrecerá en Baluarte 10 conciertos en su nueva temporada, marcada por el "contraste"

ITZIAR ALTUNA
San Sebastián.

Obras del repertorio habitual como *La grande* de Schubert, *la Séptima* y *Novena* de Mahler o *la Sér-*

gunda de Brahms compartirán programa con otras piezas de autores cuyo repertorio interpretará por primera vez Euskadiko Orkestra con el objetivo de "ampliar la curiosidad de nuestro público", reconoció su director titular, Robert Treviño, en la presentación de la temporada 2024-2025 de la sinfónica vasca, que tiene en Navarra en torno a 1.200 abonados.

Habrà sello navarro, con un tributo al lesakarra Pascual Aldave o la participación del Orfeón Pamplonés y Suhar Korua, en los 11 programas que supo-

drán 50 conciertos repartidos entre Bilbao, Vitoria, San Sebastián y Pamplona, donde habrá 10 conciertos entre el 4 de octubre y el 3 de junio.

Las palabras 'contraste' y 'conjuro' son los términos que vertebrarán el programa del próximo curso en palabras de sus gestores. El director general de Euskadiko Orkestra, Oriol Roch, admitió que han incorporado repertorio de autores internacionales menos habituales que consideran "interesante descubrir", como Scriabin, Szymanowski y Schoenberg.

Además, algunos instrumentos que rara vez toman papel de solista adquirirán especial protagonismo, como el clarinete, que contará con Kari Kriikku como invitado especial para interpretar *T'om le vrai sens* de la finlandesa Saariaho, o la percusión, con el estreno del *Concierto para percusión*, obra que estrenará Christoph Sietzen, uno de los mejores percusionistas en la actualidad.

Presencia navarra

La producción navarra también estará presente Así, la obra cate-

dral de Pascual Aldave, titulada *Akelarre*, adquirirá especial relevancia, coincidiendo con el centenario del nacimiento del compositor de Lesaka. Un ballet sinfónico-burlesco que surgió en 1986 por encargo de la Diputación de Gipuzkoa para conmemorar el centenario de Aita Donostia y Jesús Guridi. Esta obra se compone de cuatro rapsodias, la número 2 abrirá la temporada en las cuatro capitales, y las 3ª y 4ª serán interpretadas en el Baluarte de Pamplona junto al Orfeón Pamplonés. La próxima será la octava tem-

LOS CONCIERTOS DE PAMPLONA

OCTUBRE

Viernes, 4 Robert Treviño dirige a la Euskadiko Orkestra en la interpretación de *Akelarre*. *Rapsodia vasca* n.º2 de P. Aldave y *la Sinfonía* n.º9 de G. Mahler.

NOVIEMBRE

Miércoles, 6 Juanjo Mena dirige a la Euskadiko Orkestra y al clarinetista Kari Kriikku en *D'om le vrai sens* de K. Saariaho y *la Sinfonía* n.º9, 'La grande' de F. Schubert.

Martes, 19 Kristiina Poska dirige a la Euskadiko Orkestra y a la

violinista Baiba Skride en *la Suite Peleas* y *Melisande* de G. Faure, el *Concierto para violín* de R. Schumann, y *la Sinfonía* n.º5 de J. Sibelius.

DIEMBRE

Jueves, 5 Robert Treviño dirige a la Euskadiko Orkestra y a los solistas Pinchas Zukerman (violín) y Amanda Forsyth (violonchelo) en el *Concierto para violín* n.º1 de M. Bruch, *La musa* y el poeta de C. Saint-Saëns, y *la Sinfonía* n.º5 de A. Bruckner.

ENERO

Lunes, 15 Robert Treviño dirige a la Euskadiko Orkestra y al pianista Denis Kozhukhin en el *Concierto para piano* n.º1 de J. Brahms y *Melisande* de A. Schoenberg.

FEBRERO

Miércoles, 28 Lukasz Borowicz dirige a la Euskadiko Orkestra y al Orfeón Pamplonés en *Akelarre*. *Rapsodia vasca* n.º3 y n.º4 de P. Aldave y *la Sinfonía* n.º2 de K. Szymanowski.

MARZO

Martes, 19 Christoph-Mathias Mueller dirige a la Euskadiko Orkestra y al percusionista

Christoph Sietzen en *Los tres Pintos*. *Entreacto* de C. Weber-G. Mahler, el *Concierto para percusión* de D. Glanert, y *la Sinfonía* n.º2 de J. Brahms.

ABRIL

Lunes, 1 Stanislav Kochanovsky dirige a la Euskadiko Orkestra y al violonchelista Daniel Müller Schott en *la Sinfonía concertante* de S. Prokofiev y *la Sinfonía* n.º2 de A. Scriabin.

MAYO

Lunes, 6 Dinis Sousa dirige a la Euskadiko Orkestra y al coro Suhar Korua en *Canción nocturna en el bosque* de F. Schubert,

Rendering de F. Schubert-L. Berio, y *Los momentos del día*. *La noche* / *El caballero de la rosa*. Suite de R. Strauss.

JUNIO

Lunes, 3 Robert Treviño dirige a la Euskadiko Orkestra en la interpretación de *la Sinfonía* n.º7, 'Canción de la noche' de G. Mahler.

ENTRADAS Y ABONOS

Abonos Tras el período de renovación de abonados actuales, se abrirá la venta de nuevos. Se puede ir haciendo la reserva a partir del 1 de julio a través de euskadikoorkestra.eus, llamando

Una figura clave en la historia del Conservatorio de Pamplona

Nacido en Lesaka en 1924, Pascual Aldave Rodríguez estudió música en Bilbao, Sebastián, antes de perfeccionar la composición, orquestación y piano en París. Entre 1973 y 1984 fue director del Conservatorio Pablo Sarasate de Pamplona. "Fue la figura más importante después de Remacha", dijo de él el día de su muerte el entonces director del centro, Julio Escauriza. En su producción musical destaca la cantata *El Cristo Ibérico*, sobre textos de Unamuno, y el ciclo de canciones *Los inmortales*, además de su obra en euskera, en la que destaca *Akelarre*, estrenada en 1996 en la Quincena Musical de San Sebastián.



porada como director titular de Euskadiko Orkestra para Robert Treviño, que subrayó la necesidad que tiene la formación de "seguir creciendo", para lo que es imprescindible "invitar a los mejores artistas a que colaboren con nosotros". Así, el próximo curso la sinfónica vasca recibirá a directores como Stanislav Kochanovsky, Christoph-Mathias Mueller y Kristiina Poska; y a primeras figuras como Kari Kriikku (clarinete), Denis Kozhukhin (piano), Christoph Sietzen (percusión), Pinchas Zukerman (violín), Baiba Skride (violín) y Daniel Müller Schott (violonchelo).

La orquesta continuará con 'su' ciclo Mahler, con la *Séptima*, que clausurará la temporada, y la *Novena*, que la abrirá, obra que ya interpretó con Treviño, pero que repetirá, porque, en palabras del director, "quiero ver como hemos evolucionado". Por último, puso en valor la importancia que tendrá la primera grabación de un autor universal que acometerá la formación en verano: dos partituras de Richard Strauss.

do al teléfono 943 01 32 32 o enviando un email a abonatuak@euskadikoorkestra.eus. El precio de los abonos para 10 conciertos se ha mantenido y va desde 80€ hasta 235€.

Entradas Estarán a la venta a partir del 1 de septiembre en euskadikoorkestra.eus y en las webs de los auditorios y taquillas. Los precios de las entradas sueltas oscilan entre los 10€ y 40€. Se mantiene los descuentos, entre ellos Última Hora Joven, entradas a 10€ en todas las zonas, para menores de 30 años y desde 30 minutos antes del concierto.



Simulación de los accesos a la futura Ciudad de la Música de Castellón.

VAILLO + IRIGARAY

Vaillo + Irigaray gana el concurso de la Ciudad de la Música de Castellón

El estudio pamplonés y BAAS (Barcelona) diseñan el complejo que unirá tres conservatorios de música y danza alrededor de un gran espacio ajardinado

ION STEGMEIER
Pamplona

El equipo formado por los estudios Vaillo + Irigaray Architects (Pamplona) y BAAS arquitectura (Barcelona) ha ganado el primer premio del concurso internacional de la Ciudad de la Música de Castellón, un ambicioso proyecto que reunirá en un mismo complejo tres conservatorios de música y danza. Con una superficie de 30.470 metros cuadrados y un presupuesto por parte de la Generalitat Valenciana de 34,6 millones de euros, la unión de los dos estudios —formados en un caso por Antonio Vaillo, Juan L. Irigaray y Yago Vaillo y en el otro por Jordi Badia—, será finalmente la encargada de hacer realidad lo que el entonces presidente de la Generalitat, Ximo Puig, anunció en 2021: "Un espacio de referencia tanto arquitectónica como culturalmente".

La Ciudad de la Música de Castellón englobará en un mismo complejo el Conservatorio Superior de Música, el Conservatorio de Danza y el Conservatorio Municipal de Castellón, y conectará las calles Blasco Ibáñez y Karl Raimund Popper en una zona en la que tendrá de vecinos al Audi-



La cubierta inclinada, más baja donde topa con los juzgados y más alta cerca de los bloques.

VAILLO + IRIGARAY

torio y Palacio de Congresos de Castellón y el parque le rodea por el norte y la Ciudad de la Justicia por el sur.

La propuesta ganadora plantea cuatro brazos que forman en su interior un gran espacio ajardinado, donde se incluye también un auditorio exterior, que será el cuarto del complejo junto a los que poseerá cada uno de los conservatorios. Los cuatro auditorios se ubican en la planta baja, junto con los espacios más públicos del conjunto como son la biblioteca, la cafetería y los accesos a los tres edificios, conectados mediante un porche perimetral al jardín que actúa a la manera de claustro.

Ese espacio libre central fun-

cionará como espacio de intercambio entre los estudiantes de los tres conservatorios y está concebido para albergar todo tipo de conciertos y actividades al aire libre. La idea es que sea ese el centro de gravedad de la Ciudad de la Música, explican los autores del proyecto, adoptando un papel parecido al que tienen los patios de las universidades de Cambridge y Oxford. Los tres edificios independientes quedan separados mediante los accesos al jardín interior, pero a la vez unidos formando un solo conjunto.

El volumen se remata con una cubierta inclinada que permite una baja altura ante el edificio de los juzgados que se eleva poco a poco hasta ocultar los edificios de

viviendas de la fachada posterior. Los diferentes edificios tendrán anchuras variables en función de sus necesidades. La imagen del conjunto se conforma mediante una estructura de pantallas de hormigón cerámico de color típico de la cerámica del lugar.

Vaillo + Irigaray Architects está redactando el proyecto para la Centro de la Seguridad y Emergencias, Policía y Bomberos de Navarra, ganado recientemente; el World Car Center de Vigo, destinado al cluster del automóvil en Galicia, y la Casa de las Letras en Barcelona. En fase de construcción están terminando la Facultad de Turismo de la Universidad de Málaga y el Museo Etnográfico de Bilbao Bizkaia.

Música

Como la vida misma

por Teobaldos

LAS ESTACIONES DE HAYDN

Interpretes: Orquesta Sinfónica de Navarra, Orfeón Pamplonés (Igor Ijurra director). María Espada, soprano, Werner Gura, tenor, Birfen Radde, barítono, Perry So, dirección. Lugar y fecha: Baluarte. 30 de mayo de 2024. Incidencias: Lleno.

A modo de moraleja, el estupendo barítono Birger Radde, canta, al final del extenso relato de Las Estaciones de Haydn: "Hombre inmensito, las estaciones del año son como tu vida", o sea la juventud se marchita, la fuerza se agota, el otoño de la edad se va ajando, y el invierno

pálido enseña ya la tumba abierta. Pero toda la partitura es puro agradecimiento y exaltación de la vida. Un canto a la sociedad, fundamentalmente, agraria, con las preocupaciones de siempre: las heladas, la sequía, las tormentas, las parcas o abundantes cosechas. La Sinfónica de Navarra ha cerrado su ciclo con una buena versión de la monumental, y algo inclasificable, obra. El titular Perry So demostró un extraordinario conocimiento de la partitura: nunca he visto dar todas las entradas a todo el mundo durante todo el tiempo, como lo ha hecho el titular. Partiendo de esa seguridad, el elenco, con las formaciones estables a la cabeza (coro y orquesta), y unas voces solistas bastante equilibradas y apropiadas al estilo, nos llevaron por el encanto (y algún desencanto) de la vida campestre. De nuevo nos tenemos que felicitar de que se pueda seguir abordando el gran repertorio con "los de casa". Que siga por muchos años.

Porque para el coro y la orquesta (sobre todo por los solos) es una obra mucho más peliaguda de lo que parece. El Orfeón Pamplonés la abordó con alegría y buena preparación, resolviendo sin cansancio las abundantes

fugas. Especialmente luminosas estuvieron las sopranos (nº2, y muy bonito el agudo del nº 6, trío y coro); y con garra los hombres en La vendimia, por poner dos detalles. Lo fundamental fue, sin embargo, que el coro siempre respondió con sonoridad redonda, hermosa, y con buen fraseo a los momentos de plenitud en los finales de las diversas partes, y con detalles de delicadeza en los tramos compartidos con los solistas. La orquesta subraya la narración con onomatopeyas bien hechas: sonido quieto en la sequía, temblor de álamos en la cuerda, timbal seco en la tormenta, pianísimo en aria 36 de Lucas, exaltación gloriosa en los tuttis... y, por supuesto, especial mención a los solistas: aria de fagot y Simón; oboe en el recitativo de Hanne; flautas revoloteando; trompas, no sólo en la caza..., pero, fundamentalmente, con una presencia llena, pero no invasiva con las voces. La presentación de los solistas en el primer recitativo, fue magnífica: cada uno demostró estar en el estilo oratorio: María Espada con unas delicadas escalas ascendentes al matiz piano; Werner Gura, como recitador con volumen; y Birger Radde, con indiscutible autoridad vocal. Luego se vieron algunas

limitaciones; pero nada que estropeara la fluidez del río de la vida que propone Haydn. María Espada pone sentimiento y excelente fraseo: domina el pianísimo agudo, (por ejemplo al pronunciar la palabra "suave"), y golpea el más comprometido (difícil para cualquier soprano). El tenor Gura cumple con su cometido de hilvanarlo todo; y modula sus solos con corrección. Y Birger Radde, hace una voz de calidad: con homogeneidad en toda su escala, y timbre tirando a bajo, lo cual se agradece. En dúos y tríos, estuvieron compenetrados y equilibrados. El tempo elegido por Perry So fue el apropiado: dando agilidad a todo el discurso (siempre ataca al narrador para no perder hilo, pero sin atosigar a los intérpretes). El curso se cerró a sala llena. Es cierto que este oratorio es algo repetitivo, (con perdón de Haydn), sobre todo porque las arias repiten la idea de lo expuesto por el narrador; pero el público lo vivió con un respetuoso silencio. Y, los que somos de pueblo, con verdadera veneración, por haber vivido todo lo expuesto más de cerca. Perry So va a renovar contrato. Le deseamos lo mejor para él y la orquesta. ■

Diario de Noticias, Teobaldos.

Como la vida misma: Crítica de Las estaciones de Haydn

La Orquesta Sinfónica de Navarra cerró la temporada a sala llena el pasado 30 de mayo en Baluarte

LAS ESTACIONES DE HAYDN

Intérpretes: Orquesta Sinfónica de Navarra. Orfeón Pamplonés (Igor Ijurra director). María Espada, soprano. Werner Gura, tenor, Birfen Radde, barítono. Perry So, dirección.

Lugar y fecha: Baluarte. 30 de mayo de 2024.

Incidencias: Lleno.

El titular **Perry So** demostró un **extraordinario conocimiento de la partitura**: nunca he visto dar todas las entradas a todo el mundo durante todo el tiempo, como lo ha hecho el titular. Partiendo de esa seguridad, **el elenco**, con las formaciones estables a la cabeza (coro y orquesta), y unas **voces solistas** bastante **equilibradas** y **apropiadas** al estilo, **nos llevaron por el encanto** (y algún desencanto) **de la vida campestre**. De nuevo nos tenemos que felicitar de que se pueda seguir abordando el **gran repertorio** con "los de casa". Que siga por muchos años.

Porque **para el coro y la orquesta** (sobre todo por los solos) es una **obra** mucho más **peliaguda** de lo que parece. **El Orfeón Pamplonés** la abordó con **alegría** y **buena preparación**, resolviendo sin cansancio las abundantes fugas. Especialmente **luminosas** estuvieron las **sopranos** (nº2, y muy bonito el agudo del nº 6, trío y coro); y **con garra** los hombres en **La vendimia**, por poner dos detalles. Lo **fundamental** fue, sin embargo, que **el coro** siempre respondió con **sonoridad redonda**, **hermosa**, y con buen fraseo a los **momentos de plenitud en los finales** de las diversas partes, y con detalles de **delicadeza** en los tramos compartidos con los solistas. **La orquesta subraya la narración con onomatopeyas** bien hechas: **sonido quieto en la sequía**, temblor de álamos en la cuerda, **timbal seco en la tormenta**, pianísimo en aria 36 de Lucas, **exaltación gloriosa** en los **tutis**... y, por supuesto, especial mención a los **solistas**: **aria de fagot** y **Simón**; **oboe** en el recitativo de **Hanne**; flautas revoloteando; trompas, no sólo en la caza..., pero, fundamentalmente, con una **presencia llena**, pero **no invasiva** con las voces.

Campesinos, no urbanitas

CLÁSICA Xabier Armendáriz

Jueves, 30 de Mayo de 2024. Auditorio y Palacio de Congresos Baluarte de Pamplona. María Espada, soprano. Werner Gura, tenor. Birger Radde, bajo. Orfeón Pamplonés. Igor Ijuria, director del coro. Orquesta sinfónica de Navarra. Perry So, director. Franz Joseph Haydn: Las estaciones, (1799). Concierto inscrito en la temporada de abono de la Orquesta Sinfónica de Navarra 2023-2024.

La reputación de Franz Joseph Haydn siempre se ha visto perjudicada por las comparaciones. Muchos musicólogos han atribuido al compositor de Rohrau la configuración de géneros como el cuarteto de cuerda y la sinfonía, algo que en realidad fue una tarea emprendida por otros compositores. Sin embargo, ese concepto sirvió para descalificar a Haydn frente a Mozart y Beethoven: Haydn habría creado la forma sinfónica y el cuarteto de cuerda, y tanto Mozart como Beethoven lo desarrollaron después; así que Haydn sería un compositor más “primitivo”. Son todo ideas incorrectas, teniendo en cuenta que además las últimas sinfonías y cuartetos de Haydn fueron posteriores a las sinfonías y los cuartetos equivalentes de Mozart y que, en realidad, la producción beethoveniana tiene más influencias de Haydn que del autor salzburgués.

Oratorio

Además, puestos a buscar comparaciones, hay otras que sí favorecerían a Haydn. Hay un género, el oratorio, en donde él fue netamente superior. Ludwig van Beethoven apenas exploró el oratorio en *Cristo en el Monte de los Olivos*, una composición que apenas se interpreta; por su parte, Wolfgang Amadeus Mozart no escribió ningún oratorio en su época madura. Frente a esto, Haydn compuso dos obras muy importantes, conectadas con su primer viaje a Londres y su experiencia en directo escuchando obras como *El Mesías* de Händel.

De los dos grandes oratorios de Haydn, el primero de ellos, *La Creación*, ha sido siempre el más popular. Sin embargo, *Las Estaciones* no es una obra menor, ni por duración, ni por los efectivos que se requieren para interpretarla. El texto recorre los avatares de la vida rural durante un año, centrando la atención en las tareas agrícolas, las diversiones e incluso la vida amorosa de dos de los tres protagonistas. Como buen cultivador del género heredado del Barroco, Haydn aprovecha todas las posibilidades del texto para

crear una música de gran animación y repleta de madrigalismos, representaciones musicales del contenido del texto. Como el argumento refleja la vida campesina, Haydn tiende a buscar soluciones más sencillas para momentos que, en otras circunstancias, habrían adquirido un tratamiento más complejo; así, los finales fugados de algunos coros no tienen el grandioso desarrollo que sí se percibe en *La Creación*. Incluso la vena popular se percibe en el final de la tercera parte, *El otoño*, donde el coro final utiliza instrumentos de percusión inhabituales en estos casos.

En este concierto de cierre de temporada de la Sinfónica de Navarra, Perry So se hacía cargo de esta importante obra, de la que ofreció una versión ciertamente rústica. Ya desde el comienzo se percibió un timbal muy agresivo, marcando una tormenta invernal especialmente poderosa, y luego el coro con el que los campesinos piden la llegada de la primavera se tomó a tempo muy fluido, sin el balanceo debido. Después, la dirección fue mejorando rápidamente, porque So acompañó muy bien a los cantantes y supo subrayar todos los madrigalismos ya comentados. Fue especialmente vívida la secuencia final del *Otoño*, desde la partida de caza hasta el final. En todo momento, Perry So aprovechó un gran rendimiento de la Sinfónica de Navarra, sobre todo de las maderas, y que el Orfeón Pamplonés se mostró en gran forma, con gran disciplina. Seguramente, hablamos de la mejor actuación del coro desde hace años.

Solistas

Pero lo que marcó la diferencia fue la actuación del trío de solistas. María Espada tiene una voz ideal para la parte de Ännchen, y lo demostró con un canto de gran calidez y atención en el fraseo; que un determinado agudo en el Verano fuera algo menos logrado es un detalle francamente menor. Werner Gura tiene la voz característica de Evangelista de pasiones bachianas y de nuevo eso es lo que se necesita para retratar a Lukas de manera adecuada. Pero quizá lo que más sorprendió fue la rotunda voz de Birger Radde, que ofreció ese carácter rústico y curtido propio del personaje de Simon sólo a través del canto.

En conjunto, fue una gran interpretación de *Las estaciones* de Haydn, que sirvió para reivindicar a un compositor que generalmente es conocido sólo por un puñado de sinfonías.

Diario de Navarra. Xabier Armendáriz. Campesinos, no urbanitas.

“En este concierto de cierre de temporada de la Sinfónica de Navarra, Perry So se hacía cargo de esta importante obra, de la que ofreció una versión ciertamente rústica. Fue especialmente vívida la secuencia final del *Otoño*, desde la partida de caza hasta el final. En todo momento Perry So aprovechó un gran rendimiento de la Sinfónica de Navarra, sobre todo de las maderas, y que el Orfeón Pamplonés se mostró en plena forma, con gran disciplina. Seguramente hablamos de la mejor actuación del coro desde hace años”.



En todo momento, Perry So aprovechó un gran rendimiento de la Sinfónica de Navarra, sobre todo de las maderas, y que el Orfeón Pamplonés se mostró en gran forma, con gran disciplina. Seguramente, hablamos de la mejor actuación del coro desde hace años.

Seis minutos de aplausos para el Orfeón Pamplonés en Valencia

• El coro interpretó el viernes y ayer junto a la Orquesta de Valencia y el tenor pamplonés Joaquín Asiáin la obra 'Carmina Burana' de Carl Orf

DN Pamplona

El Orfeón Pamplonés interpretó el viernes 'Carmina Burana', de Carl Orf, junto con la Orquesta de Valencia en el Palau de la Música, bajo la dirección de Alexander Liebreich. El concierto, que cerraba la temporada de la orquesta valenciana y se repitió ayer, culminó con seis minutos de aplausos. El elenco incluyó al tenor navarro Joaquín Asiáin, la soprano Sara Blanch, el barítono André Baleiro y la Escolanía de Nuestra Señora de los Desamparados. Ambos conciertos están siendo grabados para el canal Arte.

La última actuación del Orfeón en Valencia fue en 2019, cuando interpretaron la Novena Sinfonía de Beethoven en el Palau de Les Arts. Valencia ha sido un escenario habitual para el Orfeón Pamplonés, que a lo largo de los años ha interpretado en el Palau de la Música obras como la Segunda Sinfonía de Mahler en 2018, 'Carmina Burana' en 2015 y 'Chichester Psalms' de Bernstein en 2009. Con este concierto, el Orfeón cierra su temporada sinfónica 2023-2024. Recientemente, junto a la Orquesta Sinfónica de Navarra y su director Perry So, interpretaron 'Die Jahreszeiten' de Haydn en Baluarte. En la próxima temporada 2024-2025, el Orfeón actuará con la Sinfónica de Madrid, la Sinfónica de Euskadi y la Sinfónica de Bilbao.



Un momento de la actuación del Orfeón Pamplonés en Valencia.

LIVE MUSIC VALENCIA/ARXIU PALAU DE LA MÚSICA

44 DIARIO 2

Miércoles, 3 de julio de 2024
DIARIO DE NAVARRA

DUGUNA, SOCIOS DE HONOR DEL ORFEÓN PAMPLONÉS

El Orfeón Pamplonés oficializó el lunes el nombramiento de Duguna como Socios de Honor, que se aprobó el 25 de abril por su 75 aniversario. El presidente del Orfeón Pamplonés, Alberto Iñarregui, destacó los vínculos mantenidos a lo largo de los años por ambas entidades. Por su parte, el director de Duguna, Aritz Ibáñez, comentó que el acto suponía "volver a casa de nuestra madre", ya que en su fundación en 1949 fueron orfeonistas los encargados de la logística del grupo de dantzaris, y que su primer director y varios componentes surgieron del Orfeón. En la foto, la vicepresidenta del Orfeón, Elena Albisu, el presidente de Duguna, Ángel Arana, Aritz Ibáñez y Alberto Iñarregui.





Una de las colecciones de los fuegos artificiales de 2023. Foto: Pablo Roa

Nueve diseñadores de seis países en el Concurso de Fuegos Artificiales

Esta edición será la que mayor número de participantes internacionales acoja

PAMPLONA – El XXIII Concurso Internacional de Fuegos Artificiales de San Fermín cuenta con nueve diseñadores de seis países que dispararán sus colecciones desde la Ciudadela (23.00 horas). Por 6º año consecutivo, el concurso se centra en los denominados *fuegos de autor*; colecciones diseñadas por pirotécnicos específicamente para San Fermín.

Esta edición será la que mayor número de participantes internacionales acoja, con pirotécnicos de Dinamarca, Francia, Países Bajos, Reino Unido e Italia, además de profesionales españoles. Hasta ahora el número máximo de polvoristas foráneos el mismo año fue de cinco.

LOS CONCURSANTES El sábado 6 corresponde al valenciano Gaspar Guaita Ruiz; el 7 es el turno del danés Gunnar Boerge Knudsen; el 8 llega el francés Christophe Ubeda; el 9 los disparos corresponden al oscense Javier Lorenzo Martínez Castro; el miércoles 10 la colección pertenece al neerlandés Roeland Weijenburg; el jueves 11, el protagonista es el italiano Angelo Poleggi; el viernes 12 también hay protagonismo italiano con Alessio Scarsella; el sábado 13 el espectáculo es

del británico Karl Mitchell-Shead; y cierra el concurso el domingo 14 el leonés Pedro Alonso Fernández Vidal. Los concursantes han sido seleccionados por el director artístico del concurso, Mikel Pagola Erviti, promotor de los fuegos de autor. Entre ellos, Gunnar Knudsen, de Dinamarca, es el primero de los concursantes que repite en las seis ediciones, tras haber ganado el San Fermín de Plata de 2018.

VIAJE DE 6.000 KILÓMETROS

Cuatro de los nueve participantes realizan el esfuerzo logístico de traer sus fuegos artificiales para concursar con el material con el que están acostumbrados a trabajar, a fin de afinar en duración de mechas, *tempos* de disparo, colores, y calidad y variedad de material. Para ello el Ayuntamiento de Pamplona ha tramitado con la Intervención Central de Armas y Explosivos (ICAE, Madrid) la importación del material pirotécnico de Knudsen, desde Dinamarca (a 2.169 km de distancia, para el día 7), Scarsella, desde Italia (1.745 km, día 12); Weijenburg, desde Países Bajos (1.478 km, día 10); y Ubeda, desde Francia (900 km, día 8).

Las colecciones seguirán teniendo una duración mini-

ma de 13 minutos, tiempo que se estableció el año pasado. Deberán cumplir con dos pruebas obligatorias nada más comenzar el disparo: una creación rítmica usando los sonidos de los tiros en el suelo (y sólo con los colores sanfermineros, blanco y rojo), y, acto seguido, un disparo asimétrico, diferente a cada lado. Esta

segunda prueba se pasó al

segundo momento en 2023 a fin de que sea más fácil de identificar por el público al ir ambas pruebas seguidas.

PRESUPUESTO El presupuesto base de los disparos será el mismo que se estableció en 2022: 18.650 euros más IVA (22.566 euros) por cada concursante, por lo que el total asciende a 203.094 euros, IVA incluido. Además, el Ayuntamiento cubre otros gastos como la estancia de cada equipo durante dos días en un colegio mayor; las comidas del día del disparo, la compra de herramienta de disparo municipal, o la vigilancia especializada de los explosivos. Las tres mejores colecciones, que recibirán los trofeos San Fermín de Oro, Plata y Bronce, recibirán, como en 2023, 5.000, 3.000 y 2.000 euros, respectivamente.

La ciudadanía puede participar en una votación popular valorando los disparos de cada día a través de www.sanferminespamplona.es o presencialmente en Condestable y Oficina de Turismo. La colección más votada recibirá el Premio honorífico del Público. Entre los participantes en la votación se sortearán una veintena de premios. – *Diario de Noticias*

LOS FUEGOS DÍA A DÍA

- **Día 6.** 'Pyrophonia Mediterránea'. Valencia.
- **Día 7.** 'Nattens magi/La magia de la noche'. Holstebro, Dinamarca.
- **Día 8.** 'Le charme à la française/Encanto a la francesa'. París, Francia.
- **Día 9.** 'Perseidas'. Huesca.
- **Día 10.** 'Brave velocity/Valentía a toda velocidad'. Berlicum, Países Bajos.
- **Día 11.** 'La dolce vita/La vida dulce'. Canepina, Italia.
- **Día 12.** 'My dream is.../Mi sueño es...'. Alatri, Italia.
- **Día 13.** 'Ad astra/Hasta las estrellas'. Wootton, Reino Unido.
- **Día 14.** 'Ciudadela, arte y magia'. León.

Intérpretes de Lengua de Signos para emergencias

El servicio se recupera tras 4 años y estará operativo las 24 horas desde el día 6 hasta el 15

PAMPLONA – La Asociación Eunate de familias de personas sordas de Navarra, tras 4 años sin poder realizarla, retoma la colaboración con 112 SOS Navarra, poniendo a disposición de las personas sordas usuarias de lengua de signos un servicio de intérpretes para las emergencias en las fiestas de San Fermín.

El servicio comenzará el día 6 a las 9 de la mañana y se mantendrá hasta el día 15 a las 9 también de la mañana. Se pueden beneficiar tanto las personas sordas afincadas en Pamplona y su comarca, como los numerosos visitantes y turistas que en estas

fechas se encuentran en la ciudad y están desprotegidos ante una situación de emergencia (policías, juzgados, hospitales, bomberos, etc.)

Para acceder a este servicio, sólo hay que ponerse en contacto con 112 SOS Navarra a través de sus teléfonos, y solicitar la necesidad de un intérprete. Para personas sordas registradas en el servicio, los números son: SMS –650738005 y FAX–848425622. En caso de no estar registrado, debe llamar al 112. SOS Navarra se pondrá en contacto con el intérprete de guardia que acudirá a la emergencia.

El Servicio de Accesibilidad a la Comunicación y la Información de las personas sordas de la Asociación Eunate cuenta con la financiación del Gobierno de Navarra y Fundación Once. – *Diario de Noticias*



Elena Albisu, Angel Arana, Aritz Ibáñez y Alberto Ilarregui.

Duguna, Socio de Honor del Orfeón Pamplonés

El orfeón oficializa el nombramiento por la estrecha relación entre ambas instituciones

PAMPLONA – El Orfeón Pamplonés oficializó el lunes el nombramiento de Duguna como Socios de Honor por y la estrecha relación mantenida entre ambas instituciones. El presidente del Orfeón Pamplonés, Alberto Ilarregui, se dirigió a los asistentes, orfeonistas y un grupo de componentes de Duguna, entre ellos su presidente

Angel Arana y su director, Aritz Ibáñez, y destacó los vínculos mantenidos a lo largo de los años por ambas entidades, haciendo énfasis en la importancia de dotar de actividad a la vida cultural y social pamplonesa.

Por su parte, Aritz Ibáñez comentó que para Duguna el acto suponía "volver a casa de nuestra madre", ya que en su fundación en 1949 fueron orfeonistas los encargados no solo de la logística del grupo de dantzaris, sino que su primer director y varios de los componentes surgieron del Orfeón. – *Diario de Noticias*



La economía lleva al Orfeón a reorganizar sus coros

PÁG. 43



EL HUMILDE PASADO DE LOS FICHAJES DE OSASUNA

PÁG. 30-31



Berrade decide quedarse en el Kern Pharma

PÁG. 37



Los proyectiles lanzados por Irán contra Israel, visibles desde el norte del país.

EUROPA PRESS

Irán lanza casi 200 misiles contra Israel tras la invasión hebrea del sur del Líbano

No hubo víctimas mortales y la mayoría de los cohetes fueron interceptados

Dos terroristas matan al menos a seis personas en una estación de Tel Aviv

PÁG. 3-5



Navarra sólo cubre el 8% de la demanda de VPO de compra y 1% de alquiler

19.000 personas piden una vivienda protegida, mayor cifra en 13 años

PÁG. 12-13

El centro de salud devolverá la llamada tras marcar el paciente el 8

• Permitirá que el usuario no tenga que llamar numerosas veces

PÁG. 16

Salud cierra de forma definitiva las urgencias de Olite de lunes a viernes

• Hay que acudir a Tafalla, salvo sábado y domingo por la mañana, que sí abren

PÁG. 26

NACIONAL	2	DEPORTES	30
INTERNACIONAL	4	CLASIFICADOS	38
ECONOMÍA	7	ESQUELAS	49
OPINIÓN	9	CARTELERÍA	52
NAVARRA	12	FARMACIAS	54
PAMPLONA	20	LOTERÍAS	66

El Orfeón Pamplonés reorganiza sus coros por “motivos económicos”

El Coro Juvenil, que estaba formado por voces desde los 17 a los 21 años, se integra en el Orfeón, mientras la Escolanía abarcará hasta los 18 años

NEREA ALEJOS
Pamplona

Motivos de índole económica han llevado al Orfeón Pamplonés a reorganizar sus coros, que serán tres en lugar de cuatro, puesto que los miembros del Coro Juvenil pasarán a integrarse en el Orfeón Pamplonés.

Durante el curso pasado, el Coro Juvenil acogía a unas 55 voces con edades situadas entre los 17 y los 21 años. A raíz de los cambios recientemente acometidos, estos coralistas se convertirán en componentes del Orfeón. En cuanto a la Escolanía, que reunía a jóvenes con edades comprendidas entre los 11 y 16 años, subirá su rango de edad hasta los 18 años.

“No estamos prescindiendo del Coro Juvenil”, asegura Alberto Iñarregui, presidente del Orfeón Pamplonés desde el pasado junio, cuando se nombró la nueva junta directiva. “Los componentes del Coro Juvenil se van a integrar en el coro adulto, donde van a poder abordar proyectos musicales de mayor calado”, explica.

Además de las obras tradicionales del repertorio coral o sinfónico coral, este coro ha interpretado frecuentemente obras y adaptaciones de corte juvenil, con incursiones en el pop, rock y en el folklore.

Este cambio en la organización de los coros responde al “proceso de reestructuración y redefinición” que actualmente



El Coro Juvenil del Orfeón Pamplonés, en una imagen de 2019.

ARCHIVO

está acometiendo el Orfeón Pamplonés, que el año que viene celebrará 160 años de historia. “La situación económica se ha complicado en los últimos años”, admite Iñarregui.

“Decisiones duras”

“Nos hemos visto obligados a recortar una cifra considerable de gastos para que el Orfeón pueda continuar con su actividad artística y educativa. Hemos tenido que tomar decisiones duras, pero confiamos en que el Orfeón salga reforzado de este proceso”, considera.

Por su parte, el Coro Infantil (entre los 6 y los 10 años) y la Escolanía estarán bajo la dirección de Juan Gaínza, quien hasta ahora estaba al frente de la Escolanía

LA CIFRA

55

VOCES han formado parte, hasta el pasado curso, del Coro Juvenil del Orfeón, que reunía a jóvenes con edades comprendidas entre los 17 y los 21 años

COROS POR EDADES. El Orfeón Pamplonés también cuenta con el **Coro Infantil** (de 6 a 10 años) y la **Escolanía**, que ahora estará compuesto por jóvenes de entre 11 y 18 años. Ambos coros quedan bajo la dirección de Juan Gaínza.

y del Coro Juvenil. Iñarregui califica esta situación como “transitoria”, sin dar por cerrada la opción de recuperar al Coro Juvenil en un futuro.

Próximamente, el Orfeón Pamplonés presentará la programación de conciertos que abordará en 2025. Entre otros compromisos, el 18 de diciembre regresará al Auditorio Nacional de Madrid para interpretar la *Sinfonía n.º 9* de Beethoven bajo la batuta de Juanjo Mena.

El 28 de febrero acompañará en Baluarte a la Euskadiko Orkestra en un programa que rescatará el ballet *Akelarre* que el compositor lesakarra Pascual Aldave escribió en 1986 por el 40 aniversario del fallecimiento de Pío Baroja.

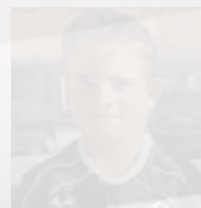
Presentación de la novela inédita de Manuel Iribarren

DN
Pamplona

Mañana jueves, a las 19:00 horas, el Nuevo Casino acogerá la presentación de *El miedo al mañana*, la novela inédita del escritor pamplonés Manuel Iribarren (1902-1973) que la editorial Almuzara-Berenice publicó el pasado mes de junio. El acto consistirá en un diálogo entre Santiago Iribarren, hijo del autor de la obra, y Daniel Ramírez García-Mina, periodista y escritor.

Discípulo de Jacinto Benavente y de Pío Baroja, Manuel Iribarren llegó a ganar el Premio Nacional de Literatura en 1965 por el *Misterio de San Guillén* y *Santa Felicia*. Fue autor de novela, ensayo y teatro, aunque destacó en la narrativa y contó entre sus admiradores a Miguel Delibes, Gonzalo Ballester o Luis Rosales. Jacinto Benavente y Gregorio Marañón dijeron que el conjunto de su producción, publicada en la colección Austral, era “una obra maestra en su género”.

¡FELICIDADES!



Muchas felicidades Eneko. Disfruta tu cumpleaños con toda tu familia. Te queremos. Zorionak.

Sangüesa acoge la lectura en euskera del ‘Heptamerón’

DN Pamplona

El Ateneo Navarro, junto con la organización de Nafarroa Oinez y la Ikastola de Sangüesa, han impulsado la jornada de lectura del tercer capítulo traducido al euskera de la obra *L'Heptameron* de la reina Margarita de Navarra, que se celebrará este sábado en la Ikastola de Sangüesa, tanto en horario de mañana como de tarde.

Se trata de una actividad enmarcada dentro del proyecto *Nafarroako Margaritaren Heptamerona*, iniciativa que persigue dos objetivos principales. El primero, traducir íntegramente al euskera la obra maestra escrita

en francés por la reina Margarita en el siglo XVI, desde la perspectiva socio-cultural del siglo XXI. Y en segundo lugar, dar visibilidad a Margarita de Navarra y otorgarle el reconocimiento que merece “por ser una mujer adelantada a su tiempo, y pionera en lo que posteriormente sería la ideología feminista”, señalan los organizadores. Cualquier persona que lo desee puede participar en la jornada, como lector o como oyente. Las personas interesadas deberán enviar un correo a euskera@ateneonavarro.es, indicando nombre y apellidos, número de teléfono y si participarán como lectores u oyentes.

24

EUSKADIKO ORKESTRA

25

ROBERT TREVIÑO

Zuzendaria "Director"

4 URRIA

OCTUBRE

Pamplona / Iraila

BALUARTE / 19:30

Sarrerak / Entradas

10€ < 40€

12000

12000

12000

LABORAL

Voces que unen a pueblos y culturas

El XXIX Ciclo Coral Internacional de la Federación de Coros de Navarra ofrecerá 30 conciertos en 25 localidades de 16 coros llegados de 12 países

MARÍA JESÚS CASTILLEJO.
Pamplona

QUE la música traspasa fronteras, se sabe. Que en Navarra hay multitud de coros y personas que cantan en ellos, también. Y, según Carlos Gorricho, presidente de la Federación de Coros de Navarra-FCNAE, el *XXIX Ciclo Coral Internacional de Navarra* va a ser, de nuevo, "una oportunidad única para explorar y compartir la riqueza cultural de diferentes países y continentes, uniendo pueblos y culturas a través del poder de las voces". Así, este año el ciclo ofrecerá 30 conciertos en nueve días, pasando por 25 localidades navarras, con la participación de 16 coros internacionales de 12 países como por ejemplo Sudáfrica, Letonia, Corea, Francia, Indonesia, Bélgica, Tailandia, etc. Además, hay coros infantiles, coros femeninos y coros mixtos. Un evento que "llenará de música numerosos lugares de a lo largo y ancho de la Comunidad foral".

El ciclo se presentó en un acto en el Nuevo Casino Principal de Pamplona y contó con la participación de la consejera foral de Memoria y Convivencia, Acción Exterior y Euskera, Ana Ollo, el director de Cultura en Pamplona, Iñigo Gómez Eguliz, y los alcaldes de Ribaforada y Pitillas, Tirso Calvo y Joaquín Olloqui, respectivamente, además de Carlos Gorricho por la FCNAE.

El alcalde de Pitillas, Joaquín

Olloqui, destacó la importancia de que "todo el mundo" pueda acceder a la música y a la cultura y también que el ciclo sirve para "fortalecer la revitalización cultural de pequeñas localidades que luchan contra la despoblación". Por su parte, Tirso Calvo, alcalde de Ribaforada, destacó la tradición en esta localidad con la Coral San Bartolomé y mostró su satisfacción por el concierto que acogerán de un coro infantil de Corea. "Tenemos pasión por la cultura", dijo. "No se me ocurre mejor manera de cohesionar Navarra que con este ciclo coral".

En su intervención, la consejera Ana Ollo subrayó "el compromiso" y "la apuesta" del Gobierno de Navarra por "una cultura sin fronteras capaz de abrirse a experiencias y propuestas de otros lugares, y al mismo tiempo que nuestros grupos y autores sean embajadores de Navarra en el exterior". Asimismo, Iñigo Gómez Eguliz afirmó que para el consistorio pamplonés "es un honor" acoger la música de coros internacionales y también insistió en el papel de la música "para la cohesión de la ciudadanía".

Carlos Gorricho, presidente de la Federación de Coros, destacó que el año que viene el ciclo cumplirá treinta años. En este sentido, se refirió a la "necesidad de mantener este proyecto en el tiempo", contando con "apoyo institucional", mediante "compromisos firmes y sostenibles" que garanticen la continuidad.



De izda a dcha: Iñigo Gómez, Ana Ollo, Carlos Gorricho, Tirso Calvo y Joaquín Olloqui, ayer en la presentación del ciclo.

JESÚS GARZARÓN

TODOS LOS CONCIERTOS

Viernes 25 de octubre. San Adrián. Tygerberg Children's Choir of Ciudad del Cabo, Sudáfrica, 20.15 h. Iglesia de San Adrián. Dirigido por Karina Erasmus. **Orkoien.** Mixed Choir of Riga Cathedral Choir School de Riga, Letonia. 19 h. Auditorio Orkoien. Bajo la dirección de Jurgis Cabulis. **Ribaforada.** World Vision Korea Children's Choir de Seúl, Corea del Sur. Casa de Cultura. 20 h Director: Bomí Kim. **Beriáin.** Lielvarde Children's Choir de Lielvarde, Letonia. 19 h. Casa de Cultura. Directores: Evita Konusa y Baiba Klepere. **Sábado 26 de octubre.** Mixed Choir of Riga Cathedral Choir School. **Los Arcos.** Iglesia Santa María de Los Arcos. 19 h. **Valtierra.** 19.30 h. Tygerberg Children's Choir. Iglesia de Santa María de Valtierra. **Domingo 27 de octubre.** Tygerberg Children's Choir. Centro Cultural Tafalla Kulturunea. 20 h. **Zizur Mayor.** Lielvarde Children's Choir. 12.30 h. Casa de Cultura. **Aoiz.** Mixed Choir of Riga Cathedral Choir

School. 19 h. Casa de Cultura. **Lunes 28 octubre. Pamplona.** Mixed Choir of Riga Cathedral Choir School. 20 h. Iglesia San Miguel. **Tafalla.** 20 h. Mikrokormos de Vierzon, Francia. **Martes 29 de octubre.** Parroquia de Ermitagaña en Pamplona. Resonanz Children's Choir de Yakarta, Indonesia. 20 h. **Tafalla.** Kivi Children's Choir, coro femenino de Vilnius, Lituania. Centro Cultural Tafalla Kulturunea. **Cirauqui.** Bel Canto Choir de Vilnius. 19 h. Iglesia San Román. **Miércoles 30 de octubre.** Tygerberg Children's Choir. **Pamplona.** Parroquia San Enrique. 20 h. **Olite.** Manado Catholic Choir de Indonesia. 19 h. Iglesia de San Pedro, concierto especial por la entrega de las Medallas de la Federación de Coros de Navarra. 19 h. **Storkyrkans Kammarkör** de Estocolmo, Suecia. Espacio Cultural Los Llanos de Estella. **Jueves 31 de octubre. Pamplona.** Storkyrkans Kammarkör. 19 h. Iglesia La Asunción. **Cintruénigo.** Manado Catholic Choir. Centro de Artes Avenida. 20.15 h. Irurtzun. Kivi

Children's Choir. Iglesia de San Martín de Tours. 19.30 h. **Tiebas.** Lielvarde Children's Choir. 19 h. Iglesia de Santa Eufemia. **Viernes 1 de noviembre. Etxarri-Aranatz.** Coro femenino Amaranthe de Gante, Bélgica. 19 h. Iglesia de la Asunción. **Aibar.** Sing Philippines Youth Choir de Manila, Filipinas. Auditorio Álvaro Aldunate. 19 h. **Sábado 2 de noviembre. Pamplona.** Camerata Chamber Choir de Frederiksberg, Dinamarca. 20.15 h. Iglesia Corazón de Jesús. 20 h. Kivi Children's Choir. Iglesia de San Bartolomé de Marcilla. Cape Town Camerata de Ciudad del Cabo, Sudáfrica. 19 h. Iglesia Sta. María de Lerín. 19 h. **Berrioplano (Artica).** Dream Choir of Banlam Grand Theatre de Banlam, China. Casa de Cultura María de Maeztu. **Domingo 3 de noviembre.** Suanplu Chorus de Bangkok, Tailandia. 19.30 h. Iglesia de San Juan Evangelista de Huarte. Sing Philippines Youth Choir. 19 h. Iglesia de San Pedro Apóstol de Pitillas. Tygerberg Children's Choir. 19 h. Iglesia El Carmen de Tudela.

Echa a andar el coro sénior Voces con Solera

DN Pamplona

El coro sénior Voces con Solera celebró ayer su primer ensayo, después de que durante septiembre se completara el casting, al que asistieron más de 150 personas, mayores de 65 años con muy diferentes experiencias en el ámbito coral, desde personas con plena dedicación al canto y experiencias en distintas corales, como personas cuya única experiencia es amenizar espontáneamente las sobremesas de los cumpleaños familiares. El coro lo forman 52 mujeres y hombres de edades comprendidas entre los 65 y 85 años.

El principal objetivo de este proyecto del Orfeón Pamplonés y Fundación Solera es "contribuir al bienestar físico y emocional de sus participantes", pero aspiran que pueda actuar a lo largo del curso en distintos escenarios. Además de aprender a cantar en un coro, la actividad enseñará sobre el cuidado de la voz. Actuar en equipo, afinar, calentar y respirar correctamente son algunas de las enseñanzas del curso, en el que se trabajará un repertorio variado, popular; con géneros como góspel, boleros, obras populares de la tierra, pop, zarzuela o villancicos, entre otros.



Un momento del primer ensayo del coro sénior.

MIGUEL OSÉS

sino que se cuenta con objetos", presenta Iraburu. De hecho la muestra no incluye ni un solo video, sino que se ha recreado el mundo de Seve Urrutia en buena parte gracias a la colaboración de los Traperos de Emaús. Los armarios, maniqués, máquinas de coser, mesa de despacho, vitrinas y muebles han sido donados por ellos. Conviven en la sala con objetos reales de la protagonista, como carnés, fotos, cartas o los primeros diplomas que expidió para las tituladas de su academia, que se exponen en vitrinas antiguas. Para ambientar el mundo textil ha colaborado la tienda Petacho, que cedió patrones, telas y objetos relacionados con la costura. "Este proyecto desde el principio ha generado mucha simpatía con todo el mundo; llamaras a quien llamaras, a todo el mundo le caía bien esta señora", apunta Iraburu.

En la exposición se incluyen también los folletos de publicidad que animaban a inscribirse en la academia. Estaban dirigidos en su portada a los hombres. "Se les animaba como padres, hermanos o empleadores a permitir que las mujeres de su entorno se inscribieran a estas clases", apunta Marta Arriola, ya que tener una mujer en casa que confeccionara las prendas repercutiría positivamente en la economía familiar, según se razonaba. En su interior, ya, franqueado el paso, se dirigía directamente a las mujeres.

Urrutia, sin embargo, mostró una mentalidad muy moderna en conceptos como la durabilidad de las prendas, la sostenibilidad o la accesibilidad. "Hablaban de reciclar telas, de hacer vestidos que duraran mucho tiempo y liberarse de la moda y decía que la moda no debería ser solo de los ricos", apunta Iraburu. "Ahí está el giro que le hemos dado con la museografía de no hacer una cosa nostálgica, sino algo inspirador, de decir '¡qué bien estaba esto! y pensar que hay ideas que hay que recuperar", añade Iraburu, quien ha trabajado en la museografía junto con la arquitecta María Abad.

La exposición se sale un poco de lo habitual en el Museo de Navarra. "Exponemos el retrato de Xabier Morrás, pero todo lo demás nos está hablando de otro tipo de arte, que puede ser el de la moda o el de la confección, que en este caso en el museo no suele haber, pero lo que trata al final es hacer memoria", expone Arriola.

Seve Urrutia estuvo 67 años en activo lo que facilitaba también crear un escenario en el que cupiese un poco todo, desde un sofá a una máquina de escribir o un vestido de novia que diseñó para una nieta.

La inauguración, el Día Internacional de la costurera, fue un reconocimiento de sus descendientes. "Estaban todos encantados y al mismo tiempo extrañados, porque veían el cuadro que toda la vida habían visto en su casa, puesto en un museo", recuerda Pablo Iraburu. La exposición puede visitarse hasta el 30 de noviembre en la sala 3.8.

El festival Gora Gora Fest! programa 55 actos en euskera

Organizado por el Gobierno foral con motivo del Día del Euskera el 3 de diciembre, buscar llevar actividades a lugares "donde no llega la programación oficial"

DN
Pamplona

El fomento del euskera y la promoción de actividades culturales llega por cuarto año consecutivo con motivo del Día Internacional del Euskera, que se celebra el 3 de diciembre y coincide con el día de Navarra, con la programación de hasta 55 actos en localidades de toda la Comunidad foral.

Se trata del festival Gora Gora Fest!, entre el 2 de noviembre y el 8 de diciembre, una iniciativa impulsada por el Gobierno foral con

la que se pretende "llevar la cultura a lugares donde habitualmente la programación oficial no suele llegar" y en euskera, "un valor cultural sin fronteras", ha dicho la vicepresidenta segunda y consejera de Memoria y Convivencia, Acción Exterior y Euskera, Ana Olló.

Fomento del euskera

La consejera ha enmarcado esta iniciativa en una línea de fomento del euskera (junto a ayudas a entidades sociales, medios de comunicación o entidades sin ánimo de lucro) "sostenida en el tiempo", y que enraiza con la concepción de Navarra como "diversa en lo social, en lo geográfico y en lo lingüístico".

Según explicó el director gerente de Euskarabidea, Javier Arakama, diversas actividades completarán la programación de este año. En total serán 9: obras

de teatro (algunas de ellas musicales), improvisaciones, talleres, bailes, cuentacuentos y otras. Todos los espectáculos del programa son gratuitos. Este año se han aumentado de 53 a 55 las actividades y el presupuesto es el mismo que en la edición anterior, 55.660 euros.

Gora-gora Fest! se viene organizando desde el año 2020 con motivo del Día Internacional del Euskera, que se dictaminó que fuera el 3 de diciembre. Euskarabidea organiza un variado ciclo cultural dirigido a menores y familias en general, que se desarrolla por toda Navarra, en todas las comarcas y en diferentes localidades.

Javier Arakama, director gerente de Euskarabidea, ha querido destacar que "el objetivo específico de este ciclo es llevar eventos culturales en euskera a pueblos donde no se organizan

este tipo de actividades a lo largo del año".

El programa de la presente edición del ciclo cultural Gora-Gora Fest! contempla nueve espectáculos diferentes. *Baso zaindaria*, cuenta cuentos para niños y niñas de 4 a 11 años; *Basoa* (El Bosque), *Burua txoriz beteta* (Con la cabeza llena de pájaros), y *Jolastokia* (Patio), son tres teatros para familias; *Ez dago kutxarik niretzat* (No hay caja para mí), presenta una obra de teatro para jóvenes mayores de 14 años.

También, *Ezberdin bezain eder* (Tan diferente como bello), es un cuento musical para niños y niñas de 4 a 11 años; *Koadrilan dantzan* (Bailando en cuadrilla), ofrece una clase magistral de danza urbana (6-14 años); *Iragana, magia eta etorkizuna* (Pasado, magia y futuro), consiste en una sesión de magia para las familias y, finalmente, *Tdisko-festa*, es una fiesta para familias.

En la campaña de comunicación del ciclo Gora-Gora Fest! se han previsto anuncios en revistas, medios de comunicación de Navarra, prensa digital y redes sociales, con una inversión de 27.137 euros.



LA CANTANTE Y ACTRIZ SOPHIE AUSTER, EN CIVICAN

La cantante Sophie Auster participó ayer por la tarde en una nueva sesión de los Conversatorios en la biblioteca de Civican, en Pamplona. Sophie Auster, hija de dos iconos de la literatura como Paul Auster, fallecido en abril, y Siri Hustvedt, está presentando en España su último disco 'Milk for ulcers', en una gira en la que enlazará conciertos en Madrid, Barcelona, Lugo y Castellón del 31 de octubre al 6 de noviembre. El título del álbum, el séptimo que publica desde 2005, es una metáfora sobre cómo hacer frente a los momentos y alude a la pérdida de su padre. De hecho, la última canción del álbum, *Blue Team*, está dedicada a él. Auster también ha trabajado como actriz en una docena de películas.

JESÚS GARCÍA ZARON

El Orfeón ofrece un concierto para avanzar en la musicoterapia

• Se celebra mañana en el Teatro Gayarre (20 h) y los beneficios se destinarán a impulsar esta terapia en el Hospital San Juan de Dios

DN Pamplona

Con el objetivo de que los beneficios de la musicoterapia lleguen a más pacientes, el Hospital, con

la colaboración del Orfeón Pamplonés, ha organizado el Concierto solidario de la Hospitalidad. La audición se celebrará mañana a las 20 h en el Teatro Gayarre de Pamplona. Los beneficios obtenidos se destinarán a impulsar el programa de Musicoterapia del Hospital, que en la actualidad cuenta con el apoyo de Fundación la Caixa.

El Concierto de la Hospitalidad e obras clásicas de Haydn, Schumann, Berlioz o Montes que forman parte del repertorio habitual de la coral. En la segunda mitad del concierto el Orfeón estará acompañado por su Coro Juvenil con el que interpretará obras conocidas como fragmentos de *Carmina Burana* y de óperas y zarzuelas populares.

La musicoterapia

Mejorar la salud y el bienestar emocional de los pacientes es la principal finalidad de la musicoterapia, un tipo de psicoterapia sin fármacos en la que un profesional especializado aplica la música con fines terapéuticos en sus intervenciones con los pacientes,

explica el Hospital San Juan de Dios en una nota de prensa.

El año pasado, el Hospital San Juan de Dios Pamplona-Tudela impartió 620 sesiones de musicoterapia a más de 200 pacientes en quienes se observaron mejoras relevantes en diferentes aspectos de su salud y bienestar.

En un estudio retrospectivo realizado desde el Servicio de Psicología de HSJD Pamplona se pudo concluir en un centenar de pacientes estudiados que la musicoterapia mejoró -en más del 70% de los casos- la relación con el entorno, la facilidad de expresión, el recuerdo de la historia compartida y la ruptura con la rutina hospitalaria.

...caban
...co para
...ciencia
...ción,
...nte in-
...n esta
...a crea-
...a estas
...típicos
...nología
...e crea-
...obra se
...esóe-
...(XR),
...perido
...do en-
...dos los
...rimen-
...ormers
...(VR)...

Casa de
...as. Con
...o de la
...ón a lo
...e a pri-
...arse o a
...a o nos
...de una
...alidad
...ndivi-
...as dife-
...ntre los
...puente
...re sus
...donde
...rasgos
...cos, ca-
...er. Dos
...ecen a
...ales
...revo-
...tir de la
...mpar-
...as, con-
...a vital:
...ubrir el
...ductas,
...amien-
...6 € ta-

eca de
...o Pún-
...Direc-
...kil. Pri-
...uando
...eron en
...e Zim-
...iciaron
...ros. La
...un lla-
...los tra-
...tero en
...confe-
...mito en
...de deli-
...por el
...Ahora,
...és, un
...stituto
...one re-
...así, por
...la me-
...echa la
...netraje
...ucki re-
...s en el
...de Pon-
...y colo-
...Entra-

de Santa Ana en Navarra. Locales parroquiales de la Parroquia de San Ignacio de Pamplona (Avenida San Ignacio, 3). Productos, ropa y complementos traídos de los distintos países de misión por las Hermanas de la Caridad de Santa Ana o mercancia en buen estado donada por los benefactores. El objetivo es recaudar fondos para apoyar el programa de alimentación y salud materno-infantil en Sanand, India. Hasta hoy Horario: 10:30 a 13:30 y de 17:30 a 20:30 h

Mañana

MÚSICA

XIX Ciclo Coral Internacional de Navarra. Etxarri-Aranatz. Iglesia de la Asunción, 19 h. **Amaranthe Gante (Bélgica).** Aibar/Oibar. Auditorio Alvaro Al-dunate, 19 h. **Sing Philippines Youth Choir Manila (Filipinas).** Socunbohemo. Zentral Pamplona. 20:30 h. Alias del joven barcelonés Artur Viñas. Le acompaña en la producción Biel Colomer, además de formar parte de la banda de directo que se completa con Óscar Acón y Gerard López. El proyecto nace en el año 2018, pero es a partir de 2020 con la publicación del EP "Les coses que no et diré mai" que comienza a ganar adeptos de forma muy destacada. Con la llegada de su esperado disco debut "Contes de les Quatre Estacions" en 2023, y un año después, la publicación del EP "Cotxe casa gos tu i jo", lo convierten en una de las figuras con más proyección de la escena catalana actual. Anticipada 12 € + gastos, Taquilla 15 €.

Puro Relajo. Casa de Cultura de Burlada. 19.30 h. Concierto Solidario con Txiribuelta. Txiribuelta es una entidad burladesa sin ánimo de lucro dedicada al acompañamiento y apoyo a personas con discapacidad que ofrece servicios a personas con discapacidad, y sobre todo con necesidades complejas de apoyo, y a sus familias. El grupo de música mexicana, latina y en euskera Puro Relajo ofrece este concierto en el que la recaudación íntegra de taquilla será destinada a Txiribuelta, para apoyar su labor. Entradas: 15 €.

Walls. Sala Totem, Villava. Apertura de puertas 20 h. Entrada VIP 66 €. Entrada General 28,60 €.

TEATRO

Ventura Ruiz: 'Diez mil quinientos ochenta y cinco días'. Escuela Navarra de Teatro, Pamplona. 19 h. No siempre se quiere recorrer el camino de re-

EL DÍA

Han transcurrido 305 días del año. El sol sale a las 7:38 y se pone a las 18:02.

SANTORAL

Santorál Ss. Alonso Rodríguez, r.l. Epímaco de Peluso; Quintín, mrs. Foilán (pb.), ab. Antonino de Milán; Wolfgango, obs. M.ª Purísima de la Cruz, r.l.

EFEMÉRIDES

1900. Se matricula en España, en la localidad mallorquina de Santa Catalina, el primer automóvil, un cuadriciclo de la marca Clément.
1984. La primera ministra india, Indira Gandhi, asesinada por dos guardias "sijs" de su seguridad personal.
2011. La UNESCO reconoce a Palestina como Estado miembro de pleno derecho.

LA FRASE

Henry George

ECONOMISTA

"La ley de la sociedad es cada uno para todos y todos para cada uno"

PARA SALIR



Orféon Pamplonés y el Hospital San Juan de Dios

■ El Gayarre acoge una velada musical solidaria organizada por el Hospital San Juan de Dios de Pamplona-Tudela con la intervención del Orféon Pamplonés. El objetivo: recaudar fondos para el proyecto de Musicoterapia, que en el último año ha beneficiado a más de 200 pacientes...

Cita: . Teatro Gayarre, Pamplona. 20 horas. . Entradas: 15 €.

Jethro Tull Live llega hoy a Baluarte

■ Con Ian Anderson al frente con su característica flauta y su voz legendaria, el eterno líder y alma de Jethro Tull, la banda de rock progresivo hará un repaso por sus grandes éxitos y presentará algunos temas de sus últimas grabaciones de estudio, *The Zealot Gene* y *ROKflote*. Cita: Baluarte. 21 horas Entradas: 55 y 65 €.



TELÉFONOS

EMERGENCIAS

112

TRANSPORTES

Aeropuerto

948168700

El Orfeón Pamplonés pide apoyo al Parlamento para seguir con su labor

Su presidente, Alberto Ilarregui, reclama el respaldo público y que sea reconocido como "parte fundamental del patrimonio cultural"

EFE
Pamplona

El Orfeón Pamplonés ha pedido a los parlamentarios forales su apoyo para poder continuar con su labor educativa y cultural, así como ser reconocido como "parte fundamental del patrimonio cultural de Navarra".

En una sesión de trabajo celebrada ayer en el Parlamento foral, el presidente del Orfeón Pamplonés, Alberto Ilarregui, destacó la importancia de contar con el respaldo institucional para asegurar la viabilidad de sus proyectos.

Ilarregui expuso los hitos históricos y los objetivos de futuro de esta institución cultural navarra, que en 2025 celebrará 160 años de trayectoria desde su fundación en 1865. "El Orfeón Pamplonés nació en una Pamplona con graves problemas de salud pública y una mortalidad elevadísima. Fue fundado como una sociedad coral con un objetivo filantrópico e inspirada en el movimiento coral europeo, promoviendo la música como una herramienta de mejora social", explicó.

El Orfeón comenzó siendo un grupo de hombres artesanos que deseaban formarse en música y aportar a su comunidad, "con el propósito de enseñar música gratuitamente a los artesanos que lo solicitaran y fueran admitidos", recordó Ilarregui. A medida que la institución fue creciendo, "el



El Orfeón Pamplonés, en una actuación el pasado junio en el Palau de la Música de Valencia. VALENCIA LIVE MUSIC

Orfeón Pamplonés recibió la visita de figuras importantes como Julián Gayarre, Emilio Arrieta e Hilarión Eslava, quienes se convirtieron en socios honorarios". Esta relación con grandes nombres de la música navarra "consolidó la reputación del Orfeón en sus primeros años, proyectándolo fuera de Navarra", señaló.

Así, "la actividad del Orfeón fue en aumento y de Pamplona saltó al resto de la península y con ello su proyección exterior". También destacó el "carácter inclusivo" que el Orfeón asumió al abrir sus puertas a las mujeres en 1903, cuando se constituyó el Coro de Señoritas. "Esto permitió abordar un repertorio sinfónico coral y le convirtió en uno de los primeros coros mixtos de España, un paso que fue clave para su consolidación en el ámbito co-

ral", reivindicó. El Orfeón llegó a ser invitado a la boda real de Alfonso XIII.

"Uno de los logros recientes de la entidad ha sido la creación de la Escuela Coral en 2019, que ofrece formación musical a niños y niñas y fomenta el desarrollo de habilidades sociales y personales", apuntó.

La Escuela Coral atiende a 250 niñas y niños, precisó, añadiendo que la institución realiza también talleres en centros escolares y actividades dirigidas a la tercera edad. Ilarregui enfatizó, asimismo, el valor del archivo histórico del Orfeón, que "recoge casi 10.000 referencias documentales" y que fue transferido al Archivo Real y General de Navarra para su conservación y ampliación.

En el turno de los grupos, Javier Trigo (UPN) comentó que "el

Orfeón Pamplonés es un diamante para la cultura navarra, una joya que debe ser cuidada con cariño". El socialista Ibai Crespo valoró la "sinergia entre educación y cultura". Por su parte, Mikel Zabaleta (Bildu) incidió en el 160 aniversario del Orfeón, "algo que demuestra las raíces que tiene este proyecto, en Pamplona y en toda Navarra".

Itxaso Soto (Geroa Bai) celebró que "a lo largo de la historia hemos visto cómo el Orfeón ha contribuido en el progreso de nuestra comunidad y sus gentes".

Desde el PP, Irene Royo, ha valorado que "es un bien valiosísimo y necesario para la comunidad, por todo lo que aporta y va a seguir aportando: cultura, educación, atractivo turístico...". Daniel López (Contigo-Zurekin) reivindicó que "la música es progreso".

Las pinturas de producto local, en el Mercado de Santo Domingo

DN
Pamplona

Ayer abrió al público en el Mercado de Santo Domingo de Pamplona la exposición de las obras finalistas del IV Concurso de Pintura de Producto Local, organizado por Reyno Gourmet en el marco de la 9ª Semana del Producto Local de Navarra. La muestra, que podrá visitarse hasta el próximo 10 de diciembre, exhibe un total de 37 pinturas seleccionadas entre las 131 obras presentadas por niños y jóvenes navarros de entre 6 y 18 años, procedentes de seis academias de pintura de la región.

Las obras seleccionadas están divididas en dos categorías: la categoría Mayores, para participantes de 13 a 18 años, con 10 obras; y la categoría Txikis, para niños de 6 a 12 años, con 27 obras. El concurso retaba a los participantes a representar el producto local de Navarra, como el queso, el vino, el pacharán, el aceite y otros productos típicos de la comunidad.

El jurado, presidido por el pintor Pedro Salaberri, estuvo conformado también por la ilustradora Concha M. Pasamar; Mamen Oroz Iribarren, jefa del Servicio de Comercio del Ayuntamiento de Pamplona; Isabel Pueyo, de CPAENy Ana Irurita, técnica de Cadena de Valor de Reyno Gourmet. Los ganadores fueron Marian Georgiev Mihaylov, de 15 años, en la categoría Mayores, y Kira Larrañeta Santesteban, de 8 años, en la categoría Txikis.

Reyno Gourmet, creado en 2007, es una marca de calidad del Gobierno de Navarra que promueve los productos agroalimentarios de la región.

El Orfeón busca apoyo para continuar con su labor educativa y cultural

La entidad, que en 2025 celebra su 160 aniversario, enfatiza la necesidad de respaldo institucional para su viabilidad

PAMPLONA – El Orfeón Pamplonés solicitó ayer a los parlamentarios forales su apoyo para poder continuar con su labor educativa y cultural, y ser reconocido como "parte fundamental del patrimonio cultural de Navarra".

En una sesión de trabajo en el Parlamento Foral, Alberto Ilarregui, presidente del Orfeón Pamplonés, destacó la importancia de contar con el respaldo institucional para asegurar la viabilidad de sus proyectos.

Ilarregui explicó que el Orfeón, que en 2025 celebrará 160 años desde su fundación en 1865, "nació en una Pamplona con graves problemas de salud pública y una mortalidad elevadísima" y que fue fundado "como una sociedad coral con un objetivo filantrópico, inspirado en el movimiento coral europeo, promoviendo la música como una herramienta de mejora social".

Según recordó, el grupo estaba inicialmente compuesto por hombres artesanos que buscaban formarse en música y aportar a su comunidad, "enseñando música gratuitamente a los artesanos que lo solicitaran y fueran admitidos". A medida que creció, "el Orfeón Pamplonés recibió la visita de figuras importantes como Julián Gayarre, Emilio Arrieta e Hilarión Eslava, quienes se convirtieron en socios honorarios".

Esta relación con grandes nombres de la música navarra, añadió Ilarregui, "consolidó la reputación del Orfeón en sus primeros años, proyectándolo fuera de Navarra".

La institución, señaló, "saltó de Pamplona al resto de la península,



Alberto Ilarregui, Igor Ijuria y Joaquín Romero, junto a varias parlamentarias. Foto: Unai Berrío

ampliando así su proyección exterior".

Además, el presidente del Orfeón destacó su "carácter inclusivo" al recordar que en 1903 se permitió la entrada de mujeres, lo que dio lugar a la creación del Coro de Señoritas y permitió abarcar un repertorio sinfónico coral. Esto lo convirtió en uno de los primeros coros mixtos de España, apuntó, un paso que "fue clave para su consolidación en el ámbito coral" y que lo llevó a ser invitado a la boda real de Alfonso XIII.

ACTUALIDAD Sobre la estructura

actual, explicó que el Orfeón continúa con su actividad coral ininterrumpida desde sus inicios y cuenta con personas de diferentes edades y profesiones. "Uno de los

"Uno de los logros recientes de la entidad ha sido la creación de la Escuela Coral en 2019"

ALBERTO ILARREGUI
Presidente del Orfeón Pamplonés

logros recientes de la entidad ha sido la creación de la Escuela Coral en 2019", subrayó, la cual ofrece formación musical a niños y niñas y fomenta el desarrollo de habilidades sociales y personales.

Esta escuela, indicó, atiende a 250 niñas y niños y realiza talleres en centros escolares, además de actividades dirigidas a la tercera edad.

Ilarregui también hizo hincapié en el valor del archivo histórico del Orfeón, que "recoge casi 10.000 referencias documentales" y ha sido transferido al Archivo Real y General de Navarra para su conser-

vación.

"El archivo supone un testimonio de la historia de la música y la cultura en Navarra y en el Orfeón Pamplonés", reivindicó.

GRUPOS Durante el turno de los grupos parlamentarios, Javier Trigo (UPN) afirmó que "el Orfeón Pamplonés es un diamante para la cultura navarra, una joya que debe ser cuidada con cariño".

Ibai Crespo (PSN) valoró el compromiso del Orfeón con la formación y señaló que "esa sinergia entre educación y cultura está muy presente".

Mikel Zaboleta (Eji Bildu) resaltó la importancia de los 160 años de trayectoria de la entidad, lo que, a su juicio, "demuestra las raíces que tiene este proyecto, en Pamplona y en toda Navarra".

Desde Geroa Bai, Itxaso Soto celebró el impacto del Orfeón en la comunidad, indicando que "a lo largo de la historia hemos visto cómo el Orfeón ha contribuido en el progreso de nuestra comunidad y sus gentes".

Emilio Jiménez, de Vox, expresó su "preocupación por la situación económica" del Orfeón y por las nóminas de los empleados. En tanto que, Irene Royo (PP) valoró que "es un bien valiosísimo y necesario para la comunidad, por todo lo que aporta y va a seguir aportando: cultura, educación, atractivo turístico".

Finalmente, Daniel López (Contigo-Zurekin) destacó la "larga y dilatada" trayectoria del Orfeón, y reivindicó que "la música es progreso". -gje

Camino Escena Norte cancela funciones por recortes en las ayudas

En Navarra se han suspendido las actuaciones programadas en Villava, Tafalla y Azagra

PAMPLONA – Camino Escena Norte ha finalizado una sexta edición marcada por la "resistencia" debido a la significativa reducción de ayudas estatales, lo cual ha forzado la cancelación de funciones en quince localidades de Cantabria, Galicia, Asturias, la CAV y Navarra. En la comunidad foral 3 han sido las localidades afectadas, Tafalla, Villava y Azagra.

La organización del proyecto, que promueve el intercambio cultural a

través de las artes escénicas entre estas comunidades, ha expresado su preocupación por el futuro de la iniciativa debido a la pérdida de financiación. Según han destacado sus representantes en el balance de 2024, este recorte afectó a una actuación de cada compañía en el Ciclo Constelaciones y a tres localidades por comunidad. Además, el proyecto Cruces, que fomentaba la colaboración y el diálogo entre creadores de distintas zonas, también ha tenido que ser suspendido.

La situación financiera ha puesto en serio riesgo la continuidad de la oficina de cooperación escénica, una entidad que facilita la organización de actividades conjuntas, y ha obligado

a cancelar la colaboración con la Asociación Te Vén, que estaba destinada a acercar las artes escénicas a la infancia y la juventud en cada comunidad. Los recortes se deben, en gran parte, a la exclusión de Camino Escena Norte de las ayudas ministeriales para la acción y promoción cultural, en las que el año pasado fue el segundo proyecto mejor valorado entre más de 900 iniciativas. Además, la convocatoria de teatro y circo del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM) redujo su aportación en más de un 50%, cuando la programación ya estaba en marcha, generando un desfase presupuestario de 75.500 euros en comparación con el ejercicio anterior.

Esta edición ha sido la más expansiva hasta el momento, con actividades en más de sesenta localidades, lo cual demuestra el interés y la acogida que el proyecto ha tenido en diferentes puntos del país. Sin embargo, los recortes han dejado fuera de la programación a localidades emblemáticas para el proyecto, como Castro Urdiales, Solares y Los Gorriones de Baeza en Cantabria; Muskiz, Zumaia y Elbar en la CAV; Tafalla, Villava y Azagra en Navarra; Sobrado dos Monxes, Ames y Ribadouro en Galicia; y Soto del Barco, Vegadeo y Corvera en Asturias, afectando de esta manera a su misión de consolidar una red cultural en el norte peninsular.

Pese a las dificultades, Camino Escena Norte ha contado con el respaldo de los gobiernos de las comunidades implicadas, así como de numerosas entidades locales y patrocinadores que han permitido mantener parte de la programación, aunque en condiciones limitadas. -gje

El estreno internacional de 'Nina' será en el Festival de Torino

CINE – La cineasta navarra Andrea Jaurrieta estrenará internacionalmente su segundo largometraje, *Nina*, el próximo mes en la Sección Oficial del Torino Film Festival en Italia, donde competirá en su 42ª edición. La película, protagonizada por Patricia López Arnaiz y Darío Grandinetti, narra el regreso de una mujer a su pueblo para vengarse de un escritor al que ahora homenajea, enfrentándose así a sus recuerdos y replanteándose su venganza. Tras su paso por Torino, *Nina* se proyectará en diversas ciudades de España, como Barcelona, Gijón, Madrid y Cáceres. -Buenos Aires



Misa de Santa Cecilia

Orfeón Pamplonés

Misa por los afectados de la DANA en España

Día:
Sábado, 16 de noviembre

Hora:
12:00 h.

Lugar:
Iglesia de San Saturnino

DIRIGE:
Igor Ijurre

ORGANISTA:
Iñigo Morentin

Entrada libre hasta completar aforo.

Logos:
Gobierno de Navarra / Nafarroako Gobernua, INAEM, FDN, and others.

Viernes, 15 de noviembre de 2024
DIARIO DE NAVARRA



ORFEÓN PAMPLONÉS
IRUÑEKO ORFEOIA